

Trieste (34122) Via S. Pellico 8  
Tel. 753255-755955 (centralino a ricerca automatica)  
Concess. Pubblicità: Publikompass, p. Unità d'Italia 7

**PICCOLI**

Mercoledì, 8 febbraio 1978  
Anno 97 (Sped. abb. postale - Gruppo 1/70) Lire 200  
N. 9542 nuova serie Fondazione 1881

## I pesci e la pace

BRUXELLES — Il governo federale jugoslavo ha accettato di autorizzare la pesca fino al 30 giugno prossimo, da parte del peschereccio italiano, nella zona del retangolo del Golfo di Trieste che, in base all'accordo di Osimo, fa parte delle acque territoriali jugoslave; per ottenere tale autorizzazione il ministro degli Esteri italiano, Arnaldo Forlani, era personalmente intervenuto presso il suo collega jugoslavo, Minc. Questa notizia si è appresa ieri a Bruxelles, negli ambienti della delegazione italiana che partecipa al consiglio dei ministri degli Esteri Cee.

La Jugoslavia ha dunque accettato la richiesta urgente del ministro degli Esteri Forlani e ripristina l'accordo sulla pesca nelle acque del golfo di Trieste. I nostri pescatori possono di nuovo tendere le reti nel retangolo «promiscuo» come finora avevano fatto seguendo una lunga tradizione. La pesca libera durerà fino alla fine di giugno, poi verrà trovato un accordo anche per questa sacca preziosa, come per tutte le altre esistenti nell'Adriatico. La negoziazione spetterà, secondo le nuove norme, alla Comunità Economica Europea, e da come si prospettano gli animi e le intenzioni, i risultati non potranno che essere soddisfacenti tanto per l'Italia quanto per la Jugoslavia.

Con questa tempestiva risposta di Belgrado a un sollecito passo diplomatico del nostro governo si conclude nel giro di tre settimane un episodio che avrebbe potuto provocare una serie di polemiche non certo opportune per le relazioni di buon vicinato tra i due Paesi. E ancora una volta il danno sarebbe ricaduto su Trieste. Non soltanto la città ne avrebbe fatto le spese (perdita economica), ma avrebbe dovuto sopportare anche un disagio politico e morale con l'inevitabile inasprimento di quelle lacerazioni interne di cui già tanto soffre.

Senza drammatizzare oltre misura il caso, non sarà inutile esaminare in breve le cause e le trame alcune considerazioni. Va obiettivamente riconosciuto che la Jugoslavia non ha responsabilità nella vicenda e l'improvvisa applicazione della frontiera marittima collegata al trattato di Osimo non rappresenta una mossa fatta con propositi di nuocere a Trieste. Questo è il primo punto. Il secondo, altrettanto evidente, è che la responsabilità si deve addossare, senza esitazioni, alla superficialità leggerezza tipica della burocrazia italiana.

Facciamo un poco di cronaca. Per la ratifica di un articolo che prevede il tracciato del confine marittimo, il nostro ministero degli Esteri consulta quello della marina mercantile. Questo informa gli enti di controllo della navigazione e della pesca e chiede se nulla osta. Ne riceve un placet senza riserve. Che cosa ci sta invece fare un piccolo sforzo per una più intelligente verifica degli accordi già esistenti? Occorreva soltanto un minimo di zelo e di attenzione, forse qualche esame dei registri, di date e di convenzioni, alcune telefonate di solerti collaboratori. Bastava osservare che il confine tirato su squadra e matita dai diplomatici sul tavolo delle trattative veniva a tagliare un rettangolo di mare tradizionalmente frequentato dai pescatori italiani. Ecco, era sufficiente far notare il danno che si profilava e tutto forse si sarebbe evitato. No, troppo fastidioso.

Con questa leggerezza si è reso esecutivo il tracciato di confine in mare. Arrivava così alla nostra capitaneria di porto il perentorio telegramma del ministero che vietava la pesca «promiscua» nel golfo di Trieste, cioè in quella parte di retangolo passata alla Jugoslavia.

Fa piacere che la giunta regionale del Friuli-Venezia Giulia, appena informata dell'inconcepibile telegramma ministeriale, sia esplosa in una reazione immediata ed energica. Sotto la sua spinta e con l'intervento dell'on. Belci presso il ministero degli Esteri, Roma è intervenuta una volta tanto con rapidità e il rettangolo ricco di pesce si è riaperto alle barche italiane.

Ripetiamo. Nessuno intende drammatizzare. Ma questa piccola pace dei pesci ci permette di constatare alcuni dati di fatto inconfutabili: i buoni rapporti italo-jugoslavi; la

possibilità di contatti quotidiani anche personali, tra i rappresentanti dei due governi; l'attenta vigilanza della Regione e la presenza dei nostri parlamentari; lo spirito di unità delle forze e dei voleri che ha manifestato Trieste, popolo, partiti, associazioni. «Il Piccolo» ha percepito in questi giorni il giusto e valido polso della città; e, quel che più conta, lo ha fatto sentire immediatamente a Roma. Roma ha capito. Non è stata impresa da poco.

Ferruccio Bordo

### ALLA CONFERENZA IN CORSO A BELGRADO

## Sui diritti umani secco «niet» russo

Nessun riferimento allo scottante problema sarà accettato da Mosca nel documento finale

BELGRADO — Il capo della delegazione sovietica alla conferenza di Belgrado, Yuri Vorontsov, ha opposto ieri un esplicito diniego al progetto di includere un riferimento ai diritti dell'uomo nel documento conclusivo in preparazione, nell'annunciare il suo «niet» alle varie commissioni al lavoro. Vorontsov ha detto che l'Unione Sovietica non darà il suo consenso né ora né mai, a nessuna condizione, all'inclusione della questione nel documento conclusivo.

I sovietici sostengono da tempo che, poiché è impossibile raggiungere un accordo sulle molte questioni che sono sorte a Belgrado, durante la verifica dei principi della conferenza di Helsinki per la sicurezza e la collaborazione in Europa, l'unica cosa da fare è pensare a un documento conclusivo generico.

Un diplomatico di un paese neutrale ha ammesso che la conferenza sta attraversando un momento difficile, ma ha sostenuto che il «niet» sovietico potrebbe essere solo un espediente di partenza, mirante a imporre un certo punto di vista. Secondo un altro diplomatico, alla fine della settimana sarà possibile sapere se la conferenza si concluderà con un documento «esistenziale», secondo il desiderio della maggior parte dei paesi partecipanti: l'atteggiamento della delegazione sovietica, infatti, è condiviso soltanto dai rappresentanti di Cecoslovacchia, Germania orientale, Polonia, Ungheria e Bulgaria.

### LA NATO SMENTISCE un caso di spionaggio

AMBURGO — Il quotidiano «Bild Zeitung» scrive che un ufficiale turco in servizio al comando generale della Nato, a Bruxelles nel 1975, trasmissioni circa duemila documenti segreti dell'Alleanza atlantica all'Urss e definisce questo caso di spionaggio più importante di quello scoperto un anno dopo nella Germania federale, in cui furono coinvolte tre persone nell'ambito del ministero della difesa tedesco.

Le ripercussioni di quest'ultima vicenda, come è noto, hanno portato alle recenti dimissioni del ministro della difesa tedesco-federale, Georg Leber, e a conseguente rimproveri al governo di Bonn. Il giornale non cita la fonte della notizia, limitandosi a scrivere che essa è stata appresa a Bonn, e annuncia un servizio in esclusiva sull'argomento.

A Bruxelles, tuttavia, un por-

### IN II PAGINA:

Due ultrà di sinistra condannati al confino  
Sequestrato a Torino Industriale del mobile

### IN XIII PAGINA:

Sadat al Congresso Usa chiede l'invio di armi

### QUALCHE SPERANZA PER ANDREOTTI DALL'INCONTRO CON LA DELEGAZIONE DEL PCI

## Berlinguer: si esce dalla crisi solo con una «chiara maggioranza»

La sua formazione è essenziale per l'adesione dei comunisti a un «patto d'emergenza», ipotesi alternativa a quella del governo di unità democratica - Un significativo «tuttavia» - Le consultazioni con Psi e Psdi

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Le consultazioni di Andreotti per la formazione del nuovo governo sono riprese; il clima che le circonda è fiducioso, ma sembra una fiducia basata più su di una carica di ottimismo che su fatti concreti. Il dato forse più significativo di queste ultime 24 ore è un certo riavvicinamento alla Dc dei partiti minori. Prima della direzione d.c. di venerdì scorso esisteva uno schieramento pressoché unico, composto da Pci, Psi, Psdi e Pri, che premeva sulla Dc, rimasta praticamente isolata, affinché facesse delle concessioni sul piano

politico tali da permettere la ripresa del negoziato. La scelta fatta dalla Dc ha poi capovolto completamente le posizioni, riducendo ulteriormente lo spazio di manovra dei partiti minori.

Ora i tre partiti laici «intermedi», direttamente o indirettamente, debbono fare pressione sul Pci (e la stanno facendo) perché ammorbidisca un po' la sua posizione, evitando di arrivare a una rottura, che riproporrebbe il tema drammatico delle elezioni anticipate e questa è un'eventualità che potrebbe determinare un definitivo esaurimento dei partiti minori.

Ma torniamo agli ostacoli che alcuni vedono frapposti alla formazione del nuovo governo, uno dei quali è indicato nella cosiddetta «pregiudiziale liberale»: si dice, cioè, che la Dc riserverebbe il suo giudizio definitivo sull'intesa, a condizione che a essa aderiscano o meno i liberali. Ciò non è vero, nonostante l'importanza che la Dc attribuisce all'atteggiamento che verrà assunto dal Pli.

Lo stesso dicasi per la voce circolante su un ipotetico veto da parte del comunisti circa la nomina di quattro ministri d.c., e cioè Bisaglia, Lattanzio, Vittorino Colombo e Donat Cattin. «Non ci sono» — ha detto in proposito Emanuele Selis — «né veti né gradimenti per la nomina dei ministri, si è discusso di vari problemi riguardanti il governo, ma non certo di nomi. Qualità, test di veti posti dai comunisti è pura fantasia». Il Pci, dunque, non pone veti, però lancia la tesi del «mezzo colore», cioè di un governo composto per metà da d.c. e per metà da esperti di varia provenienza. Si fanno anche dei nomi, come quelli di Luigi Andreotti, della sinistra indipendente al Senato, e di Tullio Carettoni, anch'essa indipendente di sinistra, degli economisti Spaventa e Napolitano di Giuseppe Branca, del senatore Cossiga.

Fino a questo momento, è però da escludere che la richiesta del «mezzo colore» possa avere il placet della Dc e l'entusiasmo popolare. Lo confermano i concordi tutti le notizie che giungono dalle maggiori capitali dell'Africa Orientale: Mogadiscio, Kartum, Nairobi. Sottoposti a massicci bombardamenti dell'aviazione etiopica, privi assolutamente di copertura aerea che possa alleggerire la pressione delle truppe terrestri, gli insorti sono in fase di ritirata alla ricerca di nuove posizioni sulle quali

pubblici, industria, partecipazioni statali e turismo): in pratica chiedono l'unificazione della politica economica in un ministero che raggruppi bilancio, tesoro e Cassa del Mezzogiorno; sanità e turismo dovrebbero poi passare, con compiti notevolmente ridotti, alla presidenza del consiglio o agli Interni, mentre lavori pubblici, trasporti e marina mercantile dovrebbero essere congiunti in uno o due ministeri, e in uno, infine, industria e partecipazioni statali.

E' opinione abbastanza diffusa, però, che la possibilità di una riduzione drastica del dicasteri rimanga per il momento una grossa illusione: sarà già un successo — si afferma — se Andreotti riuscirà a ridurre di uno o due il numero dei titolari.

L'esito dell'incontro di ieri tra Andreotti e la delegazione comunista viene comunque considerato abbastanza positivamente dal presidente incaricato, nel senso che esso consente il proseguimento delle trattative con la speranza di raggiungere una conclusione soddisfacente. Naturalmente ci sono ancora molte cose da chiarire: Berlinguer, nelle dichiarazioni fatte alla stampa, ha insistito per la formazione di una chiara e riconosciuta maggioranza parlamentare e ha anche allarmato



Roma — Berlinguer intervistato dopo il colloquio con Andreotti (Telefoto Ansa)

to la richiesta del Pci di firmare l'ordine del giorno della fiducia.

C'è, però, un avvertimento che sembra dar luce alle parole del segretario del Pci: «Tuttavia», Berlinguer, infatti, ha ripetuto che la formazione di un governo d'emergenza sia la soluzione più idonea a far

fronte alla crisi; «tuttavia» — ha aggiunto — siamo disposti a prendere in considerazione le possibilità di dar vita almeno a un patto d'emergenza, sulla base di un programma concordato. E' la prima volta che il Pci dichiara ufficialmente di accettare l'ipotesi sostitutiva al governo di unità democratica.

Non era del resto immaginabile che Berlinguer dichiarasse di rinunciare anche a una maggioranza esplicita, riconosciuta e contrattata. Il fatto è che non è questa l'interpretazione da cui si è deliberati della direzione d.c., sulla base della quale Andreotti opera per trovare una soluzione della crisi di governo. L'intesa è possibile sul presupposto di questa diversità di interpretazione: per la Dc si tratta di una maggioranza che si forma con autonoma convergenza sul programma, per il Pci è una maggioranza contrattata.

Ma per i sostenitori del tentativo di Andreotti, ciò che soprattutto vale delle dichiarazioni di Berlinguer — e come si è detto — quel «tuttavia», sarebbe la chiave interpretativa della posizione comunista e che offrirebbe un margine per il negoziato. Quanto ai socialisti, si sono recati

Alberto Castagna

Continua in 2.a pagina

### I SOMALI COSTRETTI A RIEPIGARE DAVANTI ALLA MARTELLANTE CONTROFFENSIVA ETIOPIA

## Si combatte aspramente nel Corno in mezzo alle diatribe dei «grandi»

NAIROBI — La posizione degli insorti somali nel Corno d'Africa si fa sempre più difficile dopo l'impetuosa avanzata dei masi scorsi. Lo confermano i concordi tutti le notizie che giungono dalle maggiori capitali dell'Africa Orientale: Mogadiscio, Kartum, Nairobi. Sottoposti a massicci bombardamenti dell'aviazione etiopica, privi assolutamente di copertura aerea che possa alleggerire la pressione delle truppe terrestri, gli insorti sono in fase di ritirata alla ricerca di nuove posizioni sulle quali

attestarsi. Per il momento, tuttavia, essi sembrano reggere all'urto.

Ad Addis Abeba — dove l'entusiasmo popolare è notevole — un portavoce governativo etiopico ha dichiarato a un gruppo di giornalisti che le truppe impegnate nell'Ogaden hanno lanciato un'azione concentrata contro gli insorti somali. Il segretario del consiglio militare della giunta militare (Derg), capitano Fikre Selassie, ha definito i combattimenti al più pesante da alcune settimane a questa parte, «i somali» — ha pre-

cisato — stanno subendo pesanti perdite, tormentati dalla fame e dalla sete. Sono in rotta da tutte le posizioni non presidiate e i soldati etiopici vengono ricacciati. Allora soffriranno vergogna e umiliazione per aver osato ribellarsi.

Secondo un'agenzia di notizie sudanese, tuttavia, gli scontri risulterebbero estremamente pesanti anche per i governativi. Almeno un migliaio di soldati etiopici sarebbero stati uccisi o feriti tra domenica e lunedì nelle vicinanze di Asmara. Lo scontro più sanguinoso sarebbe avvenuto — sempre secondo l'agenzia sudanese — nella zona meridionale del capoluogo eritreo, dove i soldati etiopici allestivano recinti per proteggere l'aeroporto. Le forze del Fplc (il Fronte per la liberazione dell'Etiopia) hanno attaccato i soldati al lavoro e hanno distrutto le installazioni.

A Gerusalemme, intanto, dissipata la prima sorpresa per l'annuncio dato l'altro giorno da Mosca, Dayan, circa gli aiuti militari che Israele fornisce all'Etiopia nel suo conflitto con la Somalia e con gli indipendentisti dell'Eritrea, ci si chiede che cosa abbia indotto il ministro degli Esteri a confermare pubblicamente, in Svizzera, una notizia già largamente diffusa, ma finora sempre ufficialmente smentita.

I moventi dell'atteggiamento israeliano sono chiari: come ha detto lo stesso Dayan, è ovvio che lo stato ebraico ha tutto l'interesse ad aiutare l'unico paese che può impedire la trasformazione del Mar Rosso in un «lago arabo». Meno chiara appare invece la scelta del momento per l'annuncio. L'ipotesi che trova più credito è che Dayan — il quale è giunto ieri negli Stati Uniti per controbalanciare l'effetto avuto dalla visita a Washington del Presidente Anwar el Sadat — abbia voluto fornire agli americani un argomento per respingere le richieste di forniture belliche avanzate dal leader egiziano.

Sadat — che assieme ad altri paesi arabi appoggia invce la Somalia — ha sostenuto che le armi gli servirebbero non contro Israele, ma per contrastare l'espansionismo sovietico in Africa. La tesi di Gerusalemme sembra invece essere opposta: è lo stato ebraico, e non l'Egitto, a curare gli interessi dell'Occidente in quella regione, anche se, stando dalla parte dell'Etiopia, Israele si trova ironicamente assieme all'Urss e a Cuba.

In ambienti diplomatici di Mogadiscio, la capitale somala, si sostiene che gli Stati Uniti sperano di ottenere una soluzione pacifica della crisi mediante un piano articolato in tre punti: 1) ritiro di tutte le truppe somale dall'Ogaden al di qua della linea amministrativa di demarcazione fra Etiopia e Somalia; 2) creazione di una forza dell'Oga (Organizzazione per l'unità africana) per mantenere il cessate il fuoco; 3) negoziati con il patrocinio internazionale sulla base dell'autonomia regionale e dell'autodeterminazione per la comunità etnica somala dell'Ogaden.

## Intese tecnologiche



PARIGI — I due giorni di colloqui a quattro occhi tra Giscard d'Estaing e Schmidt e le numerose riunioni collaterali tenute dai ministri dei due paesi hanno confermato che lo «stato di salute» dei rapporti franco-tedeschi rimane eccellente, anche se nessuna iniziativa di spicco è emersa da quest'ultima edizione degli incontri semestrali al massimo livello, previsti dal patto di amicizia e di cooperazione concluso tra i due paesi nel 1963.

Per quanto riguarda i problemi bilaterali, la decisione più importante è stata quella di affermare l'opportunità di realizzare al più presto in comune un aereo civile a grande capacità e medio range, mu-

va versione dell'Airbus. Altri punti toccati nel corso del vertice Giscard-Schmidt: un impegno di collaborazione in campo nucleare e spaziale, il comune vivo rammarico per i ritardi subiti dall'applicazione di una politica della pesca tra i paesi Cee, la preoccupazione per il sanguinoso conflitto nel Corno d'Africa.

A conclusione della conferenza stampa in cui ha riassunto i termini del suo incontro con Schmidt, il Presidente Giscard ha reso noto di aver dato istruzioni al premier Barre di lanciare una lotta senza quartiere alla svalutazione, per frenare la discesa del franco (maggiori dettagli nella nostra pagina economica).

## Mosca: accuse all'Italia

MOSCA — Una polemica fra la Tass e l'ambasciata statunitense a Mosca si sta effettivamente gettando «benzina sul fuoco» nel conflitto somalo-etiopico, ha finito per coinvolgere indirettamente anche l'Italia. Yuri Kornilov, uno dei commentatori più noti dell'agenzia ufficiale sovietica, ha infatti citato l'Italia per due volte elencando una serie di fatti che dimostrerebbero l'appoggio dato alla Somalia, nel

conflitto con l'Etiopia, da parte di alcuni paesi occidentali. La polemica è nata quando a un articolo di Kornilov, nel quale si accusavano gli Stati Uniti di fomentare il conflitto nel Corno d'Africa, ha replicato Raymond Benson (consigliere dell'ambasciata Usa a Mosca) con una lettera personale a Kornilov, nella quale tali accuse venivano ritorsioni all'Urss.

Kornilov ha replicato in un articolo, citando una serie di episodi che dimostrerebbero «chi è che in realtà sta fomentando il conflitto nel Corno d'Africa», «le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

«Le truppe somale che hanno invaso l'Etiopia sono in possesso di un armamento sempre più ampio fornito da alcuni paesi della Nato», sostiene Kornilov. «Una convincente evidenza» delle intenzioni aggressive dei paesi dell'Alleanza atlantica, dice l'articolo, è la fornitura di armi alla Nato e del vicino e medio Oriente negli eventi del Corno d'Africa.

Del procuratore militare

Fuga di Kappler: chiesti quattro rinvii a giudizio

ROMA — Il rinvio a giudizio dei quattro carabinieri addetti alla sorveglianza di Herbert Kappler, la notte del 14 agosto in cui l'ex colonnello della «Ss» fuggì dall'ospedale militare romano del Celio, è stato chiesto ieri dal procuratore militare Scandurra: secondo il rappresentante della pubblica accusa, il capitano Norberto Capozzella dovrebbe essere giudicato per violazione consegna e per disobbedienza aggravata, mentre solo del primo reato dovrebbero rispondere l'appuntato Luigi Falsi e i carabinieri Oronzo Favone e Giuseppe Giovagnoli.

Nella sua requisitoria, di una cinquantina di pagine, il pubblico ministero fa una ricostruzione della fuga, ed è probabilmente questa la parte più interessante del documento: il colonnello Scandurra esclude che la notte del 14 agosto, Kappler possa avere abbandonato la sua stanza uscendo dalla porta e prendendo la fuga, ma è convinto che la fuga sia avvenuta in una valigia portata da suo figlio Amelise. Secondo la ricostruzione del magistrato militare, il responsabile della strage delle Fosse Ardeatine venne calato dalla finestra del terzo piano dell'ospedale con una corda assicurata a una specie di cappio, che fu trovato alcuni giorni dopo la fuga attaccato a un gancio, all'esterno della finestra.

Sempre secondo Scandurra, l'evasione fu resa possibile dalla scarsa sorveglianza alla quale era sottoposto il prigioniero: al cap. Capozzella si attribuisce la responsabilità di non aver assicurato un'adeguata sorveglianza all'interno del padiglione in cui era rinchiuso l'ex colonnello delle «Ss», sia nel cortile sottostante, attraverso il quale Kappler era riuscito a fuggire, sia in quello superiore, in cui era rinchiuso il figlio di Kappler.

Il direttore del ministero per l'educazione superiore somalo, Isman, ha detto all'agenzia ufficiale di stampa «Somal» che il primo gruppo di studenti — 370 dall'Unione Sovietica e 73 da Cuba — è atteso a Mogadiscio venerdì e il resto per la fine settimana.

### PER SICUREZZA

## GLI STUDENTI SOMALI richiamati da Cuba e Urss

MOGADISCIO — Tutti gli studenti somali che si erano diavanti in istituti culturali a Cuba e nell'Unione Sovietica stanno tornando a casa nel loro interesse e per la loro sicurezza.

Il direttore del ministero per l'educazione superiore somalo, Isman, ha detto all'agenzia ufficiale di stampa «Somal» che il primo gruppo di studenti — 370 dall'Unione Sovietica e 73 da Cuba — è atteso a Mogadiscio venerdì e il resto per la fine settimana.

### ECCEZIONALI BUFERE DI NEVE PARALIZZANO GLI STATI NORD-ORIENTALI DEGLI S.U.

## New York sotto la tormenta



New York — Anche i newyorkesi conoscono l'arte di arrangiarsi: in alto una massala arancina sotto la neve con il carrello della spesa; qui sopra, sciatrici in Park Avenue (Tel. Ap)







# Venezia diplomatica

PUNTALE, con quella puntualità lievemente venata di ritardo alla quale ci sta abituando l'amministrazione postale, è arrivata anche quest'anno la strenna Utet, filo sottile e cordiale dal quale sono legati in Italia numerosi lettori, che non sono bene quanto si conoscano tra di loro e tuttavia costituiscono una famiglia. Siamo molti, infatti, ad attendere il volume scelto dal gusto infallibile e dalla perizia filologica di Luigi Firpo, come risulta fin dal sobrio, elegante frontespizio e dalla proposta accurata dei diversi testi.

Va pur detto che, se ogni anno la medesima curiosità ci porta subito a controllare il nuovo oggetto di dono, il nuovo testo offerto alla lettura, essa ci conduce altresì alla presentazione del volume e in particolare a quella sua parte, da anni sempre presente, in cui trova espressione il significato dell'iniziativa.

Tanto più il senso dell'offerta risulta avvalorato, in quanto viene riportato a una scelta passata, meditata a metà del cammino percorso e riportata nei termini di quella meditazione: «C'era sembrato che una Casa antica, che ha fatto del libro la ragione stessa della propria esistenza, e un'opera di ogni giorno, e un'opera di ogni giorno, e un atto d'amore, non potesse esprimere altro che con un libro il sentimento che la lega alla sua grande famiglia. Un libro, ovviamente, inconsueto, tale da non competere con gli altri innumerevoli che ci tentano quotidianamente dalle vetrine con le loro vesti multicolori, e che fosse tuttavia un documento rigoroso, in una piena evidenza anche visiva, di un momento intenso, di un vertice alto della nostra civiltà».

E' accaduto così che venissero offerte esemplari edizioni critiche come quella dell'«Utopia» di Tommaso Moro o di testi meno conosciuti d'autori celebri come l'«Apologia pro Galileo» di Tommaso Campanella, nonché di testi noti e meno noti di medicina medioevale, non senza toccare, nel volume dedicato alla «Gastronomia del Rinascimento», alcuni gioielli come le ricette di Bartolomeo Scappi, il «Ragionamento sopra l'ufficio del trinciante» di Vincenzo Cervio e il «Brieve racconto di tutte le radici, di tutte l'erbe e di tutti i frutti che crudi o cotti in Italia si mangiano» di Giacomo Castelvetro.

Per la strenna di quest'anno, Luigi Firpo ha fatto tesoro della propria collaudata esperienza di editore di relazioni di ambasciatori veneti al Senato. Ne è uscito così un altro volume interamente all'altezza d'una tradizione ormai collaudata.

L'arco di tempo scelto nell'elegante raccolta di Firpo, ravvivata da alcune riproduzioni di grande bellezza, va dal 1498 al 1763, dal momento cioè in cui le relazioni diplomatiche tra Venezia e l'Inghilterra divennero permanenti (missioni s'erano avute fin dal 1370, ma affidate di solito a mercanti e aventi oggetto ben delineato), fino all'autunno già assai inoltrato della Serenissima.

I testi presentati mettono il lettore in grado di capire pienamente perché a partire dal secolo XVI le relazioni degli ambasciatori veneti venissero ricercate nell'intera Europa e fossero oggetto di trascrizione e diffusione, nonostante il segreto che avrebbe dovuto ricoprirle, e talvolta addirittura di manipolazione e falsificazione, fino a dar luogo a raccolte assai famose come quelle intitolate «Tesoro politico» e «Tesori della Corte romana». L'accuratezza dell'informazione e la penetrazione del giudizio sono state fonti di cognizione non solo per lo storico e per lo studioso del pensiero politico di epoche passate, ma anche per i contemporanei, che, sulla base di una nota indicazione di Leopold von Ranke, hanno visto, in questo nostro secolo, interventi chiarificatori quali quelli d'un Friedrich Meinecke o d'un Federico Chabod.

Particolare rilevanza assumono le relazioni pubblicate, se si tiene presente quale ruolo fondamentale assume l'Inghilterra nei secoli presi in esame e se si ricorda come la Serenissima si trovò a essere oggetto di un'idealizzazione o, se si vuole, d'una mitizzazione vera e propria da parte di chi voleva mantenere viva la tradizione classica della forma di governo repubblicana, ridestata in epo-

# Due divi «cascatori»



Parigi sta decretando un nuovo successo a Jean-Paul Belmondo nel film «L'animale» diretto da Claude Zidi. Si tratta di una storia ambientata nel mondo dello spettacolo e Belmondo ha due parti: il «cascatore» Mike e il divo Bruno Ferreri del quale Mike è la controfigura. «Mike, ha fegato ma non gliene va dritta una», ha detto Belmondo. «Infatti tutte le sue spericolate acrobazie finiscono sempre in modo catastrofico. Anche in amore non ha fortuna: è innamorato della splendida Jane — impersonata da Raquel Welch — anch'essa cascatrice, la quale però si stanca di lui e lo lascia».

## UN AUTENTICO «BOOM» IN GERMANIA, IN INGHILTERRA E NEGLI STATI UNITI

# Fiorisce la stagione dei libri dedicata a tecnica e modellismo

L'iniziativa di alcune coraggiose case editrici ha trovato subito un vasto mercato ed un pubblico di «patiti» - Ancora scarse però nel nostro paese queste pubblicazioni

Il mondo cambia e si evolve in maniera rapida e inarrestabile, buona parte di questi mutamenti sono sensazionali e spettacolari, quindi sensibili anche al grosso pubblico, altri, specie nel campo culturale, vengono avvertiti da una cerchia più ristretta di persone, ma non per questo sono meno importanti.

La nostra vita si svolge ormai all'insegna della specializzazione e questo interessante fenomeno non si verifica solo nel campo del lavoro, ma spiccatamente anche in quello dei passatempi o degli hobby. Oggi vi sono appassionati autodidatti in determinati campi, quali potrebbero essere le costruzioni aeronautiche, automobilistiche, ferroviarie e navali, che attraverso libri e pubblicazioni altamente specializzate hanno assimilato cognizioni tali da mettere in imbarazzo dei professionisti di questi rami industriali con domande che implicano una conoscenza particolarmente profonda della materia.

### Domande insidiose

Il caso dei bambini che fanno domande alle quali i padri spesso non sanno rispondere è sempre stato oggetto di vignette umoristiche, tendenti a indicare l'insoluzione delle domande, soprattutto tecniche, in maniera talmente rapida che fra una generazione e l'altra si parla già di una lingua diversa. Se questo era vero in passato, è tanto più vero oggi

che hanno introdotto un po' di lontano i vari temi trattandoli in maniera un po' generica e di superficie, forse proprio per iniziare il pubblico a queste discipline; successivamente c'è stata un'evoluzione qualitativa e ai lettori sono stati proposti volumi sempre più tecnici e sempre più specializzati e difficili, fino a giungere a libri completamente dedicati a un solo argomento o a un solo tipo di aeroplano o di automobile o di nave.

### Veri esperti

Ora è indubbio che se vi sono persone che acquistano questi volumi di pregio accontentandosi di sfogliarli e di leggerle le didascalie delle moltissime e belle fotografie che li illustrano, ne sono altre che assimilano con passione buona parte o addirittura tutte le nozioni esposte nell'opera e diventano, sia pure limitatamente e con le dovute riserve, dei veri esperti.

Diciamo subito che gli editori italiani, con rare eccezioni, non brillano in questo settore dove invece le case editrici straniere sono numerose e affermatissime, particolarmente in Germania, in Inghilterra e negli Stati Uniti.

Le più prestigiose sono le tedesche «Motorbuch Verlag» di Stoccarda e «Lehmanns Verlag» di Monaco, le inglesi «Ian Allen», «Putnam», «David & Charles», «Arms and Armour Press» e «A. & C. Black», mentre negli Stati Uniti gli editori a tutti i livelli sono numerosissimi, anche se molti sono aziende quasi artigianali e se i grandi nomi si cimentano solo saltuariamente in questo campo. Per chiarire meglio il fenomeno soffermiamoci sulla maggiore e sulla più emblematica di queste case editrici e cioè la «Motorbuch Verlag» di Stoccarda che ha sempre avuto un chiaro indirizzo tecnico e storico e che è forse oggi la più vitale e più prolifica stampatrice di queste opere.

### L'esempio tedesco

Essa ha avvicinato e interessato il pubblico alle sue iniziative editoriali dapprima con eccellenti libri di carattere storico su avvenimenti e protagonisti del secondo conflitto mondiale, quali a esempio «Das waren die deutschen Kampfflieger 1939-1945», «Luftkampf zwischen Sand und Sonne» o ancora «Holt Hartmann vom Himmel», quest'ultimo volume dedicato al più vittorioso pilota da caccia di tutti i tempi e cioè il tedesco Erich Hartmann. Quasi contemporaneamente, la «Motorbuch Verlag» ha posto in vendita opere tecniche di grande pregio, riccamente illustrate, che hanno trovato acquirenti un po' in tutto il mondo. Di particolare interesse, solo per citare le più recenti, possiamo ricordare «Motorsegeln» — interamente dedicato alla nascita dei motoristi, al loro sviluppo e all'attualità di questo tipo di co-

struzioni con ampie descrizioni e fotografie di tutti i tipi di motoristi moderni — «Ein Dreieck fliegt» — opera autobiografica del famosissimo dr. Alexander Lippisch, progettista fra l'altro dell'aereo a razzo «Messerschmitt Me-163», che rifà la storia di tutti i suoi celebri veicoli con ala a delta.

Ultima, in ordine di tempo, «Die Schiffe und Boote der deutschen Seeflieger» che narra la storia e la tecnica dell'aviazione imbarcata germanica, sia militare sia civile dal 1912 al 1976, con dovizia di rarissime e inedite fotografie che fanno la gioia dei patiti e degli storici.

Giorgio Evangelisti

# Tanto di Cappiello

Da un pezzo Che Guevara è sceso dal muro, e così Ho Chi Minh, Angela Davis, Rudi Dutschke. Di Thoeni, Gros e Lauda, sulle pareti delle camere dei ragazzi è rimasto appena qualche brandello. Ma non per questo il poster è entrato in crisi: tutt'altro. La moda ideologico-snobistica e così pure la leggenda di nazionalismo sportivo legata ai trionfi della valanga azzurra o del cavallino rampante. Ma, al loro posto, è subentrato un interesse più profondo e paziente per il manifesto, come opera d'arte e come strumento di comunicazione pubblicitaria: c'è chi si è acculturato, riscoprendo la storia del poster, da Chéret a oggi, e c'è chi si è messo in caccia, intuendo che la passione per i vecchi manifesti può tramutarsi anche in ottimo investimento. In effetti, le quotazioni dei cartelloni d'autore — un Cappiello, un Dudovich, un Mellicovitz, tanto per citare soltanto alcuni maestri italiani — sono lievitare di pari passo con l'accresciuto interesse del pubblico: e ripescare oggi in soffitta qualche spezzone del primo '900 può significare metterle mani su un bel gruzzoletto.

Si è citato Cappiello. Ed è appunto a Leonetto Cappiello che dedichiamo queste righe, tardi ormai per commemorarne il centenario della nascita (1875, a Livorno), ma in tempo per segnalare il pregevole lavoro di ricostruzione biografica e critica che un giovane studioso padovano, Roberto Dottori, ha sviluppato attorno alla figura del celebre cartellonista. L'opera di Dottori — inedita, ma ancora per poco — viene a colmare una grossa lacuna, e rappresenta un prezioso punto fermo per la comprensione di un personaggio che, nella storia del cartellonismo europeo, occupa un ruolo assai notevole, benché in qualche misura atipico.

Con i trisestri Dudovich e Mellicovitz, Cappiello è tra i «mostri sacri» del cartellonismo italiano. Ma la sua singolarità deriva dall'aver operato prevalentemente in Francia, tanto da essere considerato, in base ai connotati stilistici, assai più «francese» che «italiano». Appro-

## STORIA BIOGRAFICA DELL'EX SINDACO DI FIRENZE

# La Pira: fede come ideologia

Un profilo post mortem dell'uomo politico toscano curato da Fanfani «con la fedeltà di un'amicizia»

Il circuito terreno di Giorgio La Pira si è concluso poco più di tre mesi fa. Ma è già tempo di avviare sui sentieri dell'indagine politica e morale l'opera di questo «esploratore» del mondo, della società e soprattutto dell'uomo che egli, con coerenza, continuò a porre al centro di ogni etica e di ogni prassi per rispettare nell'immagine di questi l'immagine stessa di Dio. Se esistesse anche una sola ragione per aprire questa indagine, la troveremmo facilmente nella collocazione inedita, coraggiosa fino all'ingenuità ma inamovibile nella fede e nella certezza cristiana del personaggio La Pira.

Uomo solitario e atipico nella galleria dei protagonisti politici dell'Italia dal dopoguerra a oggi per l'originalità dei rapporti, delle percezioni e degli impegni, poté vantare un collegamento «apostolare» con il popolo tanto da segnare un «esperimento» forse irripetibile di interdependenza tra il materiale e lo spirituale in cui il primo è sempre subordinato al secondo perché in questo ultimo egli cercava le risposte a ogni realtà terrena.

Giorgio La Pira fu testimone, in allegria serena, della sua fede ed esercitò l'impegno politico secondo una visione missionaria, quasi messianica, che nessuna segreteria di partito poteva suggerirgli. Se ne andò per sempre nel conforto di quella fede che l'aveva ispirato, ma anche nel saluto materiale dell'applauso del popolo di Firenze che aveva servito con disinteresse e con amore. Faticarono a trovargli una cravatta, quando bisognò vestirlo per l'ultimo viaggio.

E' con la fedeltà di un'amicizia profonda, prima ancora che di una milizia politica comune, che Amintore Fanfani, uno dei «professori» del famoso «quadripartito» che con Dossetti, Leuzzi e La Pira stesso «diede tanta perplessità ai furbi della politica italiana», offre, con il volume «Giorgio La Pira» edito da Rusconi, il primo profilo post mortem del singolare uomo politico che sostituì all'ideologia la fede come principio motore di ogni atto municipale, internazionale o sociale cui fosse chiamato.

Opera, scorrevole, di facile percorso, di immediata meditazione, codificata entro i rapporti fondamentali tra l'uomo e l'umanità nelle sue componenti statuali e organizzative, individuali e indifese, potenti e deboli, questo «Giorgio La Pira» di Fanfani si pone quale

punto di riferimento per ogni ulteriore scoperta, per ogni successiva ricostruzione di un uomo che, nell'esecuzione politica, sostituita al realismo, anticamera del successo, l'utopia, anticamera dell'insuccesso. Eppure, a suo modo, non fu mai sconfitto, perché la dimensione dei suoi obiettivi rispondeva a un'esigenza da lui sentita come integralmente cristiana. Viaggiò dentro il mondo politico con l'ispirazione e la sicurezza missionaria compiendo atto di provocazione, senza individuare l'equivoco. Quando distribui le immagini del Cremlino le immagini di Santa Teresa del Bambin Gesù con didascalie in lingua russa, esortò certo, nel giudizio dei più, un gesto di discolossale ingenuità. Ma nel giudizio che scavalca tutti si comportò in solenne coerenza con se stesso.

Con l'esercizio della vocazione sociale che praticò in Firenze e con quello della vocazione di pace che praticò nel mondo sembra averci manifestato, nel bilancio attivo registrato fra il popolo e in quello passivo registrato negli sviluppi dell'avanzamento internazionale, la prevalenza del semplice sul complesso, del povero sul potente, del piccolo sul grande, secondo una verità che il cristianesimo ha perpetuato.

In un lavoro tanto provocatorio, quasi messianico, polemico non poteron mancare all'opera e alla figura di Giorgio La Pira. Forse talune incomprensioni gli derivarono dall'aver voluto accostare troppo la storia della sua vita al mondo, perché la coincidenza non avvenisse né attraverso le masse, né attraverso le istituzioni, ma attraverso i singoli e attraverso le anime. Ma partecipò, secondo la sua ispirazione, a questo tentativo che è irrevocabile in chi crede e vuole interpretare la legge divina. Oltremè, per questo, segnò di stima e considerazione, da «eremitica» e da «ai». Il suo nome non fu mai avvicinato da alcun potente ad attribuirgli di irriverenza o di scherno. Suscitò perfino emozione e rispetto in tutti, per la franca professione di fede, la sua proposta di costituente di iniziare il testo della Costituzione con un riconoscimento alla divinità.

Nella strategia di Giorgio La Pira per la pace e lo sviluppo resta valido il monito che una sola strada è a noi d'obbligo per uscire dal terrore atomico: quella dell'utopia che diventa certezza se percorsa secondo l'insegnamento della fede. Forse, Giorgio La Pira fu uomo politico prematuro ai nostri tempi. Ma nessuno è in grado di affermare che le vie della giustizia non passino proprio attraverso gli ideali che egli professò. Ma l'obiettivo politico non spazia in quegli empirie. La sua opera, ed è questo forse il segno saliente della rievocazione di Fanfani, mantiene un'eterna attualità nell'inevitabile coincidenza della verità che ricopre credenti e non credenti. Resta da dire se ne ha usato con la dovuta responsabilità. Certo con onestà.

Fulvio Fumisi

## Libri ricevuti

Luigi Canale: «Dove il silenzio è vita» (P. L. Rebello, 1977 - collana «L'Eco»; pagg. 40; lire 1.800).

Personalità esuberante nella vivace ricerca di sempre nuove esperienze artistiche, Luigi Canale, veneto, architetto, ben presto è spaziatosi dalla propria attività (che pur sempre esercita) per operare nel campo del restauro, dell'arredamento, del design. Anche la pittura e la scultura non potevano non sollecitarlo, e infatti concreta è la presenza di Canale a mostre ed esposizioni, basti citare la «XX Esposizione internazionale della Piccola scultura e del Piccolo bronzo» di Padova nel '75.

Di recente poi Luigi Canale si è lasciato sedurre dalla poesia ed è nato questo «Dove il silenzio è vita», una silloge di trenta componimenti variamente ispirati nei quali con una certa insistenza si colora un gioco di luci e ombre, un leggero inasprimento di pensieri, di suoni, di sogni, il rapido guizzare di sensazioni, l'abbandonarsi al sentimento d'amore spesso confuso con la nostalgia, con teneri inasprimenti sulla pagina. Così come quella sorta di scanszonata ironia e di sottile metafora nella quale il poeta riassume il significato dell'essere uomini.

La presentazione di «Dove il silenzio è vita» è di Carmelo Ciccia.

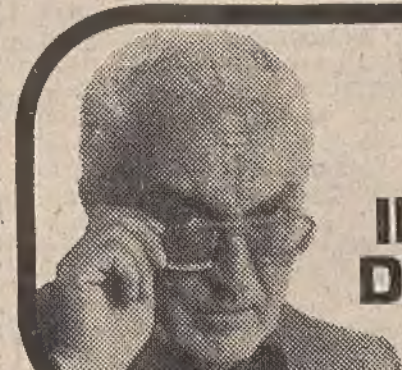
G. P.

# La Cee alla berlina



Mainz (Germania Occidentale) — Carnevale non risparmia nessuno: il «limousine» che ha percorso la cittadina tedesca rappresenta infatti il lento evolversi dei rapporti tra i 9 della Cee

## Quest'anno va di moda IL CAPPOTTO DI ASTRAKAN





# GIORNALE DI TRIESTE

SECONDO UNA COMUNICAZIONE GIUNTA DALLA CAPITANERIA DI PORTO

## «Riaperto» dal governo jugoslavo il rettangolo di pesca promiscua

**Viene così a concludersi, dopo tre settimane, una paradossale vicenda «Sono state smentite in tal modo certe interpretazioni date a fini polemici»**

La Capitaneria di porto di Trieste ha comunicato ieri pomeriggio d'aver ricevuto un messaggio da parte del ministero della Marina mercantile, secondo il quale il governo jugoslavo ha riaperto con decorrenza immediata il rettangolo di pesca promiscua nel golfo di Trieste ai pescatori italiani, l'assenso jugoslavo — precisa inoltre la comunicazione — è valido fino al 30 giugno e non comporta contro-partite da parte italiana.

E' stata così la Capitaneria di porto — che per prima aveva reso noto lo scorso 18 gennaio il divieto d'accesso alla parte del rettangolo rimasta in territorio jugoslavo dopo la sanzione del nuovo confine marittimo da parte degli scudi di Osimo — a dare notizia, con un comunicato altrettanto laconico, della felice conclusione della vicenda. All'insegna dell'informalità, il governo jugoslavo ha preferito la via del rinegoziato, l'itallia, per inscrivere il rettangolo di pesca nel nuovo confine generale, l'accordo generale per la pesca nell'Adriatico, per la cui proroga fino al 30 giugno da parte italiana è stata peraltro versata una contropartita finanziaria. Con ciò resta impedita la rinegoziazione dell'intero trattato sulla pesca nell'Adriatico, che a giugno verrà trasferito alla competenza della Cee.

«In notizia della soluzione del problema della pesca nel golfo di Trieste — ha affermato l'on. Belci in una dichiarazione — intervenuta prontamente dopo il noto incontro, è evidente che il passaggio della competenza da governo italiano alla Comunità europea, è motivo di soddisfazione non solo per la categoria interessata, ma per tutta la popolazione della nostra regione.

ma nel golfo di Trieste in base al trattato di Osimo, non costituisce un impedimento ad una ulteriore proroga degli accordi scaduti e alla stipulazione di nuovi, peraltro passata alla competenza della Comunità economica europea, da accento che tutte le altre quattro zone di pesca consentite ai pescatori italiani in Adriatico si trovano interamente all'interno delle acque territoriali jugoslave.

«Va infine sottolineato — prosegue dal palazzo Diamantini — la pronta iniziativa assunta dal governo italiano.

**Pandolfi: si allo sdoganamento dei tessili**

Dopo un incontro con il ministro Pandolfi, l'on. Tombesi ha comunicato che è stata accettata la richiesta di ripristinare lo sdoganamento dei tessili nella nostra città.

Tale richiesta era stata fatta la scorsa settimana dalla delegazione della Camera di commercio triestina, guidata da Roma dall'on. Tombesi e dal segretario provinciale della Dc Rinaldi.

In attesa che il provvedimento sia reso esecutivo e steso nella sua forma finale, il ministro ha dato incarico agli organi competenti di dare comunicazione della richiesta al ministero delle Finanze, da parte della Dc — di un costante ed effettivo raccordo fra il governo, le amministrazioni e gli organi dello Stato da una parte e le rappresentanze regionali e locali dall'altra, per l'attuazione degli accordi internazionali che interessano Trieste e la regione, come del resto avviene in questo periodo per i problemi conseguenti agli accordi di Osimo.

Ne sono una dimostrazione — conclude la nota della Dc — gli indirizzi ed i risultati scaturiti a Venezia dalla prima sessione della commissione mista per la zona franca industriale e commerciale, che ha largamente fatto proprie le esigenze di corretto sviluppo e di razionale tutela delle realtà ambientali da tante parti affermate; le sono una dimostrazione anche la sollecitudine con cui si intende giungere all'emanazione dei decreti delegati, con i quali vengono destinati alla realizzazione di fondamentali infrastrutture di collegamento per Trieste e per Gorizia, oltre 180 miliardi di lire, sull'intera somma dei 300 miliardi stanziati con la legge di ratifica degli accordi di Osimo.

La giunta regionale del Friuli-Venezia Giulia, da parte sua, ha espresso il proprio apprezzamento per questa ripresa dell'attività di pesca promiscua nel golfo di Trieste. L'autorizzazione da parte della Jugoslavia — è stato rilevato — corona positivamente tutta una serie di contatti e di iniziative locali, le categorie, le organizzazioni sindacali e la Regione hanno avuto con i rappresentanti del governo nazionale e con le autorità delle regioni vicine, contatti che hanno portato al riesame della situazione e che permetterà di rappresentare, in modo proprio, a Bruxelles, le esigenze e le necessità del settore della pesca, nel momento del rinnovo dell'accordo stesso.

Il vicepresidente della Giunta provinciale, Marione, che la scorsa settimana si era recato a Capodistria con la delegazione guidata dal presidente Cherri, ha così commentato la notizia: «L'unità delle forze democratiche triestine si è dimostrata positivamente anche sul problema della pesca nel famoso "rettangolo", riuscendo a intervenire sul governo nazionale per superare gli inconvenienti dovuti a "dimenticanze". Abbiamo riscontrato nei rappresentanti jugoslavi, incontrati nei giorni scorsi, piena comprensione per i problemi del nostro pescatore. Esprimiamo quindi soddisfazione per il fatto che la Provincia di Trieste abbia potuto contribuire alla positiva soluzione di una sua più piccola vertenza internazionale.

Questo il primo commento, reso a caldo, dal presidente del Consorzio fra le cooperative di pescatori del Friuli-Venezia Giulia, Antonio Baldini, il cuore del pescatore è tornato a battere sereno. Oggi i pescatori della regione hanno ricevuto finalmente, dopo tante amarezze, una notizia lieta. In questi ultimi tempi le condizioni generali dei pescatori, e in particolare quelli della piccola e media pesca, erano state gravemente compromesse dalla stagione invernale e dalla proibizione dell'

uso delle acque promiscue, per cui la notizia viene accolta con molto favore da tutti gli ambienti marinari della regione. La soddisfazione non riguarda solo la possibilità di tornare a pescare nell'ultimo tratto del golfo di Trieste, quanto la constatazione della disponibilità delle autorità della vicina Repubblica e di quelle italiane a considerare i problemi dei pescatori del golfo di Trieste.

Secondo il presidente dei pescatori la notizia non ha fatto felici solo i pescatori di parte italiana — che indubbiamente hanno convenienza per la particolare cattura di pesce pregiato — ma anche di quella parte non indifferente di pescatori jugoslavi che nella stagione estiva usufruiscono della nostra parte del "rettangolo" per la cattura del pesce azzurro che è costituito quasi integralmente di sardine e sardine, in maggioranza catturate dai nostri pescherecci — non serve solo al fabbisogno locale e regionale ma anche agli stabilimenti jugoslavi per l'inscatolamento e il commercio interno ed estero, con un lavoro non trascurabile per l'industria di Isola.

«Dobbiamo essere riconoscenti — ha dichiarato ancora il signor Baldini — alle autorità sia regionali sia nazionali per la buona volontà, la comprensione e la tempestività con cui si sono adoperati per ripristinare qualcosa che era necessario anche dal punto di vista psicologico. Ne è uscita la dimostrazione della reale collaborazione italo-jugoslava, per quanto riguarda la sorte di una categoria che lavora e produce sul mare. E concludiamo che dopo il 30 giugno si arrivi, per il benessere dei ceti marinari, a un accordo libero per entrambi, avendo presente la prestigiosa funzione del golfo di Trieste».

tedrale di San Giusto durante le messe delle cinque domeniche di Quaresima alle ore 11.30. Il tema che egli svolgerà è «Quaresima, segno sacramentale della nostra salvezza».

In questi giorni è stato diffuso in tutte le parrocchie un invito in cui mons. Belloni sottolinea l'importanza di questa iniziativa: «Il mio proposito di amministratore della parola di Dio nel centro delle diocesi assume un particolare significato; e il tempo quaresimale lo arricchisce con il suo dono di eccezionale richiamo alla conversione».



L'aumento del «libero» dirotterà gli acquisti sui tipi «controllati» (Italfoto)

DECISIONE DELLA PREFETTURA IN ACCORDO CON I PANIFICATORI

## Non «lievita» solo il pane ma anche il livello prezzi

**Il ritocco per il tipo libero è di 50-60 lire il chilogrammo Rimangono comunque invariati il «vincolato» e il «concordato»**

Splicevole sorpresa per le masse: il cosiddetto pane libero è aumentato di 50-60 lire al kg. Il nuovo prezzo è stato deciso in un incontro, svoltosi in prefettura, tra il viceprefetto Ruggiero e l'associazione panificatori della provincia, rappresentata dal presidente Trompuz.

Il pane vincolato (al prezzo politico di 380 lire al kg.) e quello concordato (550 lire al kg.), che sono soggetti al controllo del comitato prezzi, rimangono invariati. Tutto il resto del pane, esclusi quelli definiti speciali, è considerato libero e quindi soggetto all'aumento di questi giorni.

Negli ultimi tempi si erano registrati «criticchi» in varie città d'Italia; a Gorizia, ad esempio, c'è stato un aumento di 100 lire il kg.

Nella nostra città i panificatori avevano più volte avanzato richieste che si basavano sulla lievitazione dei costi della manodopera e delle materie prime. L'associazione aveva proposto un aumento di 60 lire il kg. Per i formati di pane libero superiori a 60 grammi, e di lire 70 per le «appetture» inferiori. La prefettura, per contro, si era informata del costo della manodopera all'Ufficio del lavoro e di quello delle materie prime all'Ispettorato dell'alimentazione. Nel corso dell'ultimo incontro le parti sono giunte a un accordo che prevede un ritocco di 50 e di 60 lire il kg., rispettivamente per i formati superiori e inferiori al 60 grammi.

Per il pane concordato, il cui prezzo (550 lire al kg.) è stato calcolato in base a un comodamento tra l'Associazione

STATO CIVILE

NATI: Schiavon Matteo, Delezotti Morena, Dujak Edisa.

MORTI: Abate in Fortuna Carolina, anni 83; Predonzan ved. Faglar Borla, anni 88; Persich ved. Alberti Ottavia, anni 88; Spallacci Francesco, anni 87; Scarab Vittorio, anni 47; Bonvento Mario, anni 57; Viani Rosina, anni 82; Cacia Giovanni, anni 71; Pison Ida, anni 70; Bazzoni ved. Maly Edvige, anni 74; Rusellian ved. Delle Anna, anni 71; Abba ved. Budicin Margherita, anni 84; Mattioli Antonio, anni 78; Fonda ved. Metralia, anni 87; Gallo in Fedi Antonio, anni 85; Triguani Massimo, anni 80; Pecar Luigi, anni 68; Cravato Adone, anni 65; Bressan ved. Hrovatin Maria, anni 77.

ERA STATA ATTERRATA DA UN CICLOMOTORE

## Muore un'anziana signora due ore dopo l'investimento

La prognosi iniziale era di una decina di giorni



La vittima

Ricoverata d'urgenza nella divisione neurochirurgica, due ore più tardi ha esalato l'ultimo respiro.

**Il Pli elegge domani il nuovo direttivo**

Si riunirà domani alle ore 17 l'assemblea dei delegati degli iscritti al Pli. Dopo la relazione del segretario provinciale uscente, arch. Giulio Varini, è prevista l'elezione dei componenti il nuovo consiglio direttivo e dei revisori dei conti.

**Sulla panchina tanti blue-jenas**

Un anonimo ha telefonato ieri mattina all'113 per avvertire che una bancarella di piazza Libertà era aperta e che sulla panchina vicina giaceva abbandonata una busta di plastica.

**La vittima**

Ricoverata all'ospedale Maggiore con prognosi di una decina di giorni, un'anziana signora è deceduta due ore dopo l'investimento. La vittima era stata atterrata da un ciclomotore che aveva investito la sua panchina. La signora era stata investita da un ciclomotore, che aveva investito la sua panchina. La signora era stata investita da un ciclomotore, che aveva investito la sua panchina.

legge. Ricoverata d'urgenza nella divisione neurochirurgica, due ore più tardi ha esalato l'ultimo respiro.

**Il Pli elegge domani il nuovo direttivo**

Si riunirà domani alle ore 17 l'assemblea dei delegati degli iscritti al Pli. Dopo la relazione del segretario provinciale uscente, arch. Giulio Varini, è prevista l'elezione dei componenti il nuovo consiglio direttivo e dei revisori dei conti.

**Sulla panchina tanti blue-jenas**

Un anonimo ha telefonato ieri mattina all'113 per avvertire che una bancarella di piazza Libertà era aperta e che sulla panchina vicina giaceva abbandonata una busta di plastica.

**La vittima**

Ricoverata all'ospedale Maggiore con prognosi di una decina di giorni, un'anziana signora è deceduta due ore dopo l'investimento. La vittima era stata atterrata da un ciclomotore che aveva investito la sua panchina. La signora era stata investita da un ciclomotore, che aveva investito la sua panchina.

contenente un mucchio di blue-jenas. Gli agenti sono intervenuti ed hanno accertato che il chiosco n. 42, di proprietà di Giovanni Ardito, di 21 anni, abitante in pendice Scoglietto 34, era effettivamente aperto e che sulla panchina c'era il paio di jeans, che l'Ardito ha riconosciuto di sua proprietà. Sono in corso indagini per accertare se si tratta di uno scherzo compiuto da qualcuno o di un furto andato male.

**Salvata in tempo**

Una donna, più volte ricoverata all'ospedale psichiatrico, ha tentato di lanciarsi dalla finestra del suo appartamento a scopo suicida. Sono accorsi i sanitari della Croce Rossa e gli agenti della Volante. La donna è stata immobilizzata prima che riuscisse ad attuare il suo insano proposito.

UN DANNO DI UN MILIONE E MEZZO DI LIRE

## Spariscono all'alba 35 ceste colme di fiori

Trentacinque ceste colme di fiori di val, appena giunte dalla riviera ligure, sono stati rubati all'alba di ieri in via Torbaliana. Non si tratta di uno scherzo di carnevale ma di un gesto di ignoti malviventi che, anche se detto con i fiori, vuol dire furto. Il commerciante derubato, Antonio Pergola, di 38 anni, abitante in via Fiumani 17, lamenta un danno di oltre un milione e mezzo.

Il furto è stato scoperto ieri mattina dall'interessato poco prima delle 6, quando si è recato ad aprire il suo magazzino di fiori. Davanti al portone egli ha trovato, come succedeva ormai da 26 anni, la pila di ceste appena arrivate da Sanremo. Nello spuntare la bolletta di spedizione lasciata assieme ai fiori, egli si è trovato ad avere soltanto 18 ceste contro i 53 che gli erano stati spediti. Immediatamente il commerciante ha chiesto l'intervento degli agenti della Volante e sul posto è accorsa la pattuglia formata dal maresciallo Procaccianti, dall'appuntato, Cannavaro e dalla

GUARDIA WOLF.

Gli agenti hanno rintracciato gli autisti liguri che avevano scaricato le ceste (Claudio Andreini, di 23 anni, da Sanremo, e Aurelio Meravigna, di 30 anni, residente in provincia di Imperia) che avevano poi proseguito nel loro giro di distribuzione. I due uomini hanno concordemente dichiarato di aver scaricato 35 ceste e di aver lasciato sul marciapiede, come al solito, Per portare via i fiori i malviventi debbono avere usato sicuramente un camioncino. Sono in corso indagini.

**IN PULLMAN**  
RIMINI, SAN MARINO, URBINO, RAVENNA - 25-27 marzo, 23-25 aprile L. 63.000  
UMBRIA: Orvieto, Cascata delle Marmore, Assisi, Perugia, Gubbio - 24-27 marzo L. 126.000  
VIENNA - 24-27 marzo, 22-25 aprile L. 134.000  
COSTA AZZURRA: Nizza, Montecarlo, Monaco - 23-27 marzo L. 157.000  
SORRENTO, CAPRI, AMALFI, POMPEI, GROTTAFERRATA - 23-27 marzo L. 164.000  
BUDAPEST 27/4 - 1/5 L. 175.000  
TOUR DELLA SPAGNA: Barcellona, Madrid, Toledo, Siviglia, Cordova, Granada - 24 marzo-8 aprile L. 590.000

**IN AEREO**  
PARIGI - 28 aprile-1.º maggio L. 195.000  
LENINGRADO e MOSCA - 13-19 marzo, 16-22 aprile L. 375.000  
EGITTO: Cairo, Assuan, Abu Simbel, Luxor - 24-31 marzo L. 730.000 più tassa d'iscrizione.

**PASQUA IN CINA, 24/3-6/4 partenza da Roma, Teheran, Pechino, Grande Muraglia, Shanghai, Tokyo**  
Lire 1.770.000  
— Altre partenze in febbraio da Lire 1.450.000 —

UFFICIO CENTRALE VIAGGI — CIT  
Trieste, piazza Unità d'Italia 6, tel. 62621  
— IL MONDO AL GIUSTO PREZZO —

**avvicinati al VARMOST sciando a FORNI DI SOPRA**

sulla neve ogni domenica con 10.000 lire «all'included» (viaggio, pranzo e ski-pass) PARTENZA ORE 6.30 RIENTRO ORE 20.00  
Prenotazioni entro venerdì di ogni settimana presso Paterniti Viaggi, corso Cavour 7, tel. 61293

UN BUON GIORNALE ALTERNATIVO CHE DÀ SPAZIO ALLE VOSTRE IDEE

Lettere da un antico caffè  
PERIODICO DI ARTE LETTERARIA E FIGURATIVA, RICERCA UMANISTICA E SCIENTIFICA, CRITICA, STORIA E FOLCLORE

In edicola il numero 2 nuova serie  
ACQUISTATO TRIESTINI ACQUISTATO

**A LA PAGE**

LARGO SANTORIO 5  
**SCONTI**

di Lit. 40000 su tutti gli abiti  
e di Lit. 25000 su tutte le giacche

CORSI DI SERBO CROATO

Inizio febbraio  
Informazioni ed iscrizioni via VALDIRIVO 30 - il p. tutti i giorni feriali esclusi mercoledì e sabato dalle 17.30 alle 20.

**dott. P. REICH**  
SPECIALISTA  
PELLE E VENERE  
Riceve: 11.30-13 - 15-19.30  
VIA SAN LAZZARO N. 20  
TELEFONO 66331

**A Trieste la pubblicità sul nostro giornale è curata dalla publikompass**

Uffici: Piazza Unità, 7 Tel. 34931/2/3  
Sportello: (Galleria Tergesto) Via L. Einaudi 3/B Tel. 68668

**NUOVA CONCESSIONARIA**  
via Caboto 24 tel. 826181  
via S. Francesco 11  
Sistiana Trieste

**DOPPIO SCONTO**

soloamente dal 20 gen. al 28 febbraio nelle sedi della NC

**DOPPIO CONTRATTO DOPPIO CONTRATTO**

ogni acquirente di un'autovettura FORD alla NC, che presenti un suo amico, collega, o parente, e concluda insieme a lui il DOPPIO CONTRATTO

2 SCONTO DOBBO

otterrà un fortissimo sconto su entrambe le vetture acquistate. RICORDATE IL DOPPIO CONTRATTO vale solo nel periodo dal 20 gen. al 28 feb.

PASQUA con l'U.T.A.T. Viaggi in aereo

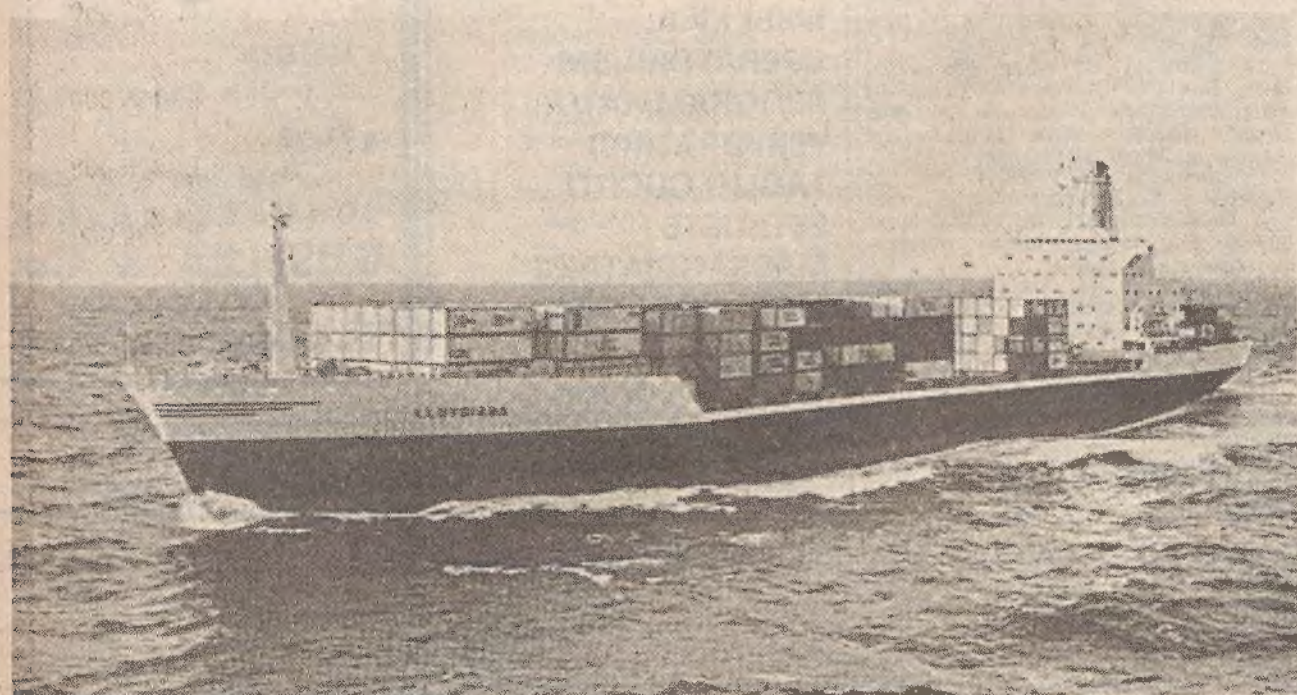
21-3/1-4 - India e Nepal  
24-31 marzo - Palma de Maiorca  
23-30 marzo - Persia (Teheran, Persepoli, Isfahan e Shiraz)  
22-29 marzo - Città Imperiali del Marecchio  
22-29 marzo - Egitto (Cairo, Assuan, Luxor)  
22-29 marzo - Terrasanta (Gerusalemme, Tel Aviv, Betlemme, Galilea)  
24-3/3-4 - Spagna (Barcellona, Madrid, Andalusia, Costa del Sol)  
24-28 marzo - Parigi la Ville Lumière  
23-30 marzo - Leningrado e Mosca  
24-28 marzo - Sicilia (Palermo, Agrigento, Taormina, Siracusa)  
U.T.A.T. Ufficio Turistico dell'Adriatico Trieste  
Via Imbriani 11, tel. 767831  
Galleria Protti 2, tel. 68311



## IL RILANCIO DEL LLOYD TRIESTINO NEI TRAFFICI INTERNAZIONALI

# Trovata nei container la soluzione di un bilancio avviato al pareggio

Con gli utili aziendali si farà fronte alle scadenze della ristrutturazione  
Fusioni antieconomiche - Nuove e vecchie navi - Il potenziamento delle linee



Il Lloyd Triestino è al centro dell'attenzione. I suoi dirigenti avrebbero se ne parlassero il meno possibile, anche per non suscitare gelosie altrui, e invece il nome della gloriosa compagnia di navigazione, per un verso o per l'altro, è tirato continuamente in ballo. Ci sono i preparativi per la cerimonia della consegna, in alcuni cantieri italiani, di tre nuove navi; la stampa accoglie le preoccupazioni di esponenti cittadini sulla sorte dei traffici con container tra Trieste e l'Estremo Oriente, a causa della penuria di scalo; l'istruttoria attraverso il nostro porto; un dirigente dei sindacati marittimi nazionali, in un convegno a Genova sui problemi della Fimmar, attacca la discutibile tesi di una unificazione delle società convenzionate, con il superamento della stessa Fimmar e la creazione di un'unica direzione per alcuni servizi fondamentali di gestione.

A due anni dalla scadenza del 31 dicembre 1979, data fissata dalla legge 684 sulla ristrut-

turazione della flotta pubblica per la cessazione di ogni contributo statale al Lloyd Triestino, all'Adriatica e all'Italia (la Tirrenia godrà invece, ancora per molti anni, di speciali aiuti), la società giuliana si accinge intanto a raggiungere l'effettivo pareggio del bilancio. Le iniziative intraprese nel settore dei container, già alcuni anni orsono, trovano puntuale conferma della loro validità; nuove proposte sono in fase di elaborazione, per acquisizione di navi e potenziamento di linee.

Il Lloyd è impegnato in notevole sforzo di adeguamento ai compiti che lo attendono: la nuova dimensione imprenditoriale della società sul piano commerciale dovrà trovare adeguata corrispondenza in una struttura aziendale agile ed efficiente. Con queste prospettive, il Lloyd offre a Trieste nuove occasioni da sfruttare. La città sarà capace di approfittarne.

Il Lloyd Triestino si sta avviando a rapidi passi verso l'effettivo pareggio del proprio bilancio. Il 31 dicembre del prossimo anno cesseranno, come previsto dalla legge 684 sulla ristrutturazione della flotta di Stato, le sovvenzioni pubbliche fino ad oggi elargite anche alla società triestina in due forme: come conguaglio dei passivi registrati da alcune linee e come contributo alla costruzione di navi in cantieri italiani.

Tra due anni il Lloyd non sarà ancora in grado di pareggiare entrate e uscite, ma certo che già nel 1981 esso potrà vantare dei buoni profitti. Nonostante la caduta del traffico solitario, la legge 684 sulla soddisfazione dell'amministratore delegato dott. Michele Lacalamita — i nostri programmi saranno rispettati i tempi prefissati. Quante società pubbliche sarebbero capaci di fare altrettanto? Ha ragione quel funzionario del Lloyd il quale afferma che la società triestina ha assunto un ruolo pilota nell'ambito delle partecipazioni statali.

In questi giorni si stanno chiudendo i conti del 1977. Il fatturato dovrebbe aggirarsi sui 105-110 miliardi di lire, contro i circa 98 del 1976. Le sovvenzioni statali hanno invece subito un'ulteriore flessione e ormai rappresentano soltanto un 16 per cento dell'intero fatturato. E' una percentuale destinata a restringersi in tempi brevi, fino all'effettivo pareggio. Il Lloyd Triestino, pur tra tante difficoltà, può dunque guardare con fiducia al proprio futuro. Il merito è dell'azienda nel suo complesso, ma sono gli stessi impiegati, funzionari e dirigenti del Lloyd ad affermare che un riconoscimento particolare va dato all'amministratore delegato, dimostratosi un abile pilota in una navigazione difficile. Gli elogi sono stati raccolti anonimi e ci sembrano pertanto particolarmente credibili.

In una situazione del genere, sono comprensibili le preoccupazioni espresse in questi giorni da singoli e da organizzazioni sindacali circa certe voci su eventuali fusioni nell'ambito della Fimmar. Erano voci che circolavano prima delle discutibili affermazioni fatte a Genova dal segretario generale della Fim-Cisl Mascetti, che ha prospettato l'unificazione di alcuni fondamentali servizi di gestione del Lloyd, dell'Italia e dell'Adriatica. Nel palazzo di

## Il rinnovo della flotta Lloydiana

Il dott. Lacalamita non nasconde che certi programmi hanno dovuto subire un ridimensionamento (ad esempio per quanto riguarda il noleggio di navi), ma sono gli stessi sindacati poi a riconoscere che la società è costretta a procedere per le nuove costruzioni con una certa cautela a causa dei gravi oneri collegati con il credito navale. «Le navi vecchie», ribatte il dott. Lacalamita — saranno sostituite e la soluzione potrà essere quella del noleggio di navi convenzionali meno vecchie o quella dell'acquisto di navi nuove. Teniamo però conto del fatto — aggiunge — che le due nuove unità «Serena» e «Trieste», a tecnologia avanzata, corrispondono ognuna a due navi del tipo «Palatino» e che, come si sta, le portacontainer in servizio equivalgono a 26-27 navi convenzionali. In grado di girare più veloci, potrebbe da sola trasportare tutto l'import-export tra Italia e Australia. Le nuove portacontainer «Africa» ed «Europa», sulla linea per il Sud Africa, assicurano lo stesso volume di carico di dieci unità vecchie.

La «Serena» e la «Trieste», che saranno consegnate al Lloyd dai cantieri di Ancona rispettivamente il 20 febbraio e il 7 marzo prossimi, erano state commissionate nella prospettiva di nuovi collegamenti con la Cina che lo stesso amministratore delegato del Lloyd aveva patrocinato in prima persona. Nell'attesa che il accordo tra la Repubblica popolare cinese e l'Italia per que-

## DUE NUOVE NAVI PER LA SOCIETÀ

### «Serena» e «Trieste»

Entro l'anno a Muggia pronto il traghetto

Nel cantiere di Ancona fervono i preparativi per la consegna al Lloyd Triestino di due nuove unità. Si tratta della «Serena» e della «Trieste», che saranno consegnate rispettivamente il 20 febbraio e il 7 marzo prossimi. Con queste navi (portata lorda tonnellata 12.500, capacità mc 17.000 più 100 container, velocità 21 nodi) la compagnia triestina completa la prima fase di rinnovamento e di conversione della flotta sociale. La «Serena» e la «Trieste» erano state commissionate appositamente per i nuovi collegamenti tra l'Italia, l'Estremo Oriente e la Cina. Nell'attesa che gli accordi con la Repubblica popolare cinese trovino definitiva attuazione, le due nuove unità affiancheranno navi convenzionali nei collegamenti con il Sud Asia. Alla fine di quest'anno o, tutt'al più all'inizio del 1979, dovrebbe essere pronto anche il traghetto da 3.500 tonnellate in costruzione nel cantiere «Alto Adriatico» di Muggia.

sti collegamenti giunga a buon fine, le due nuove unità serviranno i porti dell'Indonesia, della Malesia e delle Filippine, con i quali già operano le navi cosiddette del «quattro colli» («Esquilino», «Palatino», «Viminale» e «Quirinale»).

«In questo caso», osserva

l'amministratore delegato del Lloyd che si occupa del settore — non vedo in realtà un impiego ottimale delle due nuove unità, perché le quattro in servizio

già viaggiano con un utilizzo di stiva incompleto e la società non opera nell'ambito di un consorzio. Il Lloyd deve anzi fare i conti con la concorrenza che nei suoi confronti viene esercitata dall'agente per l'Indonesia, che svolge anche il ruolo di compagnia di navigazione.

Sicure prospettive si sono invece aperte per i traffici Lloydiani con l'accordo che lo scorso 15 gennaio è stato firmato a Trieste con la Nigeria e i francesi, nell'ambito dei servizi che la società triestina svolge nell'area dell'Africa occidentale. La firma dell'accordo ha rappresentato un ulteriore passo in avanti verso la costituzione di un consorzio, che proprio il Lloyd ha sollecitato, per i traffici containerizzati tra il Mediterraneo e quei paesi del continente africano.

Alle vecchie navi tradizionali («ci hanno fatto perdere un mucchio di quattrini») — conferma l'amministratore delegato — ma le abbiamo mantenute

**AL GIGLIO**  
biancheria intima  
via S. Nicolò 23

Ogni domenica  
**TRENO BIANCO**  
per SELLA NEVEA, LUSSARI, TARVISIO; adulti L. 3.800, ragazzi L. 2.500.

Ufficio Centrale Viaggi-CIT, piazza Unità 6, tel. 62621 Trieste

**BIGLIETTI AEREI**  
per tutto il mondo  
PATERUTI VIAGGI  
Corso Cavour n. 7

Anno	Navi
1948	«M. Polo»
1949	«A. Vespucci»
1950	«A. Vesputi»
1951	«Adige»
1952	«Celtina»
1953	«A. Vesputi»
1954	«A. Vesputi»
1955	«A. Vesputi»
1956	«A. Vesputi»
1957	«A. Vesputi»
1958	«A. Vesputi»
1959	«A. Vesputi»
1960	«A. Vesputi»
1961	«A. Vesputi»
1962	«A. Vesputi»
1963	«A. Vesputi»
1964	«A. Vesputi»
1965	«A. Vesputi»
1966	«A. Vesputi»
1967	«A. Vesputi»
1968	«A. Vesputi»
1969	«A. Vesputi»
1970	«A. Vesputi»
1971	«A. Vesputi»
1972	«A. Vesputi»
1973	«A. Vesputi»
1974	«A. Vesputi»
1975	«A. Vesputi»
1976	«A. Vesputi»
1977	«A. Vesputi»
1978	«A. Vesputi»

Anno	Navi
1973	«Lloydiana»
1974	«Nipponica»
1975	«Mediterranea»
1976	«Africa»
1977	«Africa»
1978	«Africa»
1979	«Africa»
1980	«Africa»
1981	«Africa»
1982	«Africa»
1983	«Africa»
1984	«Africa»
1985	«Africa»
1986	«Africa»
1987	«Africa»
1988	«Africa»
1989	«Africa»
1990	«Africa»
1991	«Africa»
1992	«Africa»
1993	«Africa»
1994	«Africa»
1995	«Africa»
1996	«Africa»
1997	«Africa»
1998	«Africa»
1999	«Africa»
2000	«Africa»

LA FLOTTA DEL LLOYD  
di costruzione  
UNITÀ CONVENZIONALI  
1948 «M. Polo»  
1949 «A. Vespucci»  
1950 «A. Vesputi»  
1951 «Adige»  
1952 «Celtina»  
1953 «A. Vesputi»  
1954 «A. Vesputi»  
1955 «A. Vesputi»  
1956 «A. Vesputi»  
1957 «A. Vesputi»  
1958 «A. Vesputi»  
1959 «A. Vesputi»  
1960 «A. Vesputi»  
1961 «A. Vesputi»  
1962 «A. Vesputi»  
1963 «A. Vesputi»  
1964 «A. Vesputi»  
1965 «A. Vesputi»  
1966 «A. Vesputi»  
1967 «A. Vesputi»  
1968 «A. Vesputi»  
1969 «A. Vesputi»  
1970 «A. Vesputi»  
1971 «A. Vesputi»  
1972 «A. Vesputi»  
1973 «A. Vesputi»  
1974 «A. Vesputi»  
1975 «A. Vesputi»  
1976 «A. Vesputi»  
1977 «A. Vesputi»  
1978 «A. Vesputi»  
1979 «A. Vesputi»  
1980 «A. Vesputi»  
1981 «A. Vesputi»  
1982 «A. Vesputi»  
1983 «A. Vesputi»  
1984 «A. Vesputi»  
1985 «A. Vesputi»  
1986 «A. Vesputi»  
1987 «A. Vesputi»  
1988 «A. Vesputi»  
1989 «A. Vesputi»  
1990 «A. Vesputi»  
1991 «A. Vesputi»  
1992 «A. Vesputi»  
1993 «A. Vesputi»  
1994 «A. Vesputi»  
1995 «A. Vesputi»  
1996 «A. Vesputi»  
1997 «A. Vesputi»  
1998 «A. Vesputi»  
1999 «A. Vesputi»  
2000 «A. Vesputi»

più di tale trasformazione, sottolineando alla vigilia di gran parte del naviglio, mentre ben altre avrebbero dovuto essere le immissioni di nuove costruzioni. «Delle ventidue unità da carico che dovrebbero formare la flotta del Lloyd Triestino a ristrutturazione conclusa — sostenevano allora i sindacati — lo ribadiscono oggi — il 50 per cento è al limite — quasi dell'età in cui le navi vengono messe in disarmo. E' facile stabilire che tra il 1977 e il 1985, quindi unità dovranno abbandonare il servizio, senza che di fronte a questa serie di disarmi, esista al momento attuale alcuna garanzia di sostituzione. «Come primo provvedimento — sottolineava la federazione marinara — dovrebbe essere autorizzata l'acquisizione di tre traghetti merci per la linea del Mar Rosso - Africa orientale e di almeno quattro navi a tecnologia avanzata per l'area del Golfo Persico - India - Pakistan».

Nei documenti che la federazione provinciale marinara presentò l'anno scorso alla commissione trasporti della Camera dei deputati, i sindacati espressero alcune preoccupazioni sui modi e sui tem-

pi di tale trasformazione, sottolineando alla vigilia di gran parte del naviglio, mentre ben altre avrebbero dovuto essere le immissioni di nuove costruzioni. «Delle ventidue unità da carico che dovrebbero formare la flotta del Lloyd Triestino a ristrutturazione conclusa — sostenevano allora i sindacati — lo ribadiscono oggi — il 50 per cento è al limite — quasi dell'età in cui le navi vengono messe in disarmo. E' facile stabilire che tra il 1977 e il 1985, quindi unità dovranno abbandonare il servizio, senza che di fronte a questa serie di disarmi, esista al momento attuale alcuna garanzia di sostituzione. «Come primo provvedimento — sottolineava la federazione marinara — dovrebbe essere autorizzata l'acquisizione di tre traghetti merci per la linea del Mar Rosso - Africa orientale e di almeno quattro navi a tecnologia avanzata per l'area del Golfo Persico - India - Pakistan».

te in linea per non perdere i

«Serena» e «Trieste»  
Entro l'anno a Muggia pronto il traghetto

Nei cantieri di Ancona fervono i preparativi per la consegna al Lloyd Triestino di due nuove unità. Si tratta della «Serena» e della «Trieste», che saranno consegnate rispettivamente il 20 febbraio e il 7 marzo prossimi. Con queste navi (portata lorda tonnellata 12.500, capacità mc 17.000 più 100 container, velocità 21 nodi) la compagnia triestina completa la prima fase di rinnovamento e di conversione della flotta sociale. La «Serena» e la «Trieste» erano state commissionate appositamente per i nuovi collegamenti tra l'Italia, l'Estremo Oriente e la Cina. Nell'attesa che gli accordi con la Repubblica popolare cinese trovino definitiva attuazione, le due nuove unità affiancheranno navi convenzionali nei collegamenti con il Sud Asia. Alla fine di quest'anno o, tutt'al più all'inizio del 1979, dovrebbe essere pronto anche il traghetto da 3.500 tonnellate in costruzione nel cantiere «Alto Adriatico» di Muggia.

sti collegamenti giunga a buon fine, le due nuove unità serviranno i porti dell'Indonesia, della Malesia e delle Filippine, con i quali già operano le navi cosiddette del «quattro colli» («Esquilino», «Palatino», «Viminale» e «Quirinale»).

«In questo caso», osserva

l'amministratore delegato del Lloyd che si occupa del settore — non vedo in realtà un impiego ottimale delle due nuove unità, perché le quattro in servizio

**AL GIGLIO**  
biancheria intima  
via S. Nicolò 23

Ogni domenica  
**TRENO BIANCO**  
per SELLA NEVEA, LUSSARI, TARVISIO; adulti L. 3.800, ragazzi L. 2.500.

Ufficio Centrale Viaggi-CIT, piazza Unità 6, tel. 62621 Trieste

**BIGLIETTI AEREI**  
per tutto il mondo  
PATERUTI VIAGGI  
Corso Cavour n. 7

## Il campeggio

«Mare Pineta»

«Care «Segnalazioni», uno dei nostri maggiori campi, per la sua superficie sia per le bellezze naturali che offrono la sua vegetazione, il grezzo delle sue pietre cariche, la sua meravigliosa piscina e la posizione inusuale, vicina alla città, è il campeggio «Mare Pineta» di Sistiana, tanto gradito a triestini, goriziani e friulani in genere.

«Quali sono però le attrezzature di questo campo? Strettamente disattenti, i servizi di pulizia, polverosi, servizi dei lavandini per il 90 per cento allo scoperto (e nelle giornate di pioggia) di rinunciare o bagnarsi, le pareti dei servizi senza piastrelle e senza intonaco, la pavimentazione di tali servizi in calcestruzzo piena di dislivelli, dove l'acqua stagna e per accedere ai lavandini o ai gabinetti bisogna immergersi i piedi. L'acqua calda solo a quattro quote per gli uomini e ad altre quattro per le donne, quelle ad acqua fredda, situata nel vano dei gabinetti, quando funzionano, costringono chi vuole usare i servizi a piedi nudi a varsi a chiamare «la turchia».

«Per l'accesso alla piscina nessuno controllo che venga fatta la doccia prima d'immergersi, i due bagni non si vedono mai perché sono i due bagni di chi non ha diritto al bagno, ma in banca ed in caso di bisogno dovrebbero fare salti acrobatici per raggiungere la piscina. Quello che però maggiormente preoccupa i campeggiatori è la scarsità notturna della luce. Le lampade esistenti sono situate su alti sostegni e vengono a trovarsi incorporate fra le abbondanti fronde degli alberi e sul terreno mandano un modesto cono di luce. In tutti i campeggi le luci provengono da lampadari a forma di fungo, non più alti di un metro, e rischianno le strade in un vasto spazio senza che le lampade diano fastidio agli occhi.

«Fin qui le carenze più in vista, ma quella più importante è costituita dal deposito di decine di grosse bombole d'acqua (per il riscaldamento dell'acqua delle docce) che sono collocate in varie parti del campo, in modo da essere facilmente accessibili a tutti. E' permesso un tanto? Di chi la responsabilità in caso di una disgrazia.

«A quanto lamentato si aggiunge che per il servizio di pulizia, le lavandine e le toilette sono state aumentate del 50 per cento in confronto all'anno precedente. Quali le sorprese per la prossima stagione estiva? La Regione ha deciso di spostare un «disegno di legge» per i centri ricettivi, con indicate le caratteristiche di «classificazione» dei vari campeggi. Se questo «disegno» di legge è stato tramutato in «decreto» è giusto che, chi di competenza, si interessi prima del sopraggiungere dell'estate perché si attuino le misure previste dal decreto. S'incominci a classificare i campeggi e conseguentemente si stabiliscono i prezzi di soggiorno. Come viene praticato per gli alberghi. Grazie, Oscar Segal, a nome di un gruppo di campeggiatori.

## Apolitica

non apostolica

«Nell'articolo di ieri sulla fondazione a Graz della «Mitteleuropäische Gemeinschaft», si legge che il presidente di vertice e di sapere un po' freudiano, definendo la nuova associazione «apostolica», a confessionale e sovranazionale, non ha fatto che ripetere, in termini di «apostolica», la stessa parola, «apostolica», e sovranazionale. Ringraziamo per la precisazione, Paolo Paro-21.

## Un grazie commosso

«Care «Segnalazioni», leggo sempre le vostre colonne con curiosità e simpatia, ma non pensavo che un giorno avrei avuto bisogno anche del vostro aiuto. Sono la moglie del automobilista caduto in acqua con la macchina a Muggia, di cui il giornale ha mostrato la foto il giorno 3 gennaio. Non potendolo fare, perché non conosco nessuno, tramite vostro desiderio ringrazio tutti coloro che in vario modo hanno prestato il loro aiuto. Ringrazio per l'ospitalità, Marina Maglieri».

Franco Steinbach

## LE ORE DELLA CITTA'

## Rotary Trieste Nord

«I problemi della pesca nel golfo di Trieste» è il tema di attuale dell'ordinaria riunione del Rotary Club Trieste Nord. Ne parlerà Antonio Baldini, presidente del consorzio pescatori di Trieste.

## Circolo «Omogeneo»

Venerdì, alle 18, nella sala delle conferenze delle Assicurazioni Generali di via Trento (gentilmente concessa), il prof. Massimo Salvadori, dell'Università di Torino, ricorderà la vita e l'azione di Carlo Rosselli.

## Nuova speleologia

Martedì 14 febbraio, alle 19, al Cai XXX Ottobre di via S. Pellico 1, lo speleologo Aldo Felli illustrerà ai giovani dell'Eca le nuove tecniche di esplorazione con la sola corda. Sono invitati i soci ed i simpatizzanti.

## Proiezioni all'Alpina

Oggi, alle 19.30, per la consueta rassegna settimanale si sono presentati, a programma della Società Alpina delle Giulie, Enrico Bello, della Università di Torino, ricorderà la vita e l'azione di Carlo Rosselli.

## Taglio e cucito

La scuola Desco vi attende sempre. Via Desestri 11, tel. 74458.

## «Club degli ignoranti»

Ospite l'altra sera del «Club degli ignoranti» il nostro direttore Ferruccio Borio ha intrattenuto i soci del sodalizio sui problemi dell'informazione. Hanno fatto gli onori di casa il presidente Bianchi e il vicepresidente avv. Sabia.

## Gita sciatoria

L'Esca XXX Ottobre organizza per domenica prossima, con partenza alle 6.30 da Foro Ulpiano, una gita sciatoria a Pian Cavallo. Alla uscita parteciperanno anche gli iscritti al corso di sci turistico. Informazioni e prenotazioni: Esca XXX Ottobre, via S. Pellico 1, tel. 68795.

## Alpina delle Giulie

Domenica 12 febbraio avrà inizio il programma escursionistico sociale per il 1978, con una facile e piacevole gita carica nelle zone meno frequentate del monte Hermada e con la visita «la poco nota» e interessante grotta preistorica del Mitro. All'escursione parteciperanno anche il gruppo Esca di Pacifico. Partenza in treno alle 9.45. Programma: parteciperanno a iscrizioni nella sede di piazza Unità d'Italia 3, dalle 19 alle 21 (tel. 60317).

## Cohen Rosjo

Galleria Terpesto, Abbigliamento e calzature di lusso, da oggi offre la sua collezione alla clientela. Clienti di acquistare anche i modelli primaverili delle più rinomate Case Italiane ed estere con scatti del 20, 30, 40 e 50 per cento.

## Incognite dell'equo canone

«Egregio direttore, qualche settimana fa il «Piccolo» ha pubblicato un'analisi della situazione abitativa urbana nella nostra città, in merito alla quale mi hanno colpito due dati. Essi erano: l'esistenza di un numero molto elevato di locali non affittati e il grandissimo numero di persone che abitano sole. Questi fenomeni, insieme alla forte esodazione dei morti rispetto alle nascite, che si può rilevare ogni giorno dal giornale, dovrebbero avere come parallelo un'intensa offerta di locali in affitto (e anche in vendita), vista la percentuale abbastanza alta della popolazione proprietaria dei locali in cui vive.

«Invece, il numero dei locali offerti in affitto è irrilevante e i canoni richiesti sono esorbitanti. Invece, in merito al trattamento degli affitti, la legge sulla legge sull'equo canone che sta per essere approvata dalla Camera, sembra abbastanza plausibile pensare che i proprietari abbandonino l'entrata in vigore della legge, in modo da poter iniziare le

nuove locazioni dopo, ripromettendosi di condizionare la locazione alla stipula di patti privati che garantiscano affitti complessivamente inferiori a quelli che la legge permetterebbe. Sappiamo però che questi proprietari non abbiano valutato bene il testo della legge, là dove esso prevede che ogni patto con l'inquilino che preveda canoni maggiori è nullo».

«Con tale norma è facile prevedere che, quando i proprietari si decidano ad affittare, troveranno tutti i potenziali inquilini pronti a sottoscrivere impegni per canoni più elevati, sicuri di poterli avere in mano, e di non dover pagare tranquillamente soltanto quanto la legge prevederà. D'altra parte, se questi proprietari timorosi di questa eventualità, preferissero mettere in vendita i locali, poco ne ricaveranno, sia per i limiti generali imposti dalla legge sulla redditività degli immobili concessa di fatto dalla legge, sia per la sempre maggiore scarsità dei compratori dovuti allo spopolamento demografico che interessa la nostra città.

«Nessun effetto avrebbe un eventuale quanto incerto aumento dell'immigrazione, connesso alla problematica zona industriale del Carso, poiché nel lasso di tempo che corre fino al poco prevedibile inizio della stessa, l'anomala densità delle classi di età più avanzate avrà provocato la liberazione di migliaia di abitazioni. Poiché il problema che ho toccato interessa migliaia di persone, sia come proprietari, sia come proprietari, le propongo di trattare questo argomento in una serie di articoli, per affrontare il problema con serietà e chiarezza a tutti quanti siano le prospettive che ci si deve attendere.

«Infatti, sarebbe meno dannoso per i proprietari avviare alla normalità questo settore, piuttosto che correre il pericolo, se la carenza nella «disponibilità» di abitazioni in affitto dovesse persistere, di provvedimenti autoritari di requisizione da parte delle autorità, che ovviamente sarebbero anche, più o meno, cervellotici, visto quale è ormai il costume del nostro povero Paese. Grazie. A. A.

### Il trattamento economico dei dipendenti regionali: un quesito ai sindacati

«Con riferimento alle precisazioni fornite attraverso le «Segnalazioni» dal vicesegretario del sindacato autonomo lavoratori della Regione (Cisai-Filipi) in merito al trattamento economico dei dipendenti regionali, ritengo sarebbe utile che lo stesso, proprio ai fini di un'informazione quanto più possibile aderente alla realtà da lui auspicata, fornisse i seguenti dati medi per dipendente regionale:

«retribuzione globale comprensiva (scatti, indennità varie, straordinari, ecc.) medi annui, magari descritti dalla mod. 101 dello scorso anno;

«costo medio annuo (cioè retribuzione globale di cui sopra) per dipendente regionale, contributi previdenziali, trattamento fine lavoro, ecc.;

«numero ore settimanali di lavoro effettivo.

«Con i suddetti calcolatori elettronici in dotazione, i dati

## MOVIMENTO NAVI

ARRIVI: mn. «Paliki» (Gr.); mn. «Yu Shan» (RC); mn. «Stato di Rajastan»; mn. «Makedonia» (Ys.).  
PARTENZE: mn. «Myrina» (Gr.); mn. «Juno» (F.); mn. «Salaria» (It.); mn. «Monastero» (Gr.); mn. «Marsia» (Gr.); mn. «Bostonsand» (Gr.); mn. «Mini Lizard» (Gr.); mn. «Capitan Paddon» (Gr.); mn. «Aurora» (Al.); mn. «Marska» (Ys.); mn. «Bakar» (Ys.).

## Ha ritrovato un lavoro

«Sono la ragazza che qualche tempo fa, nel «Piccolo», per rivolgere un disperato appello a tutta la città, perché ora alla ricerca di un posto di lavoro. Ora sono passati due mesi e ancora non ho trovato e finalmente lavoro. Desidero tramite le nostre belle «Segnalazioni» ringraziare tutti coloro che si sono interessati al mio caso. Ringrazio di cuore il nostro quotidiano, le persone che mi hanno offerto un posto di lavoro, anche se di breve durata.

«Ma ringrazio particolarmente l'ing. Rini, titolare della «Cassa Bloch» che mi ha assistito in fabbrica, dandomi la possibilità di ritornare così al mio posto di lavoro, perso causa il fallimento. Grazie di nuovo, Manuela Gortani».

Le nostre Rive

«Care «Segnalazioni» leggo sul «Piccolo» la polemica concernente la costruzione di una diga di 50 metri con pareri ben discordi. Non trovo smentita la sua sistemazione fra la piscina «Bianchi» e la Pescheria, in quanto, anche se la diga è abbastanza alta e così avrebbe modo di sparire finalmente, quel vecchio magazzino che rovina l'estetica della riva.

«La zona della «Saocchetta» è precisamente nella vecchia sede tranviaria, fra alberelli ammassati e cadenti è divenuta sede di discarica per materiali di ogni tipo ed immondizia che ivi vi giacciono da anni, cosa non gradita, penso, ai vari turisti che qui si spingono dalla non distante piazza Unità, per ammirare la bellezza del golfo. Credo che con una modesta spesa e con la messa a dimora di alberelli bassi e robusti, in quanto questa parte è battuta dal vento, e con l'aggiunta di qualche panchina, si verrebbe a creare una piccola oasi di verde.

«Tempo addietro si era parlato anche della sistemazione della prova della «Elettra»; non conosco le sue dimensioni, quelle cioè riguardanti il relitto destinato a monumento, ma se piccole, ci sarebbe ben poco da fare. Ma del giardino in questione, con lo splendido panorama visto da questa bella parte della nostra città. Ringrazio cortesemente, S.V.

Un indirizzo sbagliato utile agli stranieri

bisognosi di aiuto

«La scorsa settimana avevo pregato i lettori del «Piccolo» di segnalarmi l'esistenza di persone di cittadinanza straniera, anziché di cittadinanza italiana, che potessero essere assistite dalla nostra organizzazione. Dalla lettera comparsa sulle «Segnalazioni» di giovedì 2 febbraio, sembra che il nostro numero di codice postale sia stato confuso con quello telefonico.

«Ripetiamo, comunque, che solo le richieste in iscritto, con chiari particolari di età, cittadinanza e condizioni economiche, possono essere prese in considerazione. Preghiamo di scrivere a «Lifeline», Mr. Gordon, via Miramare 283, Grazie, C. Gordon».

Colori e pennelli perduti per strada

«Caro «Piccolo», partendo sabato 7 gennaio, da Trieste, per andare a Sel



LODEVOLE INIZIATIVA DELLA CASSA DI RISPARMIO

# Consulto al capezzale della scuola ammalata

**Pubblicati i primi due volumi di una collana specializzata nella quale si affrontano problemi didattici e psicologici**

La Cassa di Risparmio di Trieste ha dato vita nel 1975 ad una speciale collana «La Scuola» di cui sono stati fin qui editi due volumi di autori diversi: «Conversazioni psicologiche e didattiche con gli insegnanti» e «Educazione e crisi di identità sociale».

Scopo dell'iniziativa è quello di offrire agli insegnanti dei lavori monografici, centrati sui problemi di carattere educativo.

Il primo volume era stato dedicato alla metodologia didattica, nella sua accezione meno tradizionale. I due volumi illustravano ricerche fatte ed esperimenti da svolgere allo scopo non solo di migliorare l'attività scolastica dell'allievo, ma anche di realizzare più compiutamente la personalità.

Il tema del secondo volume uscito quest'anno, riguarda l'attuale crisi di trasformazione della scuola e, in particolare, il rapporto tra istruzione e crisi di identità sociale. Si tratta, come viene avvertito da più parti e non solo da studiosi dell'argomento quanto pure dai molti che vivono nella scuola, di una crisi piuttosto complessa. In apparenza questa si presenta — o almeno tende a venire presentata — come una crisi di strutture scolastiche; in realtà il problema è più esteso, comprendendo da una parte il ruolo dell'istruzione nel tradizionale compito di trasmissione della cultura, dall'altra la funzione stessa della scuola come strumento per elaborare gli intellettuali, di cui la società ha bisogno; inoltre, sono in crisi pure questi ultimi in quanto «acompetenti» (l'espressione è grammatica) di una società che non sempre è la loro, ma che tuttavia si affida a loro per la sua continuità egemonica. E, infine, è in crisi il rapporto tra scuola e società democratica: un problema che da tempo non trova una soluzione soddisfacente e che rimarrà senz'altro irrisolto fino a quando cultura e società non si identificheranno e non diverranno funzionali al progredire dell'uomo. Perciò il tentativo, che vediamo in questi ultimi anni di risolvere il problema riducendo la società alla cultura scolastica, alla cultura liberale, come se la cultura fosse un prodotto da potersi mettere in scatola e aprire al momento dell'uso, non può che apparire emblematico della crisi attuale, come pure la dimo-

strazione di una errata impostazione del problema stesso. Pura il tentativo di volere evitare ogni possibile contaminazione della cultura, intesa in senso classico, tradizionale e scolastico, con l'altra cultura, quella definita come sottocultura dei consumi, è artificiale, poiché il desiderio di vivere e di conoscere impone a tutti la personale ricerca di una propria cultura, capace di identificare ognuno di noi con la società in cui viviamo o, almeno, con la parte migliore di essa.

Cinque saggi che costituiscono il volume in discorso sono una riflessione, oggi, di vecchi problemi che sono riapparsi a galla a causa della crisi che ha investito una società che non ritrova più un suo naturale appoggio culturale.

Santoni Rugli sviluppa abbondantemente il tema e, come si dice, affonda il dito nella «piaga scolastica». Trischizza presenta lo sviluppo storico che ha condotto all'attuale declassamento culturale e sociale della scuola sia degli intellettuali. A questo tema si riallaccia Casini con la proposta di un possibile recupero della cultura tradizionale come valore universale e non necessariamente al servizio di un'unica classe sociale. Cappellari esamina le scelte culturali del neocapitalismo. Miglia si collega al tempo in cui la scuola elaborava intellettuali di vario grado, garantendo, per i migliori, una promozione culturale ed economica e dando a tutti una identità sociale più elevata.

Giacomo Clives conclude la rassegna estendendo i motivi della crisi di identità all'insegnante ed inserendo il tutto in una prospettiva mondiale.

Il presidente della Cassa di Risparmio, avv. Terpin, ha voluto sottolineare nella sua presentazione del volume che tali contributi costituiscono certamente un utile momento di riflessione per tutti, anche per coloro che pur non essendo in-

vestiti direttamente, non possono trascurare una realtà tanto importante come quella della scuola.

L. M.

**Incontro - dibattito sull'evangelizzazione**

Domani, giovedì 9 con inizio alle 20 nella sede di via Colonna, 59 (edificio attiguo alla Chiesa dei Ss. Pietro e Paolo) si svolgerà il secondo incontro-dibattito del ciclo «Evangelizzazione e promozione umana» offerto come contributo alle tematiche sviluppate nel convegno ecclesiale «Trieste: cristiani a confronto». L'argomento, «Emarginati e chiesa», verrà introdotto da Ettore Masina.

**Speranza cristiana e impegno politico**

Avrà luogo, domani sera, giovedì, con inizio alle ore 18.30, presso la sala convegni della

Camera di commercio (g.c.) in via S. Nicolò 5, un incontro-dibattito con mons. Luigi Sartori, presidente dell'Associazione Teologica Italiana, che discuterà sul tema «Speranza cristiana e impegno politico».

L'incontro è stato promosso dal Centro Studi «Giuseppe Donatelli» nell'ambito del ciclo «Mondo cattolico e società italiana» nella transizione agli anni '80.

In memoria di Maria Canino-Morini, 70 anni, (82) dalla sorella Bianca, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer, 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

## ELARGIZIONI VARIE

In memoria del dott. Eugenio e di Sofia Mazzaroli da Firenze ed Elena Mazzaroli 20.000 pro Liceo Ginnasio «D. Alighieri» (Fondazione «dott. Eugenio e Sofia Mazzaroli»).

In memoria di Luigi Macovelli nell'anno delle famiglie Gurner Curci 15.000 pro Istituto Animal Assad.

In memoria di Mario Bonatti nel 5.º anniversario da Meri e Luisa Bonatti 500 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Gino Majola nel 2.º anniv. dai familiari 15.000 pro Eca.

In memoria di Luigi Silvano nel 3.º anniv. (82) da Giorgio e Fulvia Sila 10.000 pro Centro di riabilitazione (Osp. Maggiore).

In memoria di Vittorio Sterza nel 13.º anniv. dalla moglie Valeria, dalla figlia Luciana e dal marito Stello Sironi 10.000 pro Cri.

In memoria di Maria Canino-Morini nel 7.º anniv. (82) dalla sorella Bianca 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Carlo Schiffrer nell'anno delle famiglie Lusa e Marin 10.000 pro Lega Nazionale e 10.000 pro Eca.

In memoria di Edvige Maly dal condominio dello stabile n. 6 di via Brunelleschi 15.500 pro Domus Lusia G. e G. Sanguineti e 15.500 pro parrocchia S. Giovanni Decollato.

In memoria di Nerina Milner ved. Micheluzzi da Maria Mattioli 10.000 pro Istituto Infanzia Burlo Garofolo (lettino Paolo Micheluzzi).

In memoria di Mary Rebulla ved. Dionisio da Elvira Gabbiani e figlia Lea e Liliana 20.000 pro Assoc. It. assistenza spastici (bambini).

In memoria di Dana Giacomini dalle cugine Anna Riet e Giustina Sossi 20.000, da Anna Vaccasovich 20.000 pro Centro tumori.

In memoria di Ottavia Persico ved. Alberti da Aurora Debeni 5000 pro Villaggio del Fanciullo.

In memoria di Luigi Simonetta dalla famiglia Giorgio Wittreich 10.000, da Maria Wittreich 5000 pro Centro tumori; dalle famiglie D'Agno e Micali 10.000 pro Cri.

In memoria di Evulvia Bisti da Franco e Annamaria Occoni 10.000 pro Centro tumori; da Anita Marzocchi 10.000 pro Assoc. italiana assistenti spastici (bambini).

In memoria di Aurelio Tomas da Dario Casanelli 15.000 pro Centro tumori e 15.000 pro Osp. Maggiore (Reparto di cardiocirurgia).

In memoria di Dante Petri 20.000 pro casa di ricovero Sarcinelli (Cervignano).

In memoria di Ada Bratos dalla famiglia Lizzi 10.000 pro Centro tumori.

In memoria di Valentinio Karis dal condominio dello stabile n. 4 di via Caltanissetta 5000 pro Anffas.

In memoria di Fabio Trani dalla famiglia Fabris 5000 pro Ospedale «Burlo Garofolo».

In memoria di Bianca Pucher ved. Vizzi da Lia Trauba 5000 pro chiesa S. Antonio Taumaturgo (povertà) e 5000 pro Convitto canonici di Montuosa (povertà); da Ida Dominis 5000 pro Centro di solidarietà don Vattini; da Luisa Zaccaria 5000 pro Unione italiana lotta distrofia muscolare; da Maria Lizi 5000, da Bianca Zaccaria 5000 ved. Fonda 5000 pro Centro tumori.

In memoria di Pietro Rodella da Vittoria Varnier 10.000, da Gisella Sturges 10.000, dalla famiglia Bobbini 5000 pro Centro tumori.

In memoria di Pia Arneri ved. Corbato da Fulvio e Lara Amodeo 10.000 pro Villaggio del Fanciullo; da Fanny e Steno Premuda 10.000 pro Centro tumori; da Giulio e Augusto Gabrielli 5000 pro Unione degli italiani; da Arrigo e Lidia Arneri 5000 pro Domus Lusia G. e G. Sanguineti.

In memoria di Francesco Spallucci dalla famiglia Grassi 20.000 pro Centro tumori.

In memoria di Antonio Baldo da Angelo Wengschin 10.000 da Venetia Amisti 15.000, da Strani Venetia 15.000 pro Centro tumori; da Maria Lovenati, da Nori Roncato 10.000 pro Domus Lusia G. e G. Sanguineti.

In memoria di Amalia Alberti dal S. Bruno, Bruno, Alba, Arzi e Gaddo 100.000 pro Fondo assistenza «Del Rosso» (Unione Commercianti), 100.000 pro Centro tumori; 100.000 pro Centro tumori; 100.000 pro Croce Rossa Italiana; da Guido Pliotto 5000 pro Eca; da Renata Brunetti 10.000 pro Centro tumori; 5000 pro Borsa di studio Laura Brunetti Liceo «Petrarca»; da Gianfranco Orlando Fanciullo 10.000 pro Centro tumori (Lovenati); da Steno D'Agno e fam. 10.000 pro Villaggio del Fanciullo.

In memoria di Ida Pitton da Marina Galliano Bonivento 5000 pro Istituto Infanzia Burlo Garofolo 5000 pro Centro tumori.

In memoria di Amelia Trinchato dalle famiglie Ricciotti Rocco 5000 pro Centro tumori; da Ernesto Polese dalle famiglie Ricciotti Rocco 5000 pro Centro tumori; da Maria Lovenati dalle famiglie Clemente 50.000 pro Ospedale infantile Burlo Garofolo.

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

In memoria di Cestra Brocchini ved. Massi dal collegio del figlio Giorgio 30.000 pro scuola Brunner (Fondo Cesira Maggi).

**SCUOLE**  
**ENCIP**  
VIA MAZZINI, 32  
Telefono 68846

Sono aperte le iscrizioni ai corsi della seconda sessione:

**STENOGRAFIA  
DATILOGRAFIA  
CONTABILITA'  
PAGHE - CONTRIBUTI  
LIBRI I.V.A.  
OPERATORI IBM  
PROGRAMMATORI  
PERFORTRICI  
TAGLIO CUCITO  
ESTETISTE  
MASSAGGIATRICI  
MANI - PEDICURE**

UNA MODERNA  
ASSOCIAZIONE AL  
SERVIZIO D'OGGI  
GIOVANI D'OGGI

**DEMAG**  
P  
A  
R  
A  
N  
C  
H  
I

a CATENA  
portate fino a 4000 kg  
a FUNE  
portate fino a 50 tonn  
CONCESSIONARIA  
**GUSELLA & Co.**  
TRIESTE  
via Gambini 26, tel. 763750

DONATE SANGUE  
SALVERETE UNA VITA

(pensate: sono pochi spiccioli al giorno)



**diecimila**  
soltanto diecimila al mese

Francamente, diecimila lire oggi sono proprio pochine. Eppure, anche con sole diecimila lire al mese, grazie all'**Universaltecnica** (o alla ditta **Fulvio Bacchelli**) potete acquistare un **TV color**, o una serie di **elettrodomestici**, o l'impianto ad alta fedeltà, o l'autoradio, o quello che preferite. Senza firmare cambiali, senza scadenze fisse, senza «avvisi» a domicilio, e con la possibilità di pagare anche durante un'eventuale assenza, presso il più piccolo ufficio postale o allo sportello di una banca. Una novità clamorosa.

**UNIVERSALTECNICA**  
Corso Saba 18, via Zudecche 1, piazza Goldoni 1  
**fulvioBacchelli** via Machiavelli 3

**MOSTRE D'ARTE**  
**Tullio Crali**  
alla Tribbia  
Si inaugurerà alle 18 di sabato prossimo, 11 nella Galleria «Tribbia», una mostra di opere di recente produzione dell'aeropittore futurista Tullio Crali che fu, nell'estate del 1976, alla ribalta della grande rassegna antologica allestita a Palazzo Cini dall'Azienda di Soggiorno. L'esposizione alla «Tribbia», potrà essere visitata sino al 3 marzo.

Nato a Igalo, presso le Bocche di Cattaro, nel 1910, Crali visse lungamente a Gorizia, poi a Torino, a Parigi, al Cairo ed ora risiede a Milano.

Cominciò a esporre a Gorizia nel 1928 e partecipò alle Biennali veneziane dal 1934 al 1940 e a numerose Quadriennali romane, oltre ad innumerevoli mostre in Italia ed all'estero.

**Tre pittori**

Nel locale di via San Giusto 22, espongono le pitture Fulvia Amese, Laura Perez e Marisa Zanfagnin.

**ALLA GALLERIA TOMMASEO GEA D'ESTE**

**GALLERIA CORSIA STADION**  
via Battisti 14

**CARTOGRAFIA TRIESTE**  
ISTRIA DALMAZIA '500-900  
Stampe antiche  
Orario 17-20

**SALA COMUNALE D'ARTE**  
esposse

**MARINO AITA**  
dal 7 al 14 febbraio

**Galleria Tavolozza d'oro**  
Piazza Pucher 3/B (ex Giuliani)  
**GIUFFRIDA**

**A PREZZI ECCEZIONALI**  
con sconti del 20-30-40%

**IN ASSISE D'APPELLO L'UOMO CHE FREDDO' A FUCILATE SORELLA E COGNATO**

## Sale a ventun anni la condanna dell'uccisore di due famigliari

All'origine del delitto commesso sotto gli occhi del padre il contrasto per una casa «Ero fuori di me e non sapevo che cosa facevo» - Contestata dal PG la perizia mentale



Valerio Tomasino: a Udine fu condannato a 18 anni (italfoto)

Rincreduta nel giudizio di secondo grado la pena a suo tempo inflitta a Valerio Tomasino, 49 anni, da Taipana e residente a Udine, in via Cividina 114, l'uomo che uccise a fucilate sua sorella, Ermenegilda, 39 anni, e il marito della donna, il quarantenne Valentino Tomasino (questo cognome è molto comune nel loro paese d'origine), il settore del pubblico è deserto quando entra in aula la Corte d'Assise d'appello, presieduta dal dott. Corsi e formata dal consigliere relatore dott. Del Conte e da sei giudici: non togati, P.G. il dott. Franzot, cancelliere Lubiana, e i carabinieri scortano in gabbia l'imputato.

La tragedia, sulla quale si incentra la causa, risale al mattino del 5 giugno 1976, quando Valerio Tomasino ebbe l'ennesimo alterco con il suo vecchio padre, Eugenio, al quale rimproverava che, nella spartizione della loro casa, alla sorella, al cognato e al loro unico figlio Mario, di 19 anni, era toccata la parte del leone.

Poiché il contrasto stava diventando incandescente, Ermenegilda annunciò, gridando, che sarebbe andata a chiamare la polizia. La donna uscì di casa e, dopo qualche istante, echeggiò uno sparo che la fece crollare al suolo: da una finestra aperta, Valerio aveva esploso contro di lei un colpo con un fucile semiautomatico, freddandola.

L'uomo ricorse all'arma e senza dare ascolto al padre che lo pregava a mani giunte di deporre lo schioppo, girò attorno alla casa, vide il cognato entrare nella cucina e fare pressione contro la porta per impedirgli di aprirla.

Ma Tomasino era ormai stato travolto dalla furia omicida: sparò un altro colpo che si infranse nei vetri dell'uscio. Il centro sulle spalle di Valentino, il quale riuscì a scartarsi, sanguinante, nel soggiorno, dove stramazzò sul pavimento.

Morto lo sventurato giovane, morente, al suolo, Valerio lo finì con un ultimo sparo e, quindi, tornò nel cortile, lavò con un po' d'acqua il volto della sorella e si accinse, infine, a accarezzare una buca.

Gli agenti accorsi sul posto lo trovarono con il badile ancora in mano e, all'apparire delle guardie, egli avrebbe detto che quei due si sarebbero goduti la casa al cimitero.

Durante l'istruttoria emersero i motivi di fondo della sanguinosa tragedia familiare: un uomo, ricercato per Ermene-gilda, che risentiva del peggio della poliomielite, Eugenio Tomasino lasciò Taipana e acquistò la casa di via Cividina, dove si sistemò assieme alla

quella modesta







## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

IL CONCERTO DI AMOYAL E ROGÉ AL POLITEAMA ROSSETTI

## Da Brahms ai francesi in una linea esemplare

Un giovane violinista francese formato con Heifetz, Pierre Amoyal, ha tenuto lunedì sera al Rossetti un concerto che non esitiamo a giudicare, sul piano degli autentici valori interpretativi, fra i migliori della stagione. La collaborazione più rissina del pianista Pascal Rogé (di cui conosciamo una pregevole integrale raveliana, realizzata quattro anni fa per una casa discografica inglese) è stata ammirevole per l'equilibrio delle sonorità e la pienezza dei significati espressivi, contenuta in una misura esemplare.

La prima parte, dedicata a Brahms, si è aperta con lo «Scherzo» in do minore, prezioso contributo del musicista amburghese a una «Sonata» per il grande violinista Joachim (gli altri movimenti furono scritti da Schumann e Dietrich). Accurata la «Pavane» di Brahms, l'esecuzione della «Prima sonata», composta nelle serene estati parigiane di Pörschach, ora riaffiora a distanza d'anni quella tendenza al principio ciclico che distingue molte composizioni giovanili brahmsiane, mentre il riferimento a due «Lieder» dell'opera 39 («Canto della pioggia» e «L'innocenza») su testi di Klaus Groth obbedisce solo alle suggestioni di una tenera emozione nostalgica, al senso così tipicamente nordico della «Himmels».

Il motivo della pioggia viene proposto da un leggero succedersi di crome e da una tema di perenne malinconia, scanditi da Pierre Amoyal e Pascal Rogé con il gusto abbinando alle ragioni di capriciosa fantascienza di una vespertina brahmsiana e con una vaporosità che aveva davvero il senso dell'arcano.

Si può trovare ampia materia di consenso o almeno d'interesse, nelle esecuzioni brahmsiane di Amoyal (fuori programma il giovane violinista ha pure voluto offrire il nobile «Adagio» della «Terza sonata»), ma è negli autori francesi che la visione interpretativa raggiunge il migliore risultato. La celebrità di Amoyal, nata da Frank, è stata riportata, senza accennazioni tardoromantiche, al gusto della musica strumentale francese intorno al 1890, al gusto di Saint-Saëns, di Chausson e di Fauré. Ogni frase, anche nella pulsazione rapsodica del «Requiem», respirava un'aria da «Recherches» proustiane, in un'atmosfera pacifica, languida, il passato vi fermentava in vasti sonni, in pause meditative; o una immagine sembrava vista a uno specchio interiore.

Pierre Amoyal, assecondato dal rigoroso dosaggio sonorità di Pascal Rogé, ha reso giustizia a tutte le sfumature — anche alle più segrete — dell'opera brahmsiana, ponendo in chiaro rilievo un bel suono e un'esattezza d'intenzione quasi sempre ineccepibile. Fra i capolavori di Brahms e di Frank il programma inquadra un notevole lavoro giovanile di Olivier Messiaen, «Tàle et variations» (1931), ancora legato alla tradizione francese ma con qualche cauta apertura verso Scriabin e Szymanowski.

Il pubblico non molto folto, ma attento e partecipe. Il prossimo concerto sarà tenuto dall'Ensemble Contraste, diretto da Günther Theuring; in programma musiche di Schubert nel centocinquantesimo anniversario della morte.

E. G.

## Lotta tra multinazionali

ZURIGO — Due multinazionali in concorrenza tra di loro mettono in pericolo la pace del mondo: questo il soggetto del primo film «commerciale» del regista svizzero Claude D'Anna che s'intitola «L'ordine e la sicurezza del mondo».

I personaggi principali sono un giornalista (Bruno Cremer) in possesso di un «dossier» scottante sulle due multinazionali e una giovane donna (Liane De

chassel) che si trova a Zurigo per incontrare il suo amante e si trova, senza saperlo, nel bel mezzo di un agguato.

Accanto a loro una piccola schiera di intermediari, banchieri e sicari impersonati da attori noti come Joseph Cotten, Donald Pleasence, Michel Bouquet e Gabriele Ferzetti.

Claude D'Anna si era fatto conoscere dalla critica specializzata per due film sperimentali: «La mort trouble» e «Trompe l'oeil».

«Cinema democratico» chiede la riforma

ROMA — Il movimento «Cinema democratico» ha chiesto alle forze politiche «di introdurre nei loro programmi, attualmente in discussione per la costituzione del futuro governo, un preciso impegno a promuovere il varo, con tutta l'urgenza che la drammaticità della crisi pre-tende, di una legge riformatrice

del cinema che garantisca la sopravvivenza della seconda industria romana, assicura la continuità del lavoro a migliaia di lavoratori e preveda finanziamenti e investimenti in misura adeguata a consentire un rilancio. Questa la sintesi di un comunicato diffuso dalla organizzazione, che rappresenta varie categorie del cinema italiano: autori, attori, tecnici e maestranze.

«La crisi del cinema ha raggiunto livelli insopportabili per migliaia di lavoratori e per le loro famiglie nell'indifferenza quasi generale del paese — è affermato inoltre nel comunicato — non basta spiegare questa crisi con il calo degli spettatori, la concorrenza delle TV pubbliche e private, con l'alto costo del denaro o la scarsità di idee per giustificare tanta indifferenza nei confronti di quanti aspettano un lavoro da mesi. Non sono certo loro i responsabili della crisi, ma pure essi ne subiscono drammaticamente le conseguenze».

ROMA — Un attore cinematografico «doppiato» senza il suo consenso, per decisione del regista o del produttore, ha il diritto di bloccare la circolazione del film, se il contratto prevede l'uso congiunto della sua prestazione vocale e visiva. La sentenza — che sancisce per la prima volta tale prerogativa dell'interprete — è stata emessa dal pretore di Roma in una causa che ha visto contrapposti l'attore cinematografico Mario Adorf, assistito dall'avvocato Nicolò Paoletti, la casa produttrice «Cinefil» e l'«Italo» di Silvio Berlusconi, che ha chiesto al pretore di Roma di autorizzare il pubblico film «Difficile morire» interpretato da Adorf. La cui voce però è stata sostituita da quella di un doppiatore, in quanto, secondo il produttore, l'attore, «dal marcato accento austro-tedesco non è riuscito a fornire una prestazione vocale compatibile con il carattere del personaggio interpretato: un perfetto piemontese». Ma il contratto stipulato

a suo tempo prevedeva esplicitamente — come condizione essenziale del contratto stesso — che nella versione italiana del film il ruolo interpretato dall'Adorf doveva essere doppiato da lui stesso.

Per questa causa il pretore ha ritenuto legittima la richiesta di Adorf di bloccare il film — per limitare efficacemente il danno — se fosse stato presentato sugli schermi con una «voce» diversa in quanto l'adempimento dell'obbligo di uso congiunto della prestazione visiva e di quella vocale (sia decisa dalla lettera degli accordi) sia da riconoscersi in conseguenza dell'assoluta notorietà delle caratteristiche vocali dell'interprete) realizza la lesione dell'onore e della reputazione dell'attore, cui il legislatore nell'articolo 81 della legge del diritto di autore, ha condizionato il diritto degli artisti di opporsi alla diffusione, trasmissione, riproduzione della loro recitazione.

«Il Degasperone» al Humor Side

FIRENZE — La cooperativa «Gruppo teatro politico» presenta a Firenze al teatro «Humor Side» lo spettacolo «Il Degasperone», satira storica sul regime del fascismo, che si ripresenta quattro anni fa, ricostruisce in chiave satirica e irriverente le tappe più significative del nuovo corso repubblicano dell'Italia postfascista di quegli anni.

«Il Gruppo teatro politico» opera sulle scene italiane da cinque anni con un genere particolare di spettacoli tra i quali ricordiamo: «Abballati femmine» e «Il chiodo non il masticello». Partecipano al «Degasperone»: Lorenzo Alessandrini, Cecilia Calvi, Rosa di Brigida, Gaetano Mosca, Vittorio Annarosa, compagne di lavoro sono di Rosa di Brigida, luci: Riccardo Danieli; le musiche originali di Michele Lepore.

«Circuiti chiusi» — «Circuiti chiusi», il film girato da Giuliano Monaldi, che ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

Negli ultimi trent'anni della sua vita (mori nel '61) l'autore di «L'uomo ombra» ha scritto più di quaranta romanzi, di cui sono Politi, miss Marple, il cinese Charlie Chan, il duro Sam Spade. E ci sono, naturalmente, Nick e Nora. Charles, l'uomo di legge, è un detective di nome Niven e Maggie Smith è accompagnata da una lista di «aventurieri che partecipano alle rovine di Nick e Nora» e che è considerato uno degli animi più simpatici della storia del cinema.

«Nick e Nora» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

Lillian Hellman e Dashiell Hammett, che hanno curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

SENTENZA DEL PRETORE DI ROMA

## Sequestrato un film causa "doppiaggio"

ROMA — Un attore cinematografico «doppiato» senza il suo consenso, per decisione del regista o del produttore, ha il diritto di bloccare la circolazione del film, se il contratto prevede l'uso congiunto della sua prestazione vocale e visiva. La sentenza — che sancisce per la prima volta tale prerogativa dell'interprete — è stata emessa dal pretore di Roma in una causa che ha visto contrapposti l'attore cinematografico Mario Adorf, assistito dall'avvocato Nicolò Paoletti, la casa produttrice «Cinefil» e l'«Italo» di Silvio Berlusconi, che ha chiesto al pretore di Roma di autorizzare il pubblico film «Difficile morire» interpretato da Adorf. La cui voce però è stata sostituita da quella di un doppiatore, in quanto, secondo il produttore, l'attore, «dal marcato accento austro-tedesco non è riuscito a fornire una prestazione vocale compatibile con il carattere del personaggio interpretato: un perfetto piemontese». Ma il contratto stipulato

a suo tempo prevedeva esplicitamente — come condizione essenziale del contratto stesso — che nella versione italiana del film il ruolo interpretato dall'Adorf doveva essere doppiato da lui stesso.

Per questa causa il pretore ha ritenuto legittima la richiesta di Adorf di bloccare il film — per limitare efficacemente il danno — se fosse stato presentato sugli schermi con una «voce» diversa in quanto l'adempimento dell'obbligo di uso congiunto della prestazione visiva e di quella vocale (sia decisa dalla lettera degli accordi) sia da riconoscersi in conseguenza dell'assoluta notorietà delle caratteristiche vocali dell'interprete) realizza la lesione dell'onore e della reputazione dell'attore, cui il legislatore nell'articolo 81 della legge del diritto di autore, ha condizionato il diritto degli artisti di opporsi alla diffusione, trasmissione, riproduzione della loro recitazione.

«Il Degasperone» al Humor Side

FIRENZE — La cooperativa «Gruppo teatro politico» presenta a Firenze al teatro «Humor Side» lo spettacolo «Il Degasperone», satira storica sul regime del fascismo, che si ripresenta quattro anni fa, ricostruisce in chiave satirica e irriverente le tappe più significative del nuovo corso repubblicano dell'Italia postfascista di quegli anni.

«Il Gruppo teatro politico» opera sulle scene italiane da cinque anni con un genere particolare di spettacoli tra i quali ricordiamo: «Abballati femmine» e «Il chiodo non il masticello». Partecipano al «Degasperone»: Lorenzo Alessandrini, Cecilia Calvi, Rosa di Brigida, Gaetano Mosca, Vittorio Annarosa, compagne di lavoro sono di Rosa di Brigida, luci: Riccardo Danieli; le musiche originali di Michele Lepore.

«Circuiti chiusi» — «Circuiti chiusi», il film girato da Giuliano Monaldi, che ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

Negli ultimi trent'anni della sua vita (mori nel '61) l'autore di «L'uomo ombra» ha scritto più di quaranta romanzi, di cui sono Politi, miss Marple, il cinese Charlie Chan, il duro Sam Spade. E ci sono, naturalmente, Nick e Nora. Charles, l'uomo di legge, è un detective di nome Niven e Maggie Smith è accompagnata da una lista di «aventurieri che partecipano alle rovine di Nick e Nora» e che è considerato uno degli animi più simpatici della storia del cinema.

«Nick e Nora» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

Lillian Hellman e Dashiell Hammett, che hanno curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

«L'uomo ombra» — dice il critico cinematografico Tullio Kezich — ha curato la presentazione della serie — sono la più popolare creazione del giallistico Hammett. Nick è un ex-detective privato di origine greca, di cui però cognome sarebbe Charalambides, che si è ritirato dalla professione dopo aver sposato una donna molto ricca, Nora. Anche Hammett, come «L'uomo ombra», è un personaggio forte, bevitore e lingua tagliente, e anche lui si considerava ormai a riposo.

## TEATRI E CINEMATOGRAFI

## TEATRO CRISTALLO

Ore 16 continuato  
Oggi un eccezionale spettacolo di cinema e varietà  
Prezzo unico L. 2.500

## GRATTACIELO

L'ALTRA FACCIA DI MEZZANOTTE  
Vietato ai minori di 18 anni

TEATRO COMUNALE «GIUSEPPE VERDI» — Stagione lirica 1977-78. Domenica alle ore 16 seconda rappresentazione turni A-A) di «L'elisir d'amore» di Gaetano Cappiello. Direttore George Alexander. Regia di Alfred Wopmann. Biglietti presso la biglietteria del teatro (tel. 31948).

TEATRO COMUNALE «GIUSEPPE VERDI» — Stagione lirica 1977-78. Domenica alle ore 16 seconda rappresentazione (turno D) di «L'elisir d'amore» di Gaetano Cappiello. Direttore George Alexander. Regia di Alfred Wopmann. Biglietti presso la biglietteria del teatro (tel. 31948).

TEATRO STABILE «AUDITORIUM» Da domani. Compagnia dell'«Euterpe» di Massimo Castri. Abbonamento di 20 e 30 posti per la stagione. Informazioni e prenotazioni Biglietteria Centrale di Galleria Protti.

TEATRO CRISTALLO «Sala» oggi dalle ore 16 continuato un'attrazione eccezionale di cinema varietà. Il becco giallo presenta «Soy Gracchi» in «Una volta lo strip» con Tony D'Amico, Edo Giusi, i Malalingua, Nicole Barthelemy, Marina Play, Terry Isabelle, Patsia e l'attrazione acrobatica «Duo Rikkers». Sullo schermo «Un amico». V.m. 18 anni. Prezzo unico 2.500.

LA CAPELLA (per soli - Via Franco 17, tel. 764377). Ore 16, 18, 20: «Estasi» di Pier Paolo Pasolini. V.m. 18 anni. Cattedra Storia del Cinema. Sottotitolo inglese.

ARISTON - I.N.C. (telefono 741099). Riposo. Sala riservata al British Film Club.

EDEN, 16, 18, 20, 22, 24: «Razza schiava» con Trevor Howard e Britt Ekland. V.m. 18 anni.

EXCELSIOR, 16, 18, 20, 22, 24: «La ragazza dal pigiama giallo» con Ray Milland, Dallas di Lazzaro, Michele Placido. V.m. 14 anni.

FENICE, 15, 17, 19, 21, 23, 25: «Un film di Robert Aldrich: «I ragazzi del deserto».

PIU'DRAMMATICO, 16, ultima 22: «Bastardi, la schiava del sesso». Severamente v.m. 18 anni. Domani: «Speranza».

GRATTACIELO, 15, 18, 21. Una movimentata storia moderna, tra passioni, intrighi, erotismo e corruzioni. 70 miliardi incassati nei cinematografi USA. Due donne in gioco tra amore, ambizioni e denaro.

ARISTON, 16, 18, 20, 22, 24: «Razza schiava» con Trevor Howard e Britt Ekland. V.m. 18 anni.

EXCELSIOR, 16, 18, 20, 22, 24: «La ragazza dal pigiama giallo» con Ray Milland, Dallas di Lazzaro, Michele Placido. V.m. 14 anni.

FENICE, 15, 17, 19, 21, 23, 25: «Un film di Robert Aldrich: «I ragazzi del deserto».

PI



# RASSEGNA DI ECONOMIA E FINANZA

**TUTTI I MEZZI IN AZIONE CONTRO LA SVALUTAZIONE**

## TUTTI IN AZIONE CONTRO LA SVALUTAZIONE

# La discesa del franco frenata da Giscard d'Estaing

**Probabile intervento a sostegno di altre banche centrali**

**PARIGI** — Giscard d'Estaing ha fatto istruzioni al primo ministro Raymond Barre affinché ricorra a tutti i mezzi tecnici necessari per contrastare la speculazione sul franco di Francia. Questo annuncio, il Presidente francese l'ha dato di persona, nella sua casa di campo, a Combs-la-Ville, a fianco il cancelliere della Repubblica federale tedesca Helmut Schmidt, con il quale aveva appena discusso la situazione del franco.

La dichiarazione di Giscard d'Estaing, che sembra circa scrivere all'ambito francese la ricerca dei mezzi per arrestare il movimento speculativo sul franco, è stata interpretata come un tentativo di frenare il movimento del franco su tutte le piazze valutarie mondiali, e, tuttavia, di dare un segnale di allarme in cui la caduta della quotazione del franco sembra subire una battuta d'arresto. Al

gore, che prevedono la concessione dei prestiti, ai limiti degli stanziamenti stabiliti, per malattie gravi; acquisto di protesi di prezzo elevato; decesso prematuro; spese per la manutenzione di casa per abitazione; lavori di riparazione o migliore degli alloggi; installazione di impianti di climatizzazione.

Nelle domande devono essere certificate inequivocabilmente

colleghi che hanno segnato il quindicesimo anniversario del patto di amicizia e cooperazione tra la Germania e l'Italia all'inizio del 1963 da De Gaulle e Adenauer.

Il ministro d'Estadial ha tuttavia affermato che il problema dell'assalto speculativo al franco non ha formato oggetto di discussioni tra lui e il cancelliere tedesco. L'inserimento di questo argomento nell'ordine

barcarie, il dollaro è stato scambiato ieri mattina a Parigi a circa 4,925 franchi, rispetto a 4,925 franchi il 23 gennaio di ieri l'altro, il marco a 2,34 franchi praticamente invariato, rispetto a ieri l'altro, mentre il franco svizzero è tornato a 2,51 rispetto ai 2,525 franchi francesi.

Il ministro dell'oro, tuttavia, il franco continua a scendere, non tanto rispetto al lin-

te le circostanze che sono all'origine della richiesta di aiuto. Qualora vi fossero dei casi dubbi, l'Enpas invita gli interessati a chiedere chiarimenti alla Direzione periti del dollare. Enpas, prima di presentare le richieste.

**Nuove norme IVA per l'elenco clienti**

del giorno del vertice franco-tedesco, il presidente della Banca d'Italia, Carlo Azeglio Ciampi, ha osservato come sintomo della disponibilità tedesca ad assistere la Francia in questo difficile momento.

«Io sono un po' più ottimista», ha detto, «e mi pare che i tedeschi, a questo punto, non tralascino i piccoli risparmiatori che hanno investito in titoli italiani. E che, peraltro, i tedeschi non hanno mai avuto un atteggiamento di sufficienza nei confronti dei francesi. E che, in ogni caso, i francesi non hanno mai avuto un atteggiamento di sufficienza nei confronti dei tedeschi».

La lieve ripresa può essere parzialmente spiegata con l'aumento di un altro mezzo punto del tasso d'interesse del mercato monetario deciso ieri dalle autorità monetarie fran-

Con telegiornale n. 364298 Il Ministero delle Finanze ha comunicato oggi agli uffici doganali che è in corso di emanazione un'importante modifica permanente dell'art. 29 della legge Iva: nell'elenco dei clienti che deve essere allegato alla dichiarazione annuale Iva, vanno esclusi i nominativi dei clienti consumatori finali e, pertanto, nell'elenco stesso vanno indicati solo i clienti imprese

cesl. Al 10,25 per cento, tale tasso ha raggiunto il livello massimo degli ultimi 13 mesi. Il miglioramento, confermato a Londra, dove la Banca di Francia, e probabilmente alle banche centrali sembrano esserle intervenute a sostegno della valuta francese, ha favorito il rimbalzo tecnico dei titoli francesi alla Borsa di Parigi che, dopo diversi giorni di ribassi, hanno guadagnato in

**Completata**  
**documentazione**  
**per la cessione**  
**del quinto**

ROMA. Le cessioni del quinto cioè i prestiti che l'Ente nazionale di previdenza dei dipendenti della pubblica

**del 12,7 per cento**

BELGRADO — I prezzi al consumo sono aumentati dello 0,6 p.c. in gennaio in Jugoslavia. L'aumento è del 12,7 p.c. rispetto a un anno avanti. L'indice ufficiale dell'ufficio di statistica di Belgrado, che ammonta al 127,7, è il più basso da quando l'amministrazione (Enpas) concede agli statali, in molti casi sono erogate con grande ritardo o vengono addirittura rifiutate.

Le possibilità di una sollevazione di questa definizione delle domande, informa una nota dell'Ente, sono spesso compro-

ma ambulante e per i soggetti che effettuano esclusivamente operazioni esenti.

Restano naturalmente ferme le dispense permanenti stabilite dall'art. 29: esercizi pubblici, alberghi, distributori di carburante e le agenzie di viag-

me base — segna 106,7 per gennaio, a cifre non destagionalizzate.

GH alimentari sono aumentati dell'1,6 p.c. (la frutta del 7,2 p.c., le uova del 9,7 p.c., la carne del 3,9 p.c.).

... messe, dalla impropria documentazione che gli statali allegheranno, e che i richiedenti di rimpatrio non hanno.

L'Enpas in un comunicato ricorda quindi che per le richieste è bene attenersi scrupolosamente alle disposizioni in vi-

gole. Inoltre gli operatori sono avvertiti dall'Indicis che i nominativi dei clienti residenti all'estero nel cui confronti abbiano effettuato cessioni dirette all'esportazione.

I professionisti indicano solo i 14 nominativi dei clienti imprese, disposizione che finora era particolare solo per loro ma che ora, come si è visto, diventa di generale applicazione per tutti gli operatori.

# cord all'Alfa Romeo

di di perdita all'Alfasud e 50 all'Alfanord

zione di franchi 10 milioni alle riserve aperte (come l'anno scorso) e la distribuzione di

## Greggio al largo di New York

Mario Bradelj

AVVISO  
AI SIGNORI CARICATORI

### Mediterranean Europe West Africa Conference

TRAFFICO DA / PER TEMA

Na. Va notato che dal 1974 a oggi i mezzi patrimoniali della banca hanno avuto un incremento di 50 milioni di dollari e il suo patrimonio responsabile supera i 163 milioni di franchi, cui vanno aggiunte le varie riserve interne e le riserve esterne. La politica conservativa sempre seguita dalla banca fa sì che

NEW YORK. Una nuova, potenziale, fonte di energia per gli Stati Uniti è stata localizzata nelle acque dell'Atlantico a sud della costa del Delaware, la costa nordorientale pochi chilometri a Sud di New York. In una zona denominata «Bald Head» si trova il più grande stato del New Jersey e del Delaware, vi sono riserve potenziali per 4 miliardi di barili di

Le Compagnie membri della Conferenza MEWAG informano lo Spettico Clientela che la Conferenza MEWAG ha concesso la concessione del porto di Tema, si vedono costrette ad applicare un sovrano di congestione-mento del 15% su tutti gli imbarchi effettuati da/per quel porto, a partire dal 1° gennaio 1978. Il che, a meno che la situazione, costantemente seguita, non

**LA DUNLOP RITIRA DAL MERCATO  
I PNEUMATICI 205/70 VR15 SP SPORT  
PRODOTTI NELLA PRIMA SETTIMANA**

## DEL GIUGNO 1977

L'esame dei pneumatici di misura 205/70 VR15 SP SPORT prodotti dalla Dunlop nella prima settimana di giugno 1977, ha evidenziato la possibilità di distacchi all'estremità delle tele di sommità.

La Dunlop ha pertanto deciso di ritirare dal mercato l'intero lotto di pneumatici, di cui circa 40 risultano spediti in Italia.

Tali pneumatici sono montati all'origine sulle JAGUAR XJ 12, sulle

I proprietari di queste autovetture sono pregati di effettuare un controllo. Troveranno la matricola in un cerchio di circa 6 m/m di diametro posto dopo la parola « Tubeless » o le lettere « DOT », alla destra della misura delle coperture sul fianco.

Le lettere « LSA » con la « S » posta al di sopra delle lettere « LA » identificano il lotto dei pneumatici che la Dunlop ha deciso di ritirare.

Si invitano gli eventuali acquirenti dei pneumatici in questione a contattare la:

**SOCIETA' ITALIANA DUNLOP**  
**DIREZIONE SERVIZI TECNICI**  
**VIA GIANNONE, 9 - 20154 MILANO**  
**TELEF. 02/316441 - TELEX 37318**

La Dunlop sottolinea che il presente avviso riguarda solamente la specifica misura 205/70 VR15 SP SPORT e non la più comune ER 70 VR15.

18



# ★ la pagina dei motori ★

PROSPETTIVE ECONOMICHE CONTRASTANTI IN PAESI DIVERSI

## Dall'auto europea due voci differenti

In Inghilterra la Leyland pensa al rilancio ma progetta anche 12500 licenziamenti - Ristrutturazione totale - In Germania i produttori sono preoccupati solamente dal costo di lavoro

COVENTRY — Il settore automobilistico della Leyland, la maggiore casa automobilistica inglese, viene diviso nelle divisioni "Volume" (che si occuperà delle vetture a largo mercato) e "Specialist" (auto di lusso). Lo ha annunciato il presidente Michael Edwards nel corso di una conferenza stampa. Una terza divisione si occuperà invece di tutte le operazioni riguardanti i componenti automobilistici e tutte le attività di fonderia e carrozzeria. Il piano di ristrutturazione — ha precisato Edwards — prevede una riduzione del personale di circa 12.500 unità, mediante pensionamento, sospensioni e chiusure di alcuni impianti.

Edwards ha poi detto che la Leyland ha intenzione di rivitalizzare la propria gamma di auto a largo mercato: la "Mini" continuerà a essere prodotta, ma le verrà affiancata una nuova unità di piccola cilindrata, così come verrà introdotta una nuova unità di media cilindrata.

Gli investimenti per migliorare ed espandere la produzione della divisione "Specialist" (Jaguar, Rover e Triumph) — ha detto il presidente della Leyland Edwards — ammonteranno a centinaia di milioni di sterline nei prossimi quattro-cinque anni. «Meno saremo in grado di produrre regolarmente auto di qualità (e quindi meno saremo in grado di migliorare la quota di mercato) — ha dichiarato Edwards — più dovremo ricorrere alla riduzione del personale».

La Austin Morris Ltd concentrerà le sue attività sui mercati inglese ed europeo, mentre la Jaguar-Rover-Triumph Ltd dovrà puntare principalmente ai mercati inglese e statunitense e dovrà cercare di entrare in forze anche su quello giapponese. Un programma di investimenti a larga scala — ha annunciato poi il presidente — è già allo studio per la divisione autocarri e autobus la cui denominazione sarà "Leyland Vehicle Ltd" mentre il settore prodotti speciali assumerà il nome di "SP Industries".

Edwards ha dichiarato inoltre che la ridotta produzione e la scadente qualità di molte delle auto fabbricate ha messo in cattive acque l'intera att-

### Caravan in mostra a Firenze

FIRENZE — E' aperta da alcuni giorni, alla Fortezza Da Basso di Firenze, la 15.a mostra internazionale di caravaning "Italcara-van '78" e la 2.a rassegna "Turismo" dedicata agli articoli sportivi, nautici, motocicli, caccia e pesca. La mostra dedicata alle roulotte si presenta di particolare interesse data la consistente partecipazione di tutte le più importanti case costruttrici del settore; fra italiane e straniere espongono i loro elaborati, cioè roulotte, camper, motocaravan, case mobili, circa quaranta fabbriche per un totale di quasi 200 modelli, in una gamma di dimensioni e di prezzi in grado di raggiungere un pubblico molto vasto.

vità automobilistica della compagnia. Anche se per il resto del 1978 tutto andrà bene, ha precisato, la perdita già verificata del mercato mondiale impedisce alla Leyland di vendere nell'anno più di 819 mila unità, pur presupponendo che la quota sul mercato inglese ritorni al 27 per cento, mentre in gennaio non ha superato il 21 per cento. Le Jaguar, Rover e Triumph verranno costruite presso gli impianti di Jaguar, Browns Lane e Coventry, le Rover a Solihull, le Triumph a Cumnor, Liverpool e Vanden. La Austin Morris avrà i suoi impianti a Longbridge, Cowley e Abingdon e si avvarrà anche delle unità destinate alla divisione auto di massa. E' stato annunciato inoltre che verrà costituita una consociata separata, la "Land Rover Ltd", per la produzione di vetture a quattro ruote motrici.

Il piano presentato da Edwards ha ottenuto l'appoggio sia da 650 delegati di fabbrica, che hanno preannunciato uno sforzo per il miglioramento della qualità e per la riduzione delle agitazioni, sia del National Enterprise Board (l'Iri inglese), per bocca del suo presidente sir Leslie Murphy. Il presidente della Leyland ha quindi precisato che le spese da parte della compagnia non dovrebbero superare sensibilmente i 2,9 miliardi di sterline, entro il settembre 1982, già indicati nel piano di salvataggio "Ryder" del 1975; il piano stesso — ha detto — prevede un finanziamento governativo di 700 milioni di sterline entro il prossimo settembre, ma ha aggiunto che la Leyland ne ha finora ricevuti solo 350.

I dettagli sulla questione dei finanziamenti saranno messi a punto entro pochi giorni e saranno esaminati dal consiglio di amministrazione prima di venire sottoposti al National Enterprise Board.

Intanto un'altra industria eu-

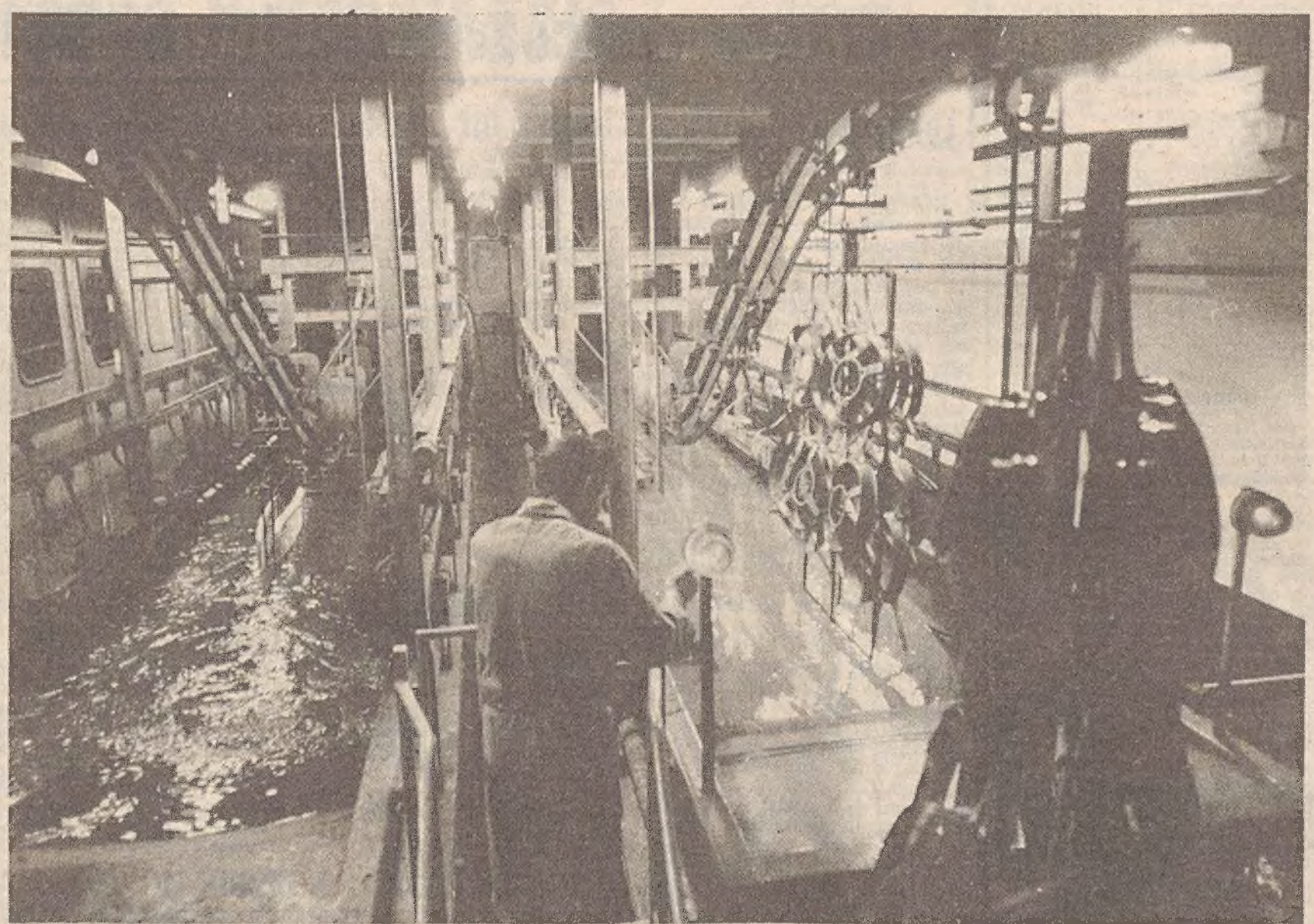
ropea, quella tedesca soffre di problemi molto minori. Il primo semestre 1978 sarà senz'altro positivo per l'industria automobilistica tedesca se non ci saranno eccessive variazioni dei costi né difficoltà sindacali (i salari dei dipendenti delle case automobilistiche della Germania federale sono già fra i più alti del mondo, alla pari con quelli dei settori corrispondenti degli Stati Uniti e della Svezia). Lo ha affermato il presidente dell'associazione di categoria, Von Brunn, aggiungendo che il 1977 è stata un'annata record con una produzione di 4,1 milioni di unità (3,87 milioni nel 1976).

Non è stato lo stesso per le esportazioni che, pur essendo aumentate a 2,13 milioni di unità (2,04 milioni) sono rimaste sotto il massimo del 1973 di 2,35 milioni di unità. La ragione di questo aumento troppo contenuto, ha detto Von Brunn,

è stato il forte apprezzamento del marco e i troppo consistenti aumenti salariali degli ultimi anni, nell'ambito dell'industria. Esaminato su un arco più ampio le prospettive future sono meno incoraggianti. Von Brunn prevede infatti una situazione di sovraccapacità dovuta soprattutto alla necessità di risparmiare energia che orienterà l'interesse verso le cilindrate più piccole.

La Germania — ha detto, riconfermando un parere espresso l'anno scorso — potrebbe anche trasformarsi da esportatrice a importatrice netta. Il consigliere delegato dell'associazione, Diekmann, ha precisato che quest'anno gli investimenti saliranno del 40 per cento a 5,8 miliardi di marchi. Nel 1977 le immatricolazioni in Germania sono ammontate a 2,56 milioni di unità (2,31 milioni nel 1976), di cui 540 mila unità importate (500 mila).

## Guerra ovunque alla ruggine

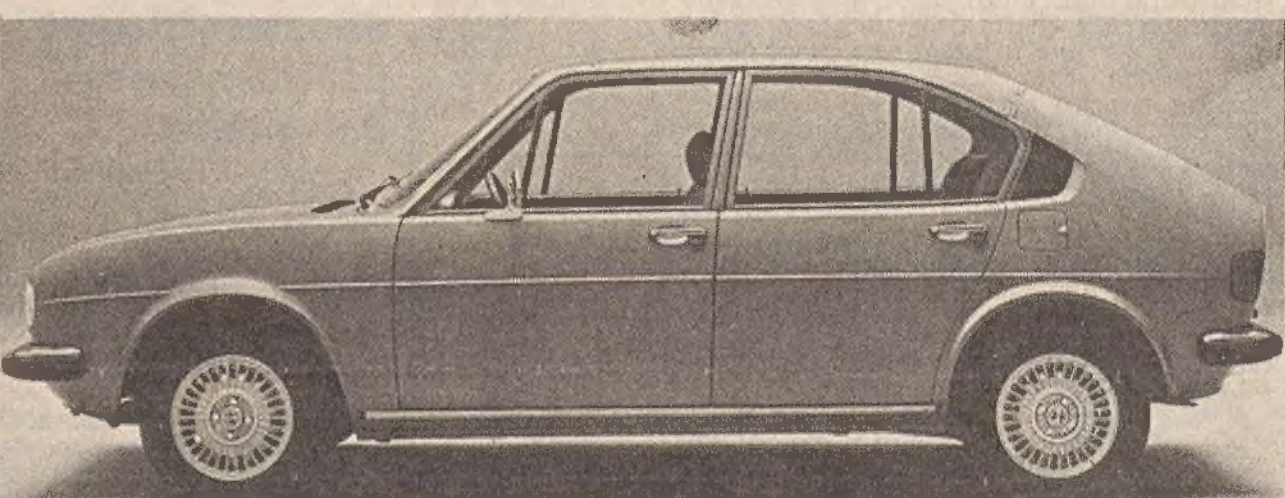


Torino — Tutte le maggiori case sono impegnate nella guerra alla ruggine. Oltre agli sforzi dell'Alfa, di cui diciamo a parte, vanno registrati anche quelli della Fiat, il cui nuovo impianto di elettroforosi entrerà in funzione entro l'anno

PIENA MATURITA' DELL'ULTIMO MODELLO USCITO DALLE CATENE DI MONTAGGIO DI POMIGLIANO D'ARCO

## Eleganza e confort nella Super Alfasud

Poche variazioni alla carrozzeria - Importanti novità negli interni: plancia volante e sedili



**DAL NOSTRO INVITO**  
MILANO — Da poco più di un mese la famiglia Alfasud si è accresciuta con l'arrivo della "Super". Si tratta del quinto (o meglio del quinto e mezzo) modello, essendo equipaggiato due motorizzazioni nella gamma offerta dalla casa di Pomigliano d'Arco. Assieme a essa vi sono la berlina 4 porte e 4 marce, la 77 2 porte e 5 marce, la Sprint coupé 2 porte e 5 marce, la Giardinetta 3 porte e 5 marce.

Si può dire che l'Alfasud Super riassegni tutte le caratteristiche e le virtù (e anche i difetti) delle sorelle più anziane, con qualche cosa in più. La linea è rimasta sostanzialmente la stessa, le variazioni sono nel frontale con l'adozione di paraurti più grandi caratterizzati da un accentuato spazio di resistenza proporzionale. Nere sono diventate anche la calandra, le modanature delle prese d'aria del cofano e le uscite d'aria dei montanti laterali. In acciaio, invece, i profili dei vetri laterali e dei montanti.

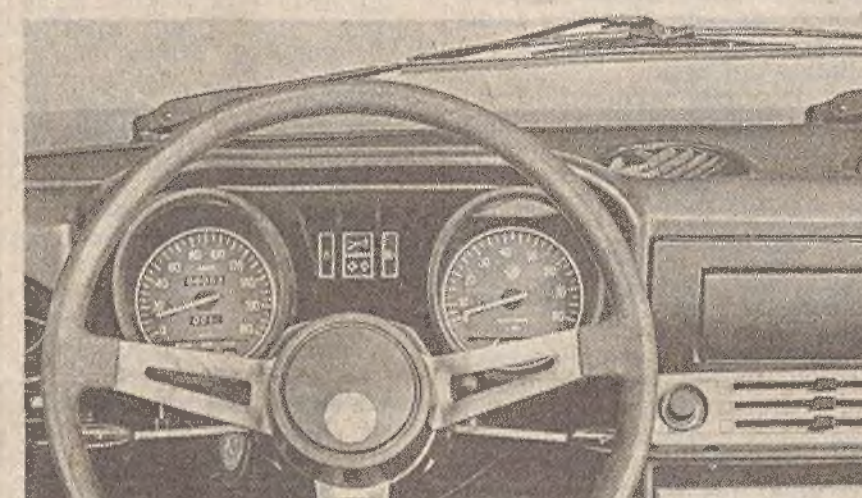
Come detto variazioni di importanza limitata, utili semmai a personalizzare il nuovo modello rispetto a quelli precedenti.

Il 1186 cc con 63 CV a 6000 giri/min e il 1286 cc con 68 CV sempre a 6000 giri/min. Questi propulsori già collaudati, consentono velocità massime rispettivamente di 150 e 155 km/h. Anche sotto questo aspetto, quindi, poche le novità sostanziali: la meccanica resta, quasi integralmente, identica a quella dei modelli precedenti.

Alessandro Cappellini

Allo stesso modo la guida della Super è piacevole e facile, essendo confortata, anche essa, da particolari doti di maneggevolezza dello sterzo, dalla precisione dei rapporti del cambio, da una frizione docile e progressiva, da freni potenti e sicuri.

La Super, quindi, sa essere brillante ed elastica contemporaneamente: in gran parte adatta, sempre con giustizia, sia ai percorsi straordinari, sia ai nervosi e affaticanti ingorghi cittadini. In entrambe le situazioni è lasciata alla discrezione e al grado di parsimonia del guidatore il far uso, o non farlo, delle marce: sempre la vettura è pronta e risponde (al limite anche in quinta marcia) con precisione e senza proteste alle sollecitazioni.



Queste particolarità, assommate a quelle delle più accurate rifiniture interne, fanno della Super un'Alfasud alle soglie della maturità. Ultima nota i prezzi: il 1186 cc costa 4.377.900 lire (iva compresa); il supplemento per il motore 1286 cc è di 106.200 lire.

Alessandro Cappellini

La Super, quindi, sa essere brillante ed elastica contemporaneamente: in gran parte adatta, sempre con giustizia, sia ai percorsi straordinari, sia ai nervosi e affaticanti ingorghi cittadini. In entrambe le situazioni è lasciata alla discrezione e al grado di parsimonia del guidatore il far uso, o non farlo, delle marce: sempre la vettura è pronta e risponde (al limite anche in quinta marcia) con precisione e senza proteste alle sollecitazioni.

La Super, quindi, sa essere brillante ed elastica contemporaneamente: in gran parte adatta, sempre con giustizia, sia ai percorsi straordinari, sia ai nervosi e affaticanti ingorghi cittadini. In entrambe le situazioni è lasciata alla discrezione e al grado di parsimonia del guidatore il far uso, o non farlo, delle marce: sempre la vettura è pronta e risponde (al limite anche in quinta marcia) con precisione e senza proteste alle sollecitazioni.

### Raddoppiata la garanzia sulla verniciatura

La verniciatura di tutte le Alfa Romeo vendute da oggi è garantita per 24 mesi, rispetto ai 12 mesi comunemente offerti da tutte le case automobilistiche. L'Alfa ha adottato sulle nuove produzioni speciali procedimenti protettivi che garantiscono una totale resistenza agli agenti atmosferici e alla corrosione. Le porte, il cofano motore, il coperchio bagagliaio e altri elementi della struttura portante sono in zinco-metale, procedimento brevettato di pre-protezione in acciaio. Le lamiere con due strati di vernice a base di zinco, è la più avanzata soluzione tecnologica per la protezione contro la corrosione.

Con questa innovazione, inserita in un completo programma di altri procedimenti protettivi, la tipicità di durata e affidabilità che caratterizzano i motori Alfa Romeo sono estese all'intera vettura. La nuova garanzia per due anni sulla verniciatura copre integralmente tutti i materiali che la manodopera: basta che il cliente sottoponga a un esame gratuito la propria vettura presso la più vicina rete di assistenza Alfa Romeo tra il dodicesimo e il quattordicesimo mese dopo l'acquisto.

I clienti Alfa Romeo sono ora protetti da: garanzia totale per un anno su tutta la vettura, senza limiti di chilometraggio; garanzia totale motore per 100.000 chilometri o per due anni; garanzia totale verniciatura per due anni; tagliandi di manutenzione solo ogni 20.000 chilometri; garanzia totale di tre mesi sulle riparazioni. E' un pacchetto esclusivo di provvedimenti che costituisce la più vasta e completa forma di garanzia oggi offerta in Italia.

### Primo boom della "Giulietta"

MILANO — Già 7000 automobilisti italiani circolano con la "Giulietta", altri 6000 sono in attesa della consegna della vettura: questi i dati relativi all'ultimo modello della casa milanese che è commercializzato dalla fine dello scorso mese di novembre, e che ad Arese vengono ritenuti soddisfacenti. Nel corso mese di gennaio, sono inoltre iniziate le consegne ai commissariari esteri (oltre 2500 e semprari) dove l'attesa per la "Giulietta" è particolarmente viva.

Il programma 1978 dell'Alfa Romeo-Nord, prevede la produzione di 60 mila esemplari del modello "Giulietta", pari al 40,4 per cento della produzione totale: i modelli Alfetta rappresentano, nel programma, il 25,30 per cento; il restante 25,30 per cento è previsto per i modelli sportivi e loro derivati.

Nonostante il mercato mondiale delle macchine movimento terra sia stato caratterizzato nel '77 da una fase riflessiva, accompagnata da una forte concorrenza su tutti i mercati, la Fiat-Allis ha perseguito un programma di espansione sia della produzione, introducendo sui mercati mondiali nuovi modelli di macchine, sia dell'organizzazione marketing. Fra l'altro, è entrato in funzione un nuovo centro di ricambi a Volvera, nei pressi di Torino, che permetterà un ulteriore miglioramento della distribuzione mondiale dei ricambi.

APERTA A VERONA LA 15.a EDIZIONE DEL SALONE MACCHINE MOVIMENTO TERRA

## Samoter: oltre mille espositori

VERONA — 1196 espositori di diciassette paesi, prodotti in mostra per circa 300 miliardi; questi i dati più significativi della "scheda" della 15.a edizione del Samoter, Salone internazionale delle macchine per movimenti di terra, da cantiere e per l'edilizia, che ha aperto i battenti nel quartiere fieristico di Verona. Nei capannoni e negli spazi all'aperto si può trovare un

po' di tutto dalla gru alta 72 metri montata su un camion, alle macchine più piccole per i lavori di tutti i giorni. La Fiat-Allis è presente con 24 macchine presentate nello stand della Federazione italiana dei consorzi agrari. E' un'ampia selezione della gamma Fiat-Allis che, con oltre 50 modelli base si pone tra le più complete nel settore del movimento terra in campo mondiale.

Nella definizione della gamma Fiat-Allis due obiettivi sono stati considerati fondamentali: un prodotto che sia all'avanguardia per affidabilità e durata, e idoneo a far fronte alle esigenze dei paesi di economia più progredita; un prodotto che possa adeguarsi alle condizioni di impiego proprie dei mercati in via di sviluppo che richiedono macchine semplici e robuste per sopportare le partecoli sollecitazioni di esercizio e per potersi adattare alle più svariate utilizzazioni.

I temi che la Fiat-Allis propone all'"Samoter '78" sono: confort e sicurezza, temi che trovano riscontro nelle novità presentate e che costituiscono un'ulteriore evoluzione delle macchine movimento terra per prestazioni, costi e redditività. Fra le novità di rilievo: l'aripista cingolato 8-B da 93 CV dalle dimensioni contenute che offre tuttavia i vantaggi degli aripisti più potenti; l'aripista cingolato 14-C che sostituisce il 14-B nella classe dei dozer di media potenza, con nuove caratteristiche di grande interesse e prestazioni più elevate; il caricatore cingolato 14-C, il caricatore gommato 745-C da 212 CV con alti livelli di produttività.

Nonostante il mercato mondiale delle macchine movimento terra sia stato caratterizzato nel '77 da una fase riflessiva, accompagnata da una forte concorrenza su tutti i mercati, la Fiat-Allis ha perseguito un programma di espansione sia della produzione, introducendo sui mercati mondiali nuovi modelli di macchine, sia dell'organizzazione marketing. Fra l'altro, è entrato in funzione un nuovo centro di ricambi a Volvera, nei pressi di Torino, che permetterà un ulteriore miglioramento della distribuzione mondiale dei ricambi.



Fila caricatrice e retroscavatore, uno dei tanti veicoli speciali presentati dalla Iveco

### Cala in Francia la quota-mercato delle straniere

FIRENZE — La quota del mercato francese occupata dalle auto d'importazione in novembre è scesa al 22,9 per cento rispetto al 23,4 per cento dell'analogo periodo del 1976. Su un totale di 169.870 nuove immatricolazioni di automobili e furgoni, 38.921 risultano di marca estera, mentre nel novembre 1976 erano state immatricolate 176.514 unità, di cui 41.355 d'importazione.

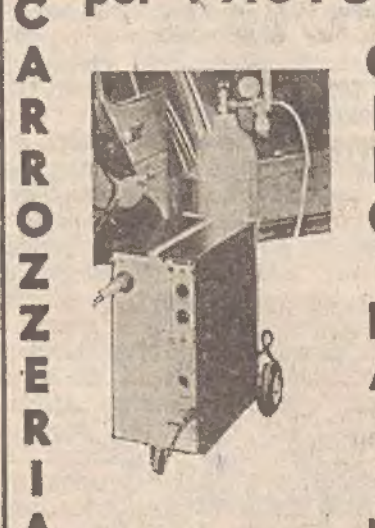
### UN BUON '78 PER L'AUTO RUSSA

MOSCA — Nel corrente anno verranno fabbricati nell'Urss circa due milioni di autoveicoli. Lo informa l'Ecotass specificando che gran parte della produzione dell'industria automobilistica sarà costituita da automobili. Soltanto la fabbrica di Togliatigrad sul Volga produrrà circa 680 mila "Zhiguli", molto affermate all'interno del paese e all'estero. Si tratterà di 20 mila automobili in più di quanto previsto dalla potenzialità progettata della fabbrica.

Oltre 200 mila "Moskvics" verranno prodotte dalle officine di Mosca e di Izhevsk (Ural). La maggioranza di queste autoveicoli sarà costituita dai modelli 2140 e 2138, di cui è stata avviata recentemente la produzione. E' attualmente in fase di intenso sviluppo anche la produzione di autocarri.

Oltre all'incremento della produzione di autoveicoli verrà prestata grande attenzione al loro ammodernamento al fine di renderli più economici e robusti. E' stato pianificato l'inizio del montaggio di alcuni nuovi modelli e versioni di autocarri. Nel corrente anno le automobili sovietiche saranno esposte in circa 30 saloni ed esposizioni internazionali dell'automobile. E' pure stato pianificato un notevole incremento della loro esportazione in circa 80 paesi dell'Europa, dell'Asia, dell'Africa e dell'America.

per l'AUTO



MACCHINE ed ATTREZZATURE per ogni uso  
**GUSELLA & Co.**  
via Gambini 26, tel. 766300

La pubblicità sul nostro giornale è curata dalla **publikompass**

TRIESTE — Piazza Unità d'Italia, 7 - Tel. 34931/2/3  
Sportello: Galleria Tergesteo, 11 Tel. 68668

**WALMOTOR**  
via Caripson 6, tel. 761801

officina ed assistenza  
**RENAULT**

**WALMOTOR**  
via Caripson 6, tel. 761801

equilibratura gomme con sistema elettronico  
per frenare in sicurezza

**WALMOTOR**  
via Caripson 6, tel. 761801

diagnosi elettronica  
per il massimo rendimento con il minimo consumo

**WALMOTOR**  
via Caripson 6, tel. 761801

rivenditore autorizzato  
**RENAULT**

**Robustezza PEUGEOT 104 ..io di più**

100.000 lire di premio a chi prova la PEUGEOT 104

le prenotazioni si effettuano anche telefonando al n. 040-810214

Il buono assegno non è trasferibile ed è intestato al nominativo che effettua la prova ed è convertibile all'eventuale acquisto di una qualsiasi vettura Peugeot.

**BAN & LEUZ**  
Trieste via Flavia ang. Montedoro  
Firenze via Maestri 1

**AC AUTOSALONE CATULLO S.A.S.**  
34127 TRIESTE - Via F. Severo 34 angolo via Catullo 1 - Tel. 568331 2

NUOVO CONCESSIONARIO  
AUDI NSU VOLKSWAGEN

ESPONE IL NUOVO MODELLO 1978  
**DERBY**  
IN PRONTA CONSEGNA







# Italia-Francia senza maschera

# Platini: autografi a prima vista



Napoli — Michel Platini, asso della squadra francese, è stato il più ricercato, all'arrivo, dai cacciatori di autografi (Telefoto Ansa)

Ieri la Fiorentina (assente il solo Antognoni, impegnato con la nazionale a Napoli) ha ripreso gli allenamenti: è probabile che domenica a Verona la squadra affidata a Chiappella si presenti con qualche ulteriore novità di formazione.

## di Beneck di Prosecco

Il presidente della Federbaseball avrà anche una serie di contatti con i responsabili del Comitato regionale e con i dirigenti del Coni. Per domenica sera, nella sede del Comitato

20 febbraio alle ore 17.30 in prima e alle 18 in seconda convocazione presso la sala degli atti della Facoltà di Giurisprudenza all'Università degli studi, con seguente ordine del giorno: discussione e approvazione della relazione morale e finanziaria sulle gestione 1976-77; indirizzo da dare all'attività 1977-78; al-

**RAPPRESENTATIV**  
La rappresentativa dilettanti  
Seconda e Terza categoria  
Trieste si allenerà questa sera  
al C.C. al centro di via S. Francesco 10

alle 19.30 sul campo di via F.lli  
via. Il selezionatore Bandini ha  
convocato 22 giocatori.



# A L'INTERNO E ALL'ESTERO

TENTATIVO DI SCONGIURARE UN VETO ALLE FORNITURE USA

## Sadat al Congresso insiste per le armi

Una rete terroristica smantellata dagli israeliani in Cisgiordania  
Primo scontro a fuoco tra libanesi e siriani dopo la guerra civile

WASHINGTON — Il presidente egiziano Sadat, nell'imminenza di una decisione del governo di Washington sulla richiesta di fornitura di armi, ha perorato la causa dell'opportunità di tali forniture davanti al parlamento americano. Come noto, il Congresso degli Stati Uniti ha il potere di bloccare con il suo «veto» l'eventuale decisione positiva del governo.

Sadat ha avuto abboccamenti con autorevoli esponenti del Senato e della Camera dei rappresentanti, sostenendo con loro che sta ad Israele fare concessioni per la sopravvivenza delle trattative di pace.

Ciò, infatti, secondo le quali il presidente Carter intende chiedere al Congresso di approvare la vendita all'Egitto di una squadriglia di caccia «F-4» leggeri da combattimento. Si tratta di aerei dall'autonomia limitata, e quindi in grado solo di provvedere ad una difesa territoriale come caccia-intercettori, e non di effettuare incursioni d'attacco.

Sarebbe, comunque, la prima fornitura rilevante di armamenti all'Egitto e non dovrebbe evitare l'insorgere di preoccupazioni fra i sostenitori di Israele, anche se Sadat si è già impegnato a non usare mai tali armi contro Israele, perché ha scelto la via della pace.

Due settimane fa alla commissione esteri del Senato, si registrò una maggioranza non ufficiale — di dissenzienti — in occasione di un sondaggio del governo in relazione alla vendita all'Egitto di armi da combattimento. La «vendita» di armi da combattimento è stata prodotta dagli Stati Uniti.

Un funzionario governativo americano ha comunque dichiarato che Sadat non lascerà Washington «a mani vuote». Un annuncio dovrebbe essere dato oggi, al termine della visita.

Sadat ha trascorso il resto della giornata in colloqui con il segretario di Stato Henry Kissinger, con il banchiere David Rockefeller, con i congressisti negri e con rappresentanti arabi.

La stampa sovietica giudica l'annuncio «falsamente» risultato dei colloqui Sadat-Carter e ribadisce che solo la conferenza di Ginevra, nella quale la partecipazione di tutte le parti coinvolte direttamente nella crisi medio-orientale, inclusa quella di Israele, può condurre alla pace nella regione. La «Pravda», ricordando che esistono già dei principi fondamentali per la soluzione del conflitto arabo-israeliano (ricerca delle Nazioni Unite, comunicato congiunto sovietico-americano del primo ottobre scorso), sostiene che i contatti israelo-egiziani mostrano che essi sono «sufficientemente» maturi per un tentativo di sostituirli e che essi stanno camuffando l'essenza dei negoziati che preparano i nuovi principi.

Si conferma nel frattempo che il Presidente egiziano arriverà a Roma lunedì alle 13, all'aeroporto di Ciampino. Da qui si recherà in elicottero a Castelbologno, dove sarà ricevuto dal Presidente Leone.

All'incontro assisteranno anche due ministri degli Esteri, Foran e Kamel. Il capo dello Stato offrirà in onore della visita una colazione, dopo la quale l'ospite avrà, al castello, un colloquio con il presidente del Consiglio Andreotti, dapprima riservato, poi alla presenza delle due delegazioni.

Nel pomeriggio, Sadat sarà ricevuto in Vaticano da Paolo VI.

In Israele le forze di sicurezza hanno arrestato 45 sospetti della sponda occidentale del Giordania sospettati di essere coinvolti in attività terroristiche. Essi erano organizzati in sette cellule, nei distretti di Nabulus e di Gerusalemme. I soldati li avrebbero trovati in possesso di armi, di materiale per atti di sabotaggio e di volantini di propaganda dei gruppi palestinesi di «El Fatah», e dei «Fronte popolare democratico».

Per la prima volta dalla fine della guerra civile, 15 mesi fa, soldati siriani e libanesi sono rimasti uccisi in combattimento. La battaglia si è svolta nella caserma dell'esercito libanese di Fayyad.

La causa della battaglia di Fayyad sembra essere l'insoddisfazione dei soldati libanesi per le restrizioni imposte dalle forze siriane dopo recenti incidenti. Un ufficiale libanese ha detto che i soldati hanno sparato sui siriani perché avevano messo delle sentinelle agli ingressi della caserma.

Il secondo episodio della giornata ha visto i siriani fare irruzione negli uffici di un commando dei palestinesi a Naameh, 14 chilometri a sud di Beirut, dove tre guerriglieri siriani sono stati morti e due feriti.

Con questo suo intervento, la forza di pace interaraba (30 mila uomini, in massima parte siriani) ha fatto sapere, sia alle forze di destra, che a quelle di sinistra, responsabili recent-

mente di sempre più gravi episodi di violenza, che d'ora innanzi reprimere sul nascere ogni violazione della legge.

I siriani infine, si recheranno oggi alle urne per riconfermare nelle sue funzioni per un altro settennato il Presidente della repubblica Assad, segretario generale del partito Baath.

In base alla costituzione, egli sarà l'unico candidato.

La minaccia, in disaccordo con una recente dichiarazione in cui l'opposto del principe ereditario saudita Fahd, è stata ventilata dal ministro del petrolio del Qatar in un'intervista.

«Gli arabi farebbero ricorso all'arma petrolifera se dovessero entrare nell'ordine di idee che gli sforzi per la pace sono entrati in un vicolo cieco: gli Stati Uniti dovranno svolgere adesso un ruolo adeguato alla loro potenza e far pressioni sugli israeliani per porre fine alla loro «intransigenza», ha detto lo sceicco Abdul Aziz Bin Khalifa al giornale conservatore libanese «El Anwar».

Il Qatar fa parte dell'Organizzazione dei paesi produttori di petrolio (Opec), con una produzione di 58.000 barili di greggio al giorno.

■ RIUNIONE — La politica dell'Unione sarà il tema principale della prima riunione del «Bureau» dell'Internazionale socialista nel 1978, indetta ad Amburgo per giovedì e venerdì.

■ CONSULTAZIONI — Il presidente Carter ha esaminato la politica americana nei confronti della Cina con i due maggiori rappresentanti di Washington nell'Estremo Oriente: l'ambasciatore Woodcock, capo dell'ufficio di collegamento a Pechino, e l'ambasciatore a Tokio, Mike Mansfield.

La Siberia, dove era stato inviato in soggiorno obbligato nel 1976, dopo un anno di carcere, Tverdokhlebov era stato invitato l'altro ieri a recarsi alla sede della polizia, ma aveva rifiutato.

La sanzione presa nei suoi confronti, secondo Sakarov, probabilmente dovuta al fatto che, rientrando a Mosca, egli ha violato una legge che gli vietava di stabilirsi, al suo ritorno dalla Siberia, nella capitale.

La «Tass» — che si occupa ben raramente dei dissidenti — ha dato notizia della condanna di Tverdokhlebov, motivandola con il fatto che «ha insultato un agente della polizia» (la polizia sovietica).

«Questo fatto non avrebbe meritato alcuna attenzione se alcuni poco scrupolosi organi di propaganda occidentali non avessero tentato a suo tempo di presentare Tverdokhlebov come una «vittima» e come un «perseguitato per le

sue convinzioni», ha scritto l'agenzia sovietica.

La «Tass» aggiunge che appena giunto a Mosca «questo campione della giustizia» ha commesso atti di teppismo.

Nei frattempo, soldati cambogiani hanno sopraffatto una pattuglia di frontiera thailandese di 400 chilometri a Oriente di Bangkok, ed hanno incendiato dieci edifici di un abitato di confine in cui si è combattuto per nove ore.

La notizia è stata diffusa da un comunicato del ministero degli Esteri di Bangkok, ed ha avuto un'eco in tutti i media.

Si tratta del primo incidente di frontiera — del tutto irrisolto — tra i due paesi, da quando Thailandia e Cambogia hanno concordato, la settimana scorsa, di normalizzare i loro rapporti e di scambiarsi gli ambasciatori.

DOPO IL DIROTTAMENTO Tre tedeschi orientali rimangono in Occidente

FRANCOFORTE — Tre passeggeri tedesco-orientali del Tupolev cecoslovacco dirottato l'altro ieri su Francoforte hanno chiesto asilo politico nella Germania federale. Lo ha annunciato la polizia, precisando che si tratta di una coppia di sposi e del loro figlio. Essi non sono riusciti sull'aereo, che è ripartito per Praga lunedì sera.

L'autore del dirottamento, il cecoslovacco Ladislav Molnar, è stato intanto incriminato, Francoforte, per attentato al traffico aereo, e accompagnato in carcere.

Durante l'interrogatorio che è stato lungo per le difficoltà di traduzione, Molnar ha dichiarato di essere un simpatizzante dei firmatari di «Charta 77», cosa che gli avrebbe causato difficoltà per proseguire gli studi nel suo paese.

Dieci esecuzioni capitali annunciate nel Congo

BRAZZAVILLE — Un comunicato del ministero dell'Interno, diffuso dalla radio congolese, annuncia che ieri mattina sono stati passati per le armi i dieci imputati, condannati l'altro ieri alla pena capitale dal tribunale speciale rivoluzionario, in relazione all'assassinio del presidente Nguabi.

FERRUCCIO BORIO  
Direttore responsabile  
Edito dalla Società Editrice  
Tristone P. A. - Via S. Felice 8

Il Piccolo è iscritto alla FIEG - Federazione Italiana Editori Giornali

La tiratura è controllata dall'ADS - Accertamenti Diffusione Stampa

PHNOM PENH DECISA A RESISTERE

## Appello ai khmer: difesa a oltranza

Il Vietnam ricerca consensi al suo piano di pace - Attacco cambogiano in Thailandia

BANGKOK — In un comunicato trasmesso alla radio, la Cambogia ha chiamato il suo popolo a raccolta invilandolo a difendere a oltranza il paese contro l'invasione vietnamita, dopo che si era diffusa la notizia di rinnovati scontri tra i due paesi comunisti durante il fine settimana.

La Cambogia non pare quindi intenzionata a rispondere alle iniziative di pace di Hanoi, finché, a quanto si afferma a Phnom Penh, Hanoi non ritirerà tutte le sue truppe ancora presenti in territorio cambogiano.

Secondo gli osservatori, l'offensiva vietnamita avrebbe lo scopo di appoggiare le proposte di Hanoi per un negoziato. Radio Hanoi ha reso noto che il ministro degli Esteri vietnamita Nguyen Duy Trinh ha inviato al segretario generale dell'Onu, Kurt Waldheim, una nota che invoca l'approvazione di una risoluzione di condanna e l'indipendenza nazionale.

Nel suo comunicato, radio Phnom Penh informa che le truppe cambogiane hanno messo fuori uso otto carri armati vietnamiti penetrati nel suo territorio lungo il fiume Bassac, mentre un comunicato vietnamita aveva precisato che le forze di Hanoi avevano sgominato quattro battaglioni cambogiani nella stessa zona.

«Pare che gli scontri cui si riferiscono le due emittenti siano stati il corso cronici di queste ultime settimane, anche se gli esperti locali asseriscono che non vi sarebbe nessuna mutazione di rilievo nello schema ormai tradizionale di scaricamento quotidiano lungo la controversa linea di frontiera tra i due paesi».

Una nota analoga è stata inviata al comitato di coordinamento dei paesi non allineati dell'Onu perché «prendano misure adeguate per arrivare prontamente alle trattative».

L'altro ieri, l'ambasciatore thailandese a Phnom Penh, Van Sung, ha accusato la Cambogia di avere intrapreso ostilità nei confronti del Vietnam per distogliere l'attenzione da operazioni di guerra nel paese: «ci sono state», ha detto, «terribili purghe» dell'opposizione sin da quando «essi hanno preso il potere, essi sono i khmer rossi».

Il comunicato ha anche detto che c'è in Cambogia opposizione, in tutti i settori della popolazione, alla «politica di repressione».

Nei frattempo, soldati cambogiani hanno sopraffatto una pattuglia di frontiera thailandese di 400 chilometri a Oriente di Bangkok, ed hanno incendiato dieci edifici di un abitato di confine in cui si è combattuto per nove ore.

La notizia è stata diffusa da un comunicato del ministero degli Esteri di Bangkok, ed ha avuto un'eco in tutti i media.

Si tratta del primo incidente di frontiera — del tutto irrisolto — tra i due paesi, da quando Thailandia e Cambogia hanno concordato, la settimana scorsa, di normalizzare i loro rapporti e di scambiarsi gli ambasciatori.

DOPO IL DIROTTAMENTO Tre tedeschi orientali rimangono in Occidente

FRANCOFORTE — Tre passeggeri tedesco-orientali del Tupolev cecoslovacco dirottato l'altro ieri su Francoforte hanno chiesto asilo politico nella Germania federale. Lo ha annunciato la polizia, precisando che si tratta di una coppia di sposi e del loro figlio. Essi non sono riusciti sull'aereo, che è ripartito per Praga lunedì sera.

L'autore del dirottamento, il cecoslovacco Ladislav Molnar, è stato intanto incriminato, Francoforte, per attentato al traffico aereo, e accompagnato in carcere.

Durante l'interrogatorio che è stato lungo per le difficoltà di traduzione, Molnar ha dichiarato di essere un simpatizzante dei firmatari di «Charta 77», cosa che gli avrebbe causato difficoltà per proseguire gli studi nel suo paese.

Dieci esecuzioni capitali annunciate nel Congo

BRAZZAVILLE — Un comunicato del ministero dell'Interno, diffuso dalla radio congolese, annuncia che ieri mattina sono stati passati per le armi i dieci imputati, condannati l'altro ieri alla pena capitale dal tribunale speciale rivoluzionario, in relazione all'assassinio del presidente Nguabi.

FERRUCCIO BORIO  
Direttore responsabile  
Edito dalla Società Editrice  
Tristone P. A. - Via S. Felice 8

Il Piccolo è iscritto alla FIEG - Federazione Italiana Editori Giornali

La tiratura è controllata dall'ADS - Accertamenti Diffusione Stampa

democratica del paese è sotto-

lineata dalla stridente contrasto con la situazione negli stati circostanti. A Sud, c'è il Pakistan, a Nord, c'è il Nicaragua, sotto il pugno di ferro di Anastasio Somoza, sconvolto da colpi di mano, disordini, guerriglia, appena uscito da un'elezione che ha sottolineato la profonda divisione tra un popolo in fermento e la dittatura.

A El Salvador, lo scorso anno, l'elezione alla presidenza del generale Romero ebbe una violenta appendice di sanguinosi disordini. Il Guatemala si prepara alle elezioni per il successore del presidente Laugerud, in programma per il 5 marzo, con una teoria di rapimenti e di azioni terroristiche.

Al Presidente uscente della Costa Rica, Daniel Oduber, è stato chiesto perché il suo paese abbia una tradizione democratica tanto forte. «Tutto cominciò con gli spagnoli — ha risposto — da noi non trova-

mat vietnamiti penetrati nel suo territorio lungo il fiume Bassac, mentre un comunicato vietnamita aveva precisato che le forze di Hanoi avevano sgominato quattro battaglioni cambogiani nella stessa zona.

## Appello ai khmer: difesa a oltranza

Il Vietnam ricerca consensi al suo piano di pace - Attacco cambogiano in Thailandia

BANGKOK — In un comunicato trasmesso alla radio, la Cambogia ha chiamato il suo popolo a raccolta invilandolo a difendere a oltranza il paese contro l'invasione vietnamita, dopo che si era diffusa la notizia di rinnovati scontri tra i due paesi comunisti durante il fine settimana.

La Cambogia non pare quindi intenzionata a rispondere alle iniziative di pace di Hanoi, finché, a quanto si afferma a Phnom Penh, Hanoi non ritirerà tutte le sue truppe ancora presenti in territorio cambogiano.

Secondo gli osservatori, l'offensiva vietnamita avrebbe lo scopo di appoggiare le proposte di Hanoi per un negoziato. Radio Hanoi ha reso noto che il ministro degli Esteri vietnamita Nguyen Duy Trinh ha inviato al segretario generale dell'Onu, Kurt Waldheim, una nota che invoca l'approvazione di una risoluzione di condanna e l'indipendenza nazionale.

Nel suo comunicato, radio Phnom Penh informa che le truppe cambogiane hanno messo fuori uso otto carri armati vietnamiti penetrati nel suo territorio lungo il fiume Bassac, mentre un comunicato vietnamita aveva precisato che le forze di Hanoi avevano sgominato quattro battaglioni cambogiani nella stessa zona.

«Pare che gli scontri cui si riferiscono le due emittenti siano stati il corso cronici di queste ultime settimane, anche se gli esperti locali asseriscono che non vi sarebbe nessuna mutazione di rilievo nello schema ormai tradizionale di scaricamento quotidiano lungo la controversa linea di frontiera tra i due paesi».

Una nota analoga è stata inviata al comitato di coordinamento dei paesi non allineati dell'Onu perché «prendano misure adeguate per arrivare prontamente alle trattative».

L'altro ieri, l'ambasciatore thailandese a Phnom Penh, Van Sung, ha accusato la Cambogia di avere intrapreso ostilità nei confronti del Vietnam per distogliere l'attenzione da operazioni di guerra nel paese: «ci sono state», ha detto, «terribili purghe» dell'opposizione sin da quando «essi hanno preso il potere, essi sono i khmer rossi».

Il comunicato ha anche detto che c'è in Cambogia opposizione, in tutti i settori della popolazione, alla «politica di repressione».

Nei frattempo, soldati cambogiani hanno sopraffatto una pattuglia di frontiera thailandese di 400 chilometri a Oriente di Bangkok, ed hanno incendiato dieci edifici di un abitato di confine in cui si è combattuto per nove ore.

La notizia è stata diffusa da un comunicato del ministero degli Esteri di Bangkok, ed ha avuto un'eco in tutti i media.

Si tratta del primo incidente di frontiera — del tutto irrisolto — tra i due paesi, da quando Thailandia e Cambogia hanno concordato, la settimana scorsa, di normalizzare i loro rapporti e di scambiarsi gli ambasciatori.

DOPO IL DIROTTAMENTO Tre tedeschi orientali rimangono in Occidente

FRANCOFORTE — Tre passeggeri tedesco-orientali del Tupolev cecoslovacco dirottato l'altro ieri su Francoforte hanno chiesto asilo politico nella Germania federale. Lo ha annunciato la polizia, precisando che si tratta di una coppia di sposi e del loro figlio. Essi non sono riusciti sull'aereo, che è ripartito per Praga lunedì sera.

L'autore del dirottamento, il cecoslovacco Ladislav Molnar, è stato intanto incriminato, Francoforte, per attentato al traffico aereo, e accompagnato in carcere.

Durante l'interrogatorio che è stato lungo per le difficoltà di traduzione, Molnar ha dichiarato di essere un simpatizzante dei firmatari di «Charta 77», cosa che gli avrebbe causato difficoltà per proseguire gli studi nel suo paese.

Dieci esecuzioni capitali annunciate nel Congo

BRAZZAVILLE — Un comunicato del ministero dell'Interno, diffuso dalla radio congolese, annuncia che ieri mattina sono stati passati per le armi i dieci imputati, condannati l'altro ieri alla pena capitale dal tribunale speciale rivoluzionario, in relazione all'assassinio del presidente Nguabi.

FERRUCCIO BORIO  
Direttore responsabile  
Edito dalla Società Editrice  
Tristone P. A. - Via S. Felice 8

Il Piccolo è iscritto alla FIEG - Federazione Italiana Editori Giornali

La tiratura è controllata dall'ADS - Accertamenti Diffusione Stampa

democratica del paese è sotto-

lineata dalla stridente contrasto con la situazione negli stati circostanti. A Sud, c'è il Pakistan, a Nord, c'è il Nicaragua, sotto il pugno di ferro di Anastasio Somoza, sconvolto da colpi di mano, disordini, guerriglia, appena uscito da un'elezione che ha sottolineato la profonda divisione tra un popolo in fermento e la dittatura.

A El Salvador, lo scorso anno, l'elezione alla presidenza del generale Romero ebbe una violenta appendice di sanguinosi disordini. Il Guatemala si prepara alle elezioni per il successore del presidente Laugerud, in programma per il 5 marzo, con una teoria di rapimenti e di azioni terroristiche.

Al Presidente uscente della Costa Rica, Daniel Oduber, è stato chiesto perché il suo paese abbia una tradizione democratica tanto forte. «Tutto cominciò con gli spagnoli — ha risposto — da noi non trova-

DAL CONSIGLIO DEI MINISTRI

## Via libera ai negoziati per la Grecia nella Cee

BRUXELLES — Relazioni Cee-Giappone, negoziati con Cipro, trattative per l'adesione della Grecia alla Comunità, relazioni tra paesi industrializzati e Terzo mondo e problemi della siderurgia sono stati i punti principali all'ordine del giorno del consiglio dei ministri degli Esteri del «Nove», riunitosi ieri per la cinquecentesima volta a Bruxelles.

Il consiglio ha dato oggi il via alla commissione europea per entrare il 10 febbraio prossimo nella fase concreta dei negoziati di adesione della Grecia.

Il ministro degli Esteri italiano Forlani, nel suo intervento, sul dialogo Nord-Sud, ha affermato che, ad avviso italiano, un contributo determinante alla ricerca di un accordo sui diversi argomenti può essere dato dai paesi industrializzati, se questi riescono a definire su ciascun tema posizioni comuni che rappresentino una valida base di negoziato.

È mancato improvvisamente all'affetto dei suoi cari

Carlo Mauro

lasciando nel dolore la moglie MARIA, i fratelli CARMELO e ROMEO, le cognate PERLA, GIUSEPPINA e MIRANDA.

I funerali seguiranno giovedì 9 corr. alle ore 11, dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore direttamente per il Duomo di Muggia.

Partecipano al dolore per la perdita dello zio

Carlo

i nipoti: — MARISA ed EGIDIO MAURO — ROBERTO, CARLO, ROMEO, NELLI e BRUNO PETRONIO — BRUNA e GIULIANO UBALDINI — e le congiunte famiglie CE-REBUCH

Muggia, 8 febbraio 1978

Si è spento serenamente il 7 corrente il nostro caro

Giovanni Scher di anni 54

Ne danno il doloroso annuncio la moglie LUCIA, la figlia NADIA con il marito GIORGIO, il suo caro nipotino MAURIZIO, cognati e parenti tutti.

Un ringraziamento particolare al sig. Medici e personale dell'IV Pneumologica del Santuario Santoro, e a quanti prederanno parte al nostro dolore.

I funerali seguiranno domani alle ore 11.45 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 8 febbraio 1978

Il giorno 6 febbraio è mancata all'affetto dei suoi cari

Elisabetta Filone ved. Loseto

Ne danno il triste annuncio la figlia, il genero, i nipoti ed i pronipoti unitamente ai parenti tutti.

I funerali si svolgeranno domani giovedì 9 corr. alle ore 9 partendo dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 8 febbraio 1978

Epifania Kodacovic ved. Sciuca

Ne danno il triste annuncio i figli, le figlie, i nipoti e parenti tutti.

I funerali seguiranno domani 9 febbraio alle ore 10.15 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 8 febbraio 1978

Carla ved. Schalaudek nata Cernigoi

Danno il triste annuncio gli adorati figli WALTER, FRITZ, WILLY ed ELSA con le rispettive famiglie.

Trieste, 8 febbraio 1978

RINGRAZIAMENTO

Commosi per le attestazioni di stima e di affetto tributate al nostro caro

Giorgio (Gino) Pobega

ringraziamo di cuore tutte le persone che, in vario modo, vollero onorarne la memoria.

I FAMILIARI

Muggia, 8 febbraio 1978

Nel secondo anniversario della scomparsa del nostro caro

Mario Ianna

Lo ricordano con infinito rimpianto

LA MOGLIE E I FAMILIARI

Trieste, 8 febbraio 1978

Colonnello Ragionier  
Elvino Franzutti  
grande invalido di guerra  
decorato al valor militare

Affrontò nel 1918 la prima guerra mondiale. La famiglia ringrazia il professor BABICH, i medici dottori JELENEZ, PESINI, MEDANI, CIANI DE CARLO, UKMAR, PIERINI e tutto il personale infermieristico del I e IV Reparto Pneumologico e Suor ANNA.

I funerali seguiranno domani alle ore 12.30 dalla Cappella del Santuario Santoro.

Trieste, 8 febbraio 1978

Partecipa al lutto la famiglia: — CASSOLI

Profondamente addolorato sono vicini a EZIO e alla sua famiglia per la scomparsa del caro

Elvino Franzutti

— LAURA CEFALI

Partecipano commossi al dolore di EZIO e famiglia per la scomparsa di

Elvino Franzutti

— GIANCARLO e MARY BIN — Famiglia CEFALI

Trieste, 8 febbraio 1978

Gli ex commilitoni del 740 Reggimento fanteria «Combattenti» si associano al dolore della famiglia per la scomparsa del fratello amico

Elvino Franzutti

Lo ricordano in particolare: — GENERALI RIVERO, FERRARIS, — FERRANDO BACICCHI — EDOARDO BUTTI — FIDES ved. FONDA — CARLO GALMOZZI — GIANNI GURICIN — ANGELO GRANDI — WILMA ved. MUGLIA — PIERO NUTRIZIO — RENATO SEGATTI — ERVINO TONON — con le rispettive famiglie

Trieste, 8 febbraio 1978

Il giorno 6 febbraio è mancata all'affetto dei suoi cari

Italia Clochiatti ved. Regano

Ne danno il triste annuncio la figlia ENZA, il genero PIETRO VENERI, i cari nipoti CARLO, GIORGIO ed ENRICA unitamente ai parenti tutti.

I funerali si svolgeranno domani giovedì 9 corrente alle ore 9.15 partendo dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 8 febbraio 1978

Si è spenta improvvisamente la nostra cara

Maria Orlando ved. Palmieri

Addolorati ne danno il triste annuncio la figlia LUCIA il genero LUCIANO e la nipotina ANNETTA MIGLIOR.

I funerali seguiranno domani 9 corrente alle ore 12.30 dalla Cappella del Cimitero di Sant'Anna.

Castelfranco Veneto - Trieste, 8 febbraio 1978

Si è spenta il 6 corrente

Maria Bandi nata Korosec



## AVVISI ECONOMICI

### MINIMO 10 PAROLE

**LAVORO PERS. SERVIZIO**  
Offerte  
B Lire 170 per parola

**CERCASI** domestica lungo orario con sicura referenza capace cucinare, telefonare 422513. 2183 B  
**DOMESTICA** stabile referenziale ottima retribuzione famiglia due persone cerca. Tel. ora ufficio 724945. 2306 B  
**PRESTASERVIZI** stabile cerca centro città dalle 8 alle 16. Tel. 65527. 2596 B

**IMPIEGO E LAVORO**  
Richieste  
C Lire 70 per parola

**ANALISTA** chimico offresi, lavoro primo impiego. Telefonare ore pasti 413267. 00 2421 C

**BABY-SITTER** offresi ore pomeridiane. Telefonare dalle 13 alle 15 - 728028. 2568 C  
**CONIUGI** italiani, referenziati, mezza età, con figlio offresi, entrata a convivere per portineria, custodia, pulizie condominio stabilimento o villa. Scrivere a carta d'identità n. 26146023 fermo posta Opicina. 2556 C

**IMPIEGATA** esperienza decennale, paghe contributi offresi mezza giornata. Tel. 71332. 2594 C

**OFFRESI** baby sitter, ore pomeridiane, telefonare dalle 14 alle 17, 821470. 2553 C  
**OFFRESI** babysitter ore serali, telefonare ore pasti, 753278. 2591 C

**PERITO** chimico esperienza sei anni di laboratorio analitico in industria svizzera, conoscenza tedesco, esaminerrebbe proposte lavoro, telefonare al (0481) 80421, oppure (0324) 41598. 62 C

**RAGAZZO** 21enne, jugoslavo, bi-sogno lavorare, cerca posto aiuto-cuoco oppure autista, possiede patente italiana C-E. Scrivere a Publikompass, casetta 3-E, 34100 Trieste. 2569 C

**VENTENNE** prossimo servizio militare offresi per accompagnamento cecchi. Telef. 813365 dalle 15.30 alle 23. 2550 C

**VENTISETTENNE** ragioniera plurennale esperienza amministrazione, capacità di autonomia, perfetta conoscenza inglese, cerca impiego adeguato. Scrivere Publikompass T5 casetta n. 5-E. 109 C

**LAVORO A DOMICILIO**  
ARTIGIANATO  
CC Lire 150 per parola

**AAAAA.A.A.A.A.A. RIPARAZIONE** sostituzione avvolgibili in genere. Tel. 62088. 2507 CC

**AAAAA.A.A.A.A.A. SI** eseguono riparazioni elettriche domicilio. Tel. 62088. 2507 CC

**AAAAA.A.A.A.A.A. SI** eseguono riparazioni idrauliche domicilio. Tel. 62088. 2507 CC

**A.A.A. IDRAULICO** riparazioni urgenti, rubinetti, gabinetti, bagni nuovi, rivestimento piastrelle. Tel. 60174. 2582 CC

**A.A.A. SGOMBERIAMO** cantine soffitte appartamenti ritiriamo elettrodomestici mobili usati eseguiamo traslochi. Telefonare 725597. 2359 CC

**A. PORTE** soffietto consegna in giornata avvolgibili, veneziane, verticali ecc. montaggio, Elettux, via Pascoli 28, Tel. 790250. 2221 CC

**A. SGOMBERIAMO** appartamenti, locali, cantine, soffitte, eseguiamo traslochi. Telefonare 762248. 2545 CC

**A. TRASLOCHI** città e fuori si eseguono. Tel. 816202 - 814168. 2573 CC

**A. TRASLOCHI** tutta Italia eseguiamo rapidamente, prezzi imbattibili, interpellateci. T. 414244. 2386 CC

**ABATANGELO PARCHETTI** pavimenti legno battiscopa, raschiatura verniciatura preventivi gratuiti. Rossetti 41. Telefono 790497. 2380 CC

**IDRAULICO** autorizzato agenzie rubinetti, wc, scaldabagni, lavatrici, frigo, tel. 422822. 2483 CC

**MONTONI** pelle tapiro pecari coccodrillo ecc. pulisce tinge con garanzia specializzato calzatureria, Giulia 13. Telefono 795855. 2540 CC

**PROGETTI** ed esecuzioni di arredamenti restauri, nuove costruzioni, telefono 226229. 2604 CC

**SGOMBERIAMO** appartamenti, locali, cantine. Eseguiamo piccoli trasporti e traslochi telefonare 825880. 2545 CC

**TRASLOCHIAMO** sgomberiamo cantine soffitte appartamenti ritiriamo mobili usati cucine fornica. Telefonare 725597. 2570 C

**IMPIEGO E LAVORO**  
Offerte  
D Lire 170 per parola

**CERCANSI** apprendista e commessa, conoscenza croato, via Milano n. 11, Conf. Rino. 2565 D

**CERCASI** diplomato addetto alle vendite con conoscenza ramo arredamento. Rivolgarsi Mobili Piani - Gradisca. 1234 D

**GARAGISTA** posto fisso privato giovane volonteroso referenziato assume primaria ditta triestina. Scrivere a Publikompass casetta 49-D 34100 Trieste. 2543 D

**GORIZIA** ditta commerciale urgentemente cerca impiegata anche primo impiego, conoscenza perfetta sloveno e possibilmente serbo-croato, scolate attitudine contatto con clientela. Scrivere proprie referenze Publikompass, casetta 1-E. 34100 Trieste. 107 D

**PER** province di Trieste, Gorizia e Udine. Spa in continua espansione con 44 uffici solo in Italia e 25.000.000.000 di fatturato annuo, ricerca personale anche non proveniente dalla vendita, per attività leader nel settore dell'infanzia. Si offrono remunerazioni molto elevate e possibilità di rapida carriera. Si richiede età minima 24 e titolo di studio medio superiore. Solo per fissare appuntamento, telefonare in giornata orario ufficio a 040 - 732370 - 732086 Trieste. 2558 D

**ISTRUZIONE**  
G Lire 170 per parola

**LAUREANDA** lingue, impartisce lezioni inglesi, francesi, latino, tutti livelli, tel. 65592. 2561 C

# SU CERTI FOGLI CON CERTE MACCHINE NON POTRESTE MAI SCRIVERE

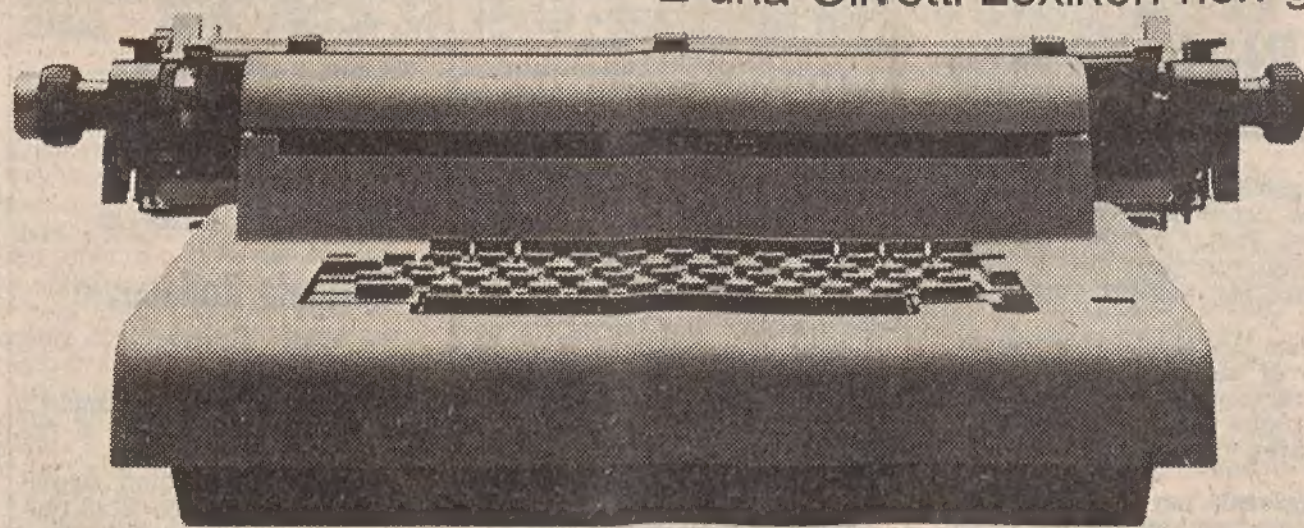
## CON LE OLIVETTI LEXIKON

# Sì

Naturalmente: pallina portacaratteri intercambiabile, cartuccia-nastro e correzione automatica (qui ancora più facile perché il punto di scrittura è fisso). Tutto il meglio del moderno scrivere nelle Olivetti Lexikon classe 90 c'è. E anche la **scrittura proporzionale**: un'esclusiva Olivetti nel campo delle macchine a pallina. Ma, insieme a tutto questo, c'è un altro decisivo vantaggio: la scelta fra diverse misure di carrello, ossia la possibilità di scrivere su un foglio anche

## doppio del normale

Il 75 per cento degli acquirenti italiani di elettriche da ufficio chiedono a Olivetti il carrello grande. Essi sanno bene quante volte capita di dover compilare tabelle, quadri statistici, carte da bollo e moduli di grande formato. E una Olivetti Lexikon non gli andrà mai stretta.



Olivetti Lexikon 90 - macchina da ufficio a caratteri intercambiabili  
Olivetti Lexikon 90 C - macchina da ufficio a caratteri intercambiabili e correzione automatica  
Olivetti Lexikon 92 C - macchina da ufficio a caratteri intercambiabili, correzione automatica e doppia spaziatura, costante e proporzionale

# olivetti

**APPARTAMENTI E LOCALI**  
Offerte  
I Lire 170 per parola

**AFFITTASI** appartamento parzialmente ammobiliato, tre camere, cucina, bagno, riscaldamento centrale, zona centro. Telefonare 565594. 2538 I

**PIED-A-TERRA** centrale, arredato, riscaldamento autonomo, dividerel per concorso spese. Tel. 32714, (7-10). 2570 I

**APPARTAMENTI E LOCALI**  
Richieste  
L Lire 170 per parola

**CERCASI** stanza singola o in appartamento, con altri studenti. Tel. 0432 - 293140. 33 L

**CERCASI** affitto appartamento 2 stanze, cucina, bagno e wc. Tel. 421410, 9-12 16-19.30. 2586 L

**MUSICISTA** occupato presso Teatro Verdi cerca urgente garsoniera ammobiliata oppurtunità di una stanza e bagno possibilmente in centro di Trieste. Telefonare al n. 753226 dalle 13 alle 16. 2547 L

**PROSSIMI** sposi cercano appartamento in affitto, zona Monfalcone. Telefonare 43929 (0491). 127 L

**SIGNORINA** cerca appartamento 1-2 stanze. Tel. 765619. 34 M

**VENDETE D'OCCASIONE**  
M Lire 150 per parola

**COMPERO** motori macchinari utensili usati di ogni tipo ferro metalli ecc. ecc. Ritiro domicilio munuti autogr. Tel. e recuperi generali A.C. Marzo 12 Trieste tel. 733405-414718. 2535 M

**VENDO** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDE** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDE** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDE** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDE** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDE** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDE** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDE** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDE** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**DIVERSI** mobili 600 e 800 intarsiati e rustici privato vende. Tel. 0432 - 80171, dalle ore 19 alle 20. 34 M

**OCCASIONE** vendo lavatrice frigo, cucina economica, frigo surgelati, tel. 422.822. 2433 M

**VENDO** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDO** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDO** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDO** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDO** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDO** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDO** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDO** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDO** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**VENDO** 2 cappotti uomo 20 mila, piumino finissimo grande baule grande, valigia, stufa ghisa. Tel. 69459. 2535 M

**ACQUISTI D'OCCASIONE**  
N Lire 150 per parola

**A. ACQUISTIAMO** quadri orologi, pianoforti, oggetti vari, mobili antichi e moderni, sgomberiamo appartamenti, telefonare 68657. 2592 N

**ACQUISTIAMO** soprammobili, orologi, pianoforti, mobili intagliati antichi, moderni, telefonare 37872. 2572 N

**CIANFRUSAGLE** vecchie, oggetti antichi, curiosità, bigiotterie, giocattoli, fotografie, cartoline, libri, orologi, lampade, bilance, medaglie, bambole, mobili e soprammobili compero. Telef. sempre 733972 oppure 767134. 2141 N

**COMPERO** motori macchinari utensili usati di ogni tipo ferro metalli ecc. ecc. Ritiro domicilio munuti autogr. Tel. e recuperi generali A.C. Marzo 12 Trieste tel. 733405-414718. 2274 N

**MOBILI E PIANOFORTI**  
NN Lire 150 per parola

**OCCASIONE** vendesi matrimonio (02) 270889 ore 9-13 o 15-18. Oppure scrivere: chiera con reti duecentomila; tre poltroncine componibili centomila - telefonare 758892 ore pasti. 2589 NN

**COMMERCIALI**  
O Lire 200 per parola

**A. ALTISSIME** quotazioni acquisto oro, argento, monete, orologi vecchi Realizzerete più di altri Goldmarker, via Roma, 20. 2135 O

**esiste l'autoradio studiata espressamente per la tua**

**esiste l'autoradio studiata espressamente per la tua**

**esiste l'autoradio studiata espressamente per la tua**

**esiste l'autoradio studiata espressamente per la tua**

**esiste l'autoradio studiata espressamente per la tua**

**esiste l'autoradio studiata espressamente per la tua**

**esiste l'autoradio studiata espressamente per la tua**

**esiste l'autoradio studiata espressamente per la tua**

**esiste l'autoradio studiata espressamente per la tua**

**esiste l'autoradio studiata espressamente per la tua**

**ACQUISTO ORO** 4400 gramma, secondo qualità. Disimpegno polizze, corso Italia 28, primo piano. 1647 O

**RAPPRESENTANTI, PIAZZISTI**  
P Lire 170 per parola

**IMPORTANTE** società campo editoriale e corsi linguistici necessità per formazione rete TS UD FN GO volontari ambasciatori anche privi esperienza buone provvigioni immediate. Offerte a Publikompass casetta n. 6 E 34100 Trieste. 2590 P

**FABBRICA** cinture uomo tipo molto fine, cerca rappresentanti residenti in Trieste introdotti negozi abbigliamento e o pelletteria 02-455430. 2536 Q

**AUTO, MOTO, CICLI**  
O Lire 170 per parola

**A.A.A.A.A.A.A. AUTODEMOLITORE** compra automobili da demolire v. Casale 2 telefono 81255. 2536 Q

**A.A.A.A.A.A.A. AUTODEMOLITORE** compra macchine da demolire, ritirando sul posto. Paga bene. Tel. 566355. 2158 Q

**A.A.A.A.A.A. AUTOSALONE** Fiat Fabio Severo 65. Offre tutta la gamma pronta consegna. Lire 110.000 omaggio sulla 131 più 1 anno bollo. Pagamenti 30 mesi senza cambiali. Occasioni garantite e selezionate: 126 73, 127 72, 75, 76, 850 Special 76, 850 Coupé 76, 128 69, 70, 71, 74, 128 Coupé 72, 124 Coupé 70, 124 Spider 73, Special 72, 74, 125 68, 131 1.5 Special 76, Aiazud 73 VV Cabriolet 76, Citroen GS 1015 72, Honda 500 Four 76, KTM 74, Kawasaki 125 Trial. 320 Q

**BMW 3.0** SI anno 1974 bianca servosterzo vetri elettrici impianto gas aria condizionata gommata massima buone condizioni vendesi base 4.200.000. Offerte a Publikompass casetta n. 22 D 34100 Trieste. 2598 Q

**CITROEN CX** 2000 Super con isoterma servosterzo 22.000 km vendesi, servitruando con garanzia di km 10.000. Autorotari Opel Sanzio II. 2398 Q

**FIAT** 128 2 porte motore revisionato 780.000 vendesi affare. Tel. 828156. 2579 Q

**BMW 3.0** SI anno 1974 bianca servosterzo vetri elettrici impianto gas aria condizionata gommata massima buone condizioni vendesi base 4.200.000. Offerte a Publikompass casetta n. 22 D 34100 Trieste. 2598 Q

**garantite e selezionate:** 126 73, 127 72, 75, 76, 850 Special 76, 850 Coupé 76, 128 69, 70, 71, 74, 128 Coupé 72, 124 Coupé 70, 124 Spider 73, Special 72, 74, 125 68, 131 1.5 Special 76, Aiazud 73 VV Cabriolet 76, Citroen GS 1015 72, Honda 500 Four 76, KTM 74, Kawasaki 125 Trial. 320 Q

**A 118** uniproprietario fine 72 come nuova gommata massima. Tel. 31981 ore ufficio. 2567 Q

**ALFA** 1750 veramente perfetta radio mangianastri fendinebbia gomme nuove vengo per 500 L. Tel. 733683. 2579 Q

**BELLISSIMA** 500 L vendesi occasione. Telefonare all'828156. 2579 Q

**BMW 3.0** SI anno 1974 bianca servosterzo vetri elettrici impianto gas aria condizionata gommata massima buone condizioni vendesi base 4.200.000. Offerte a Publikompass casetta n. 22 D 34100 Trieste. 2598 Q

**CITROEN CX** 2000 Super con isoterma servosterzo 22.000 km vendesi, servitruando con garanzia di km 10.000. Autorotari Opel Sanzio II. 2398 Q

**FIAT** 128 2 porte motore revisionato 780.000 vendesi affare. Tel. 828156. 2579 Q

**BMW 3.0** SI anno 1974 bianca servosterzo vetri elettrici impianto gas aria condizionata gommata massima buone condizioni vendesi base 4.200.000. Offerte a Publikompass casetta n. 22 D 34100 Trieste. 2598 Q

**CITROEN CX** 2000 Super con isoterma servosterzo 22.000 km vendesi, servitruando con garanzia di km 10.000. Autorotari Opel Sanzio II. 2398 Q

**FIAT** 128 2 porte motore revisionato 780.000 vendesi affare. Tel. 828156. 2579 Q

**BMW 3.0** SI anno 1974 bianca servosterzo vetri elettrici impianto gas aria condizionata gommata massima buone condizioni vendesi base 4.200.000. Offerte a Publikompass casetta n. 22 D 34100 Trieste. 2598 Q

**CITROEN CX** 2000 Super con isoterma servosterzo 22.000 km vendesi, servitruando con garanzia di km 10.000. Autorotari Opel Sanzio II. 2398 Q

**MOTO** Laverda 750 motore nuovo 450.000 causa patente. Tel. 826388. 2579 Q

**OCCASIONE** privato vende 850 SP 1968 ottima condizione. Telefono 795937 ore 14-17. 2586 Q

**PRENOTATE** il vostro Ciao entro 15 febbraio parteciperete al grande concorso Piaggio. Telefonate 764127. 2415 Q

**VENDO** A.S. 1300 TT 69 ottimo stato autoradio L. 900.000. Tel. 759374 dalle 13-15. 2588 Q

**VENDO** Fiat 126 km 14.000 11 mesi. Tel. 41289 Monfalcone, dopo 15. 126 Q

**CAPITALI, AZIENDE**  
R Lire 200 per parola

**BAR** superalcolici Cavana vendono o cede gestione. Tel. 820917. 2579 Q

**FORNI** di Sopra vendesi albergo-bar ristorante avvilissimamente, recentemente ammodernato, posizione centrale. Agenzia Caster tel. (0433) 88157, 88118. 2594 R

**VENDO** negozio con licenza Tab IX-XI senza merce. Tel. 824128. 2594 R

**CASE, VILLE, TERRENI**  
S Lire 200 per parola

**A.C. BARRIERA** vendonsi appartamenti affittati 3-4 stanze cucina bagno wc poggiosi ascensore. Immobiliare Triestina. XXX Ottobre 4. tel. 62636. 2578 S

**A. ACITI** Prossimo inizio costruzione appartamenti in palazzina COMMERCIALE S. GIUSTO varie grandezze doppi servizi tutti confort S. Lazzaro 3. Tel. 68310. 2523 S

**ACQUISTO** appartamento due stanze cucina servizi. Telefonare 61712. 2578 S

**APPARTAMENTI PARCO VILLA** OFFICINA, vendonsi ottime condizioni. Ing. Battara, Donata 4, tel. 64412. 2600 S

**CATTINARA** villa nuova, salone 3 stanze cucina doppi servizi vasta taverna con caminetto 700 mq terreno garage, vende Immobiliare CIVICA, via S. Lazzaro 10. 2578 S

**COMMERCIALE** vista mare 2 stanze soggiorno cucinino bagno poggioso centralnasta ascensore, vende Immobiliare CIVICA, via S. Lazzaro 10. 2578 S

**CHIADINO** vende direttamente impresa ultimi appartamenti panoramicissimi in palazzina, salone - cucina - doppi servizi - 2 stanze da letto - lavoretta - ampie terrazze - giardino privato - box - finiture di lusso - vista golfo - possibilità mutuo. Società Iniziative Edilizie via S. Caterina 9 - tel. 62098. 1788 S

**EDILIZIA SOCIALE** SPA: partecipa ai nostri programmi con minimo lire 2.000.000 e rateo mensile da lire 200.000. Potrete avere la vostra casa. Informazioni ingegner Benedetti. Tel. 049-611323 - 0432-28352/852604. 05022 S

**FORNI** di Sopra vendonsi appartamenti bicamere cucina servizi riscaldamento indipendente pronta consegna. Agenzia Caster, tel. (0433) 88157, 88118. 16 S

**GRADISCA** vendonsi appartamenti in costruzione, tre stanze cucina servizi garage. Consegna settembre 1978. Mutuo ventennale. Informazioni telefono (0481) 82954. 108 S

**ININTERMEDIARI** vendonsi appartamenti occupati, complesso recente costruzione, esenzione venticinquennale, tutti i comfort, facilitazioni di pagamento. Per informazioni, tel. 815.213, orario ufficio. 2340 S

**LOCALI** d'affari, nuovi, pronti ingresso, tutti i comfort, mutui, facilitazioni di pagamento, inintermediari vendonsi. Tel. 815-213, orario ufficio. 2340 S

**MARIANO** del Friuli, inizio via Manzoni 85,